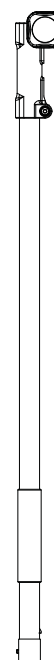
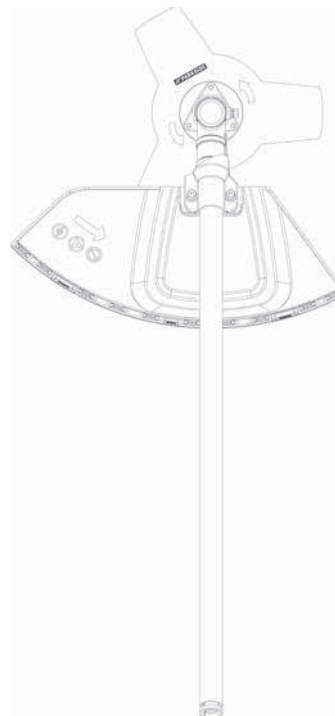
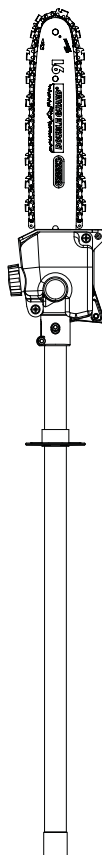
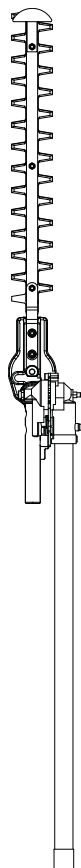
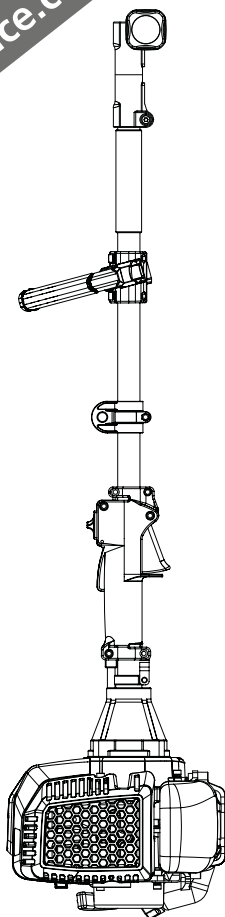


www.lidl-service.com



4-IN-1 PETROL MULTI-TOOL PBK 4 A1

(HR)

BENZINSKI KOMBINIRANI UREĐAJ 4 U 1

Prijevod originalnih uputa za uporabu
Pažljivo pročitajte prije uporabe stroja!

(RO)

APARAT COMBI PE BENZINĂ 4 ÎN 1

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original
A se citi cu atenție înaintea utilizării mașinii!

(DE) (AT) (CH)

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1

Originalbetriebsanleitung
Vor dem Gebrauch der Maschine sorgfältig lesen!

(RS)

BENZINSKI KOMBINOVANI UREĐAJ 4 U 1

Prevod originalnog uputstva za upotrebu
Pre upotrebe mašine, pažljivo pročitajte!

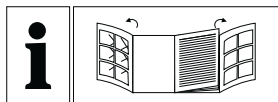
(BG)

КОМБИНИРАН ГРАДИНСКИ УРЕД 4 В 1

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
Моля, прочетете внимателно преди да използвате устройството!

IAN 311700

(HR) (RS)
(RO) (BG)

**HR**

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznaite sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznaite sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

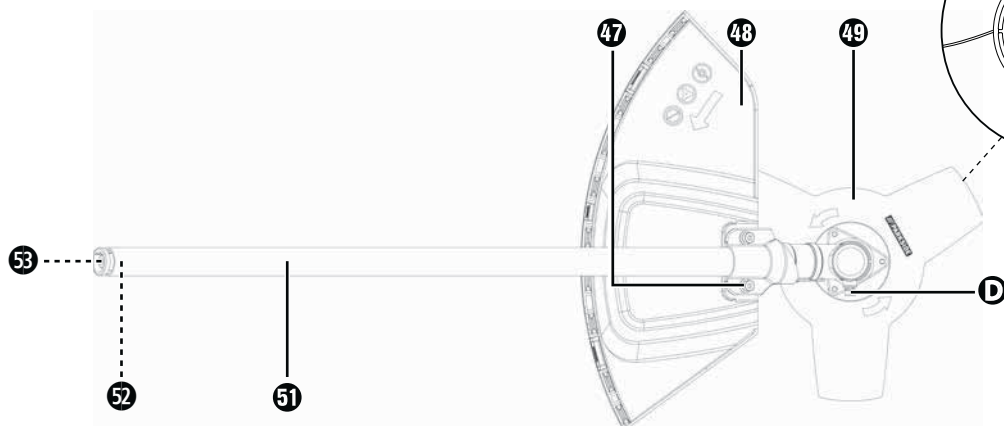
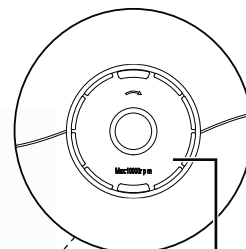
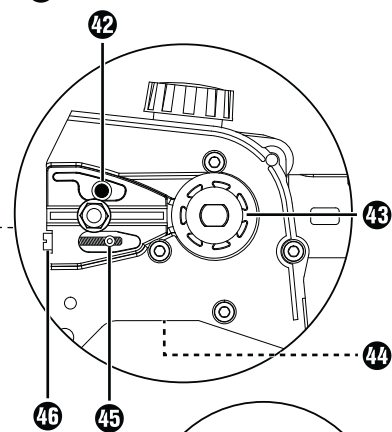
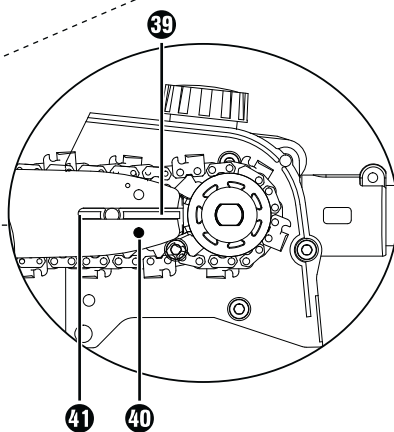
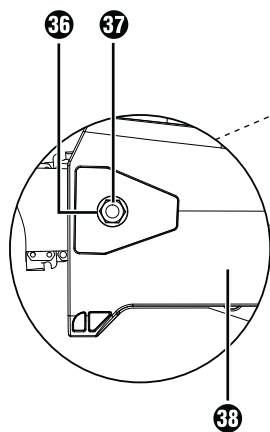
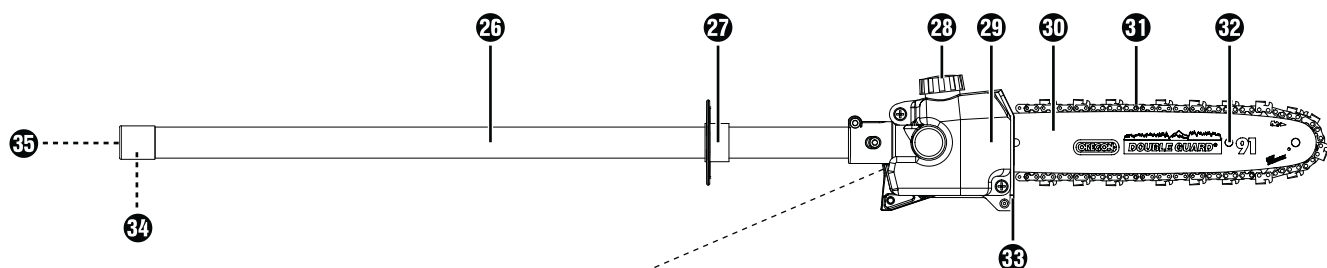
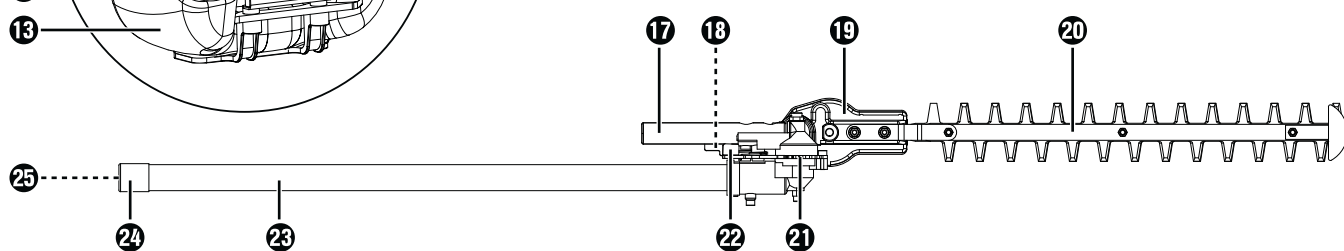
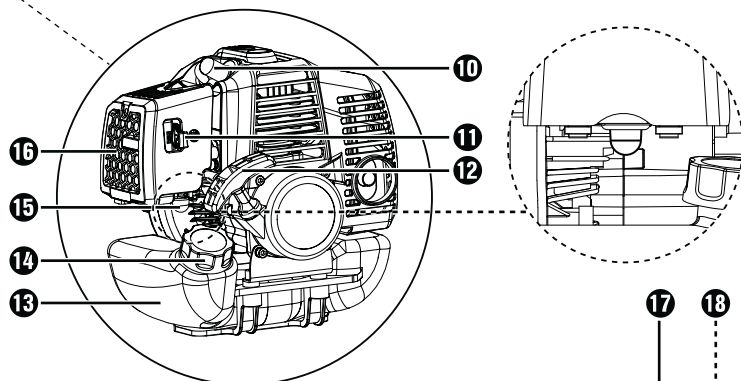
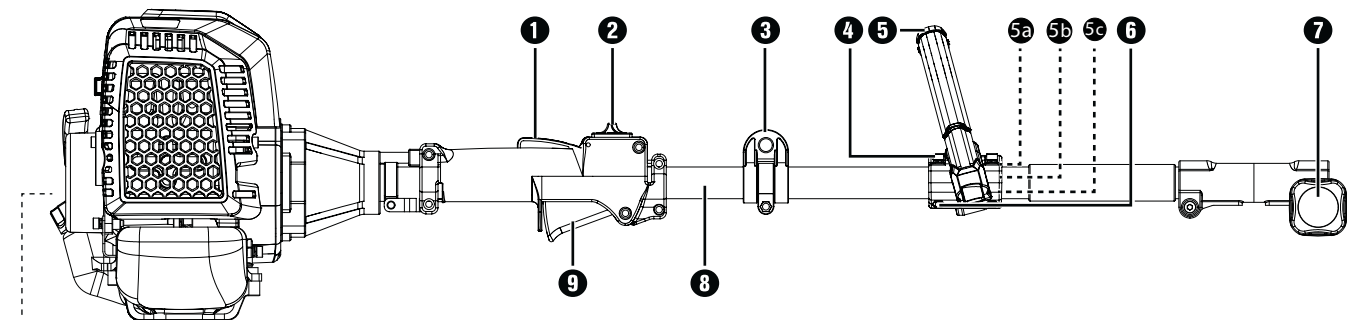
BG

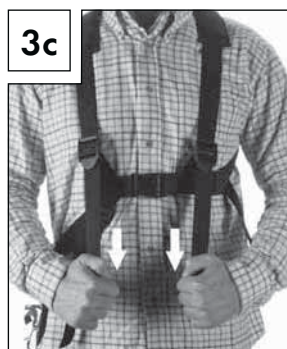
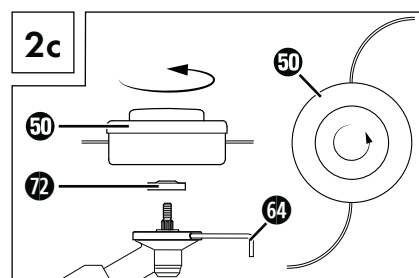
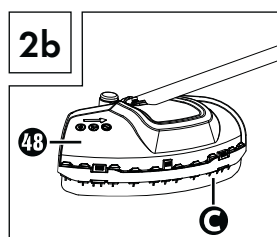
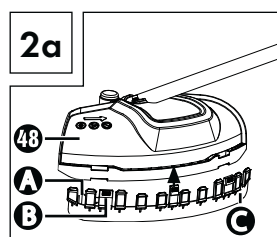
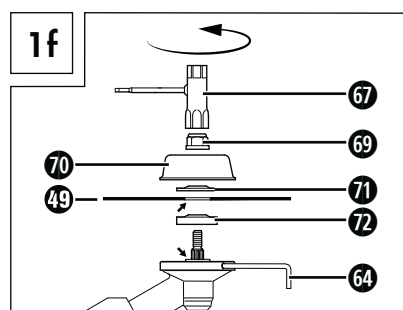
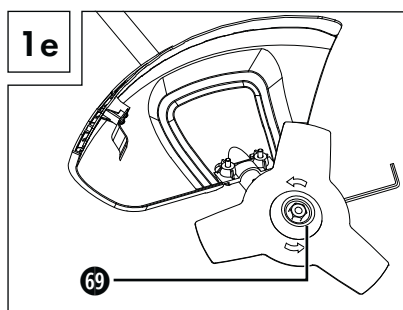
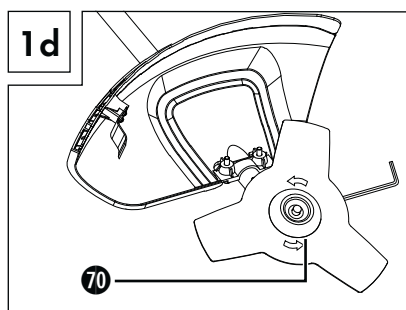
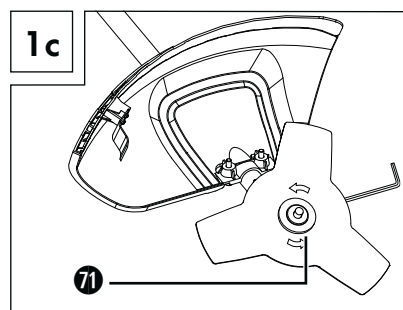
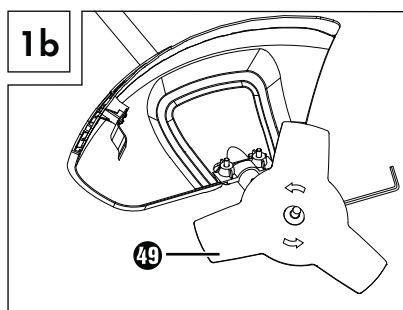
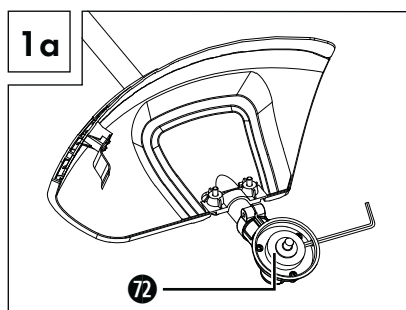
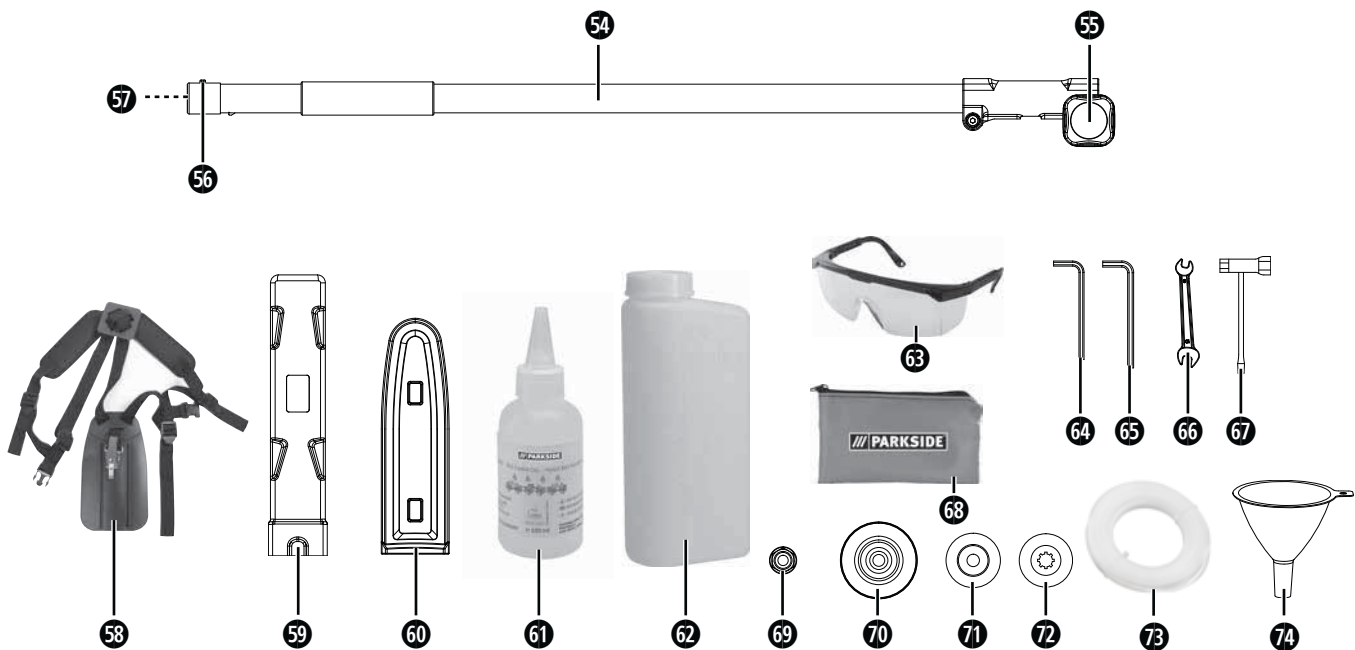
Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

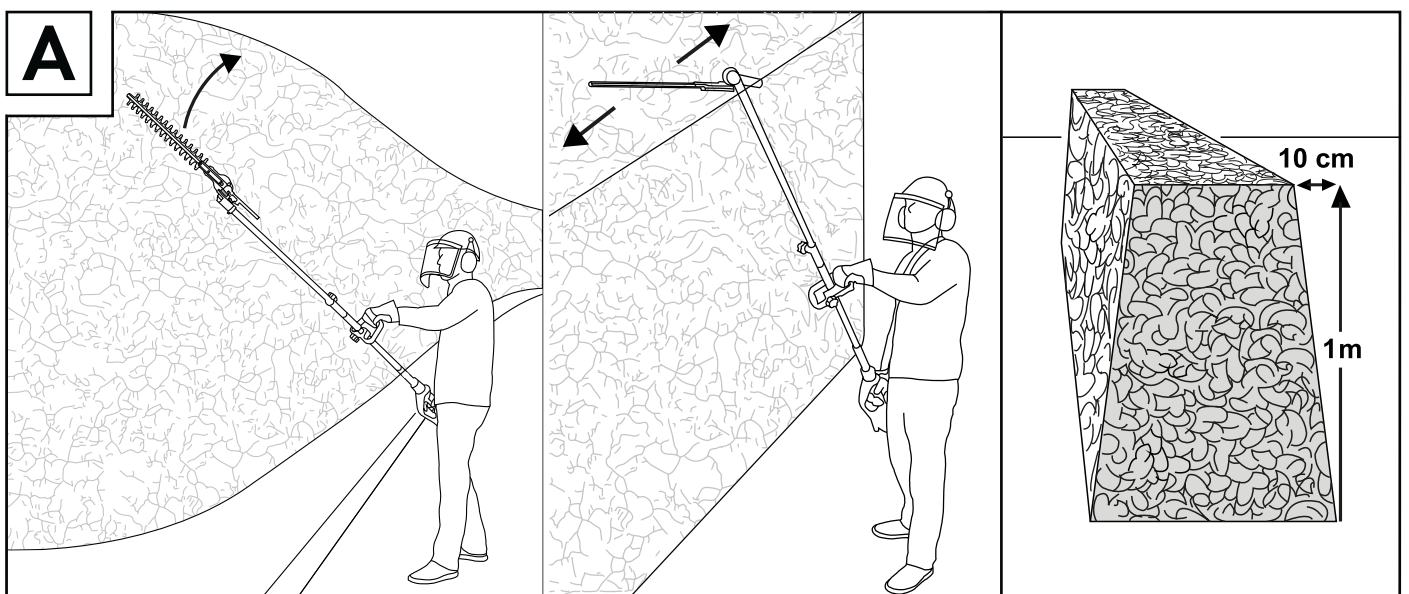
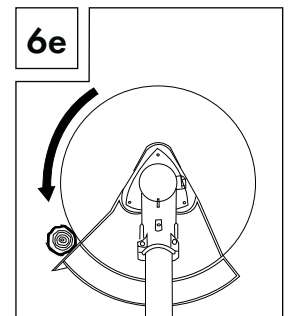
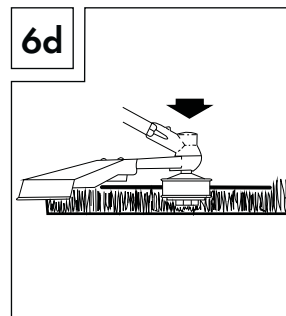
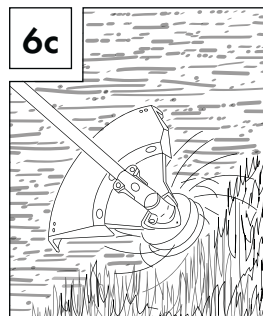
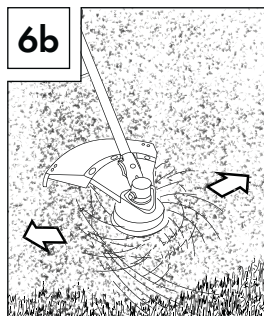
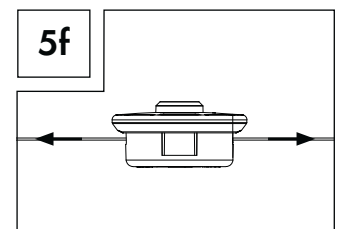
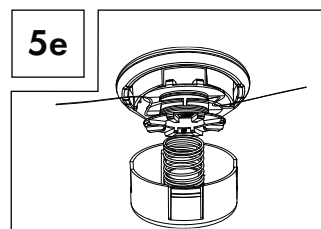
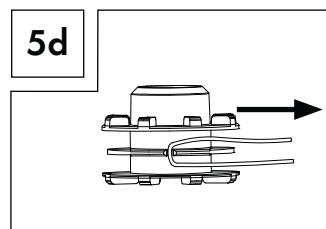
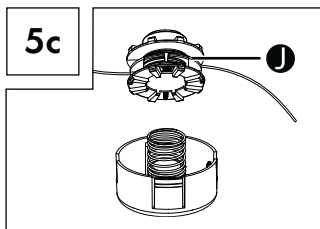
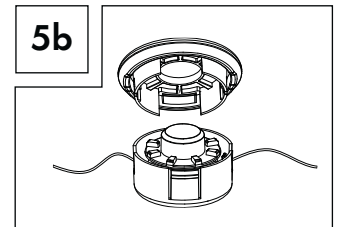
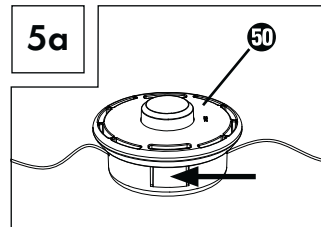
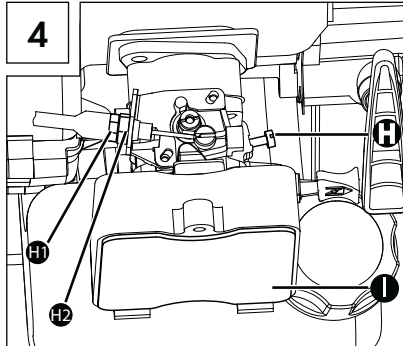
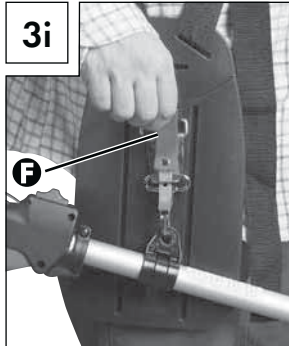
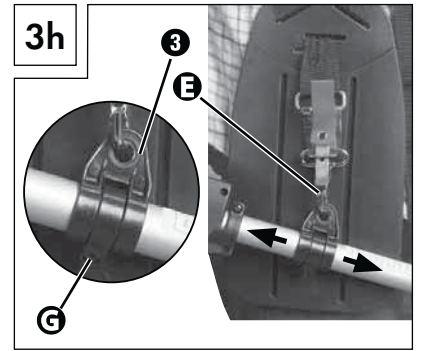
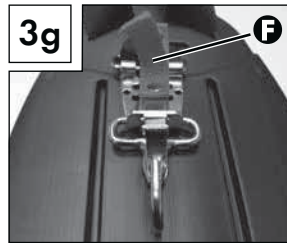
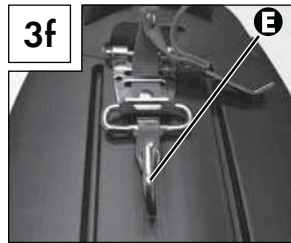
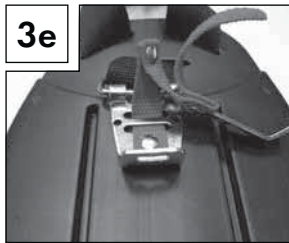
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	19
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	39
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	57
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	77







Sadržaj

Uvod 2

Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	3
Tehnički podaci	3
Objašnjenje korištenih oznaka	4

Sigurnosne napomene 6

Sigurnosne napomene za rad sa škarama za živicu	6
Daljnje sigurnosne napomene za škare za živicu	7
Sigurnosne napomene za rad s nastavkom za rezanje visokih grana	7
Mjere opreza protiv povratnog udara	8
Sigurnosne napomene za rad s kolutom sa strunom	8
Sigurnosne napomene za rad s reznim nožem	9
Sigurnosne naprave	9

Prije uključivanja uređaja 10

Montiranje okrugle ručke	10
Montiranje mehanizma za brzo odvajanje	10
Pričvršćivanje / montiranje pojasa za nošenje	10
Montiranje škara za živicu	10
Demontiranje škara za živicu	10
Zakretanje škara za živicu	10
Montiranje reznog lanca i mača	10
Demontiranje reznog lanca	10
Zatezanje i provjera reznog lanca	11
Podmazivanje lanca	11
Brušenje reznog lanca	11
Montiranje produžnog nastavka	11
Montiranje/demontiranje zaštitne kupole	11
Montiranje/zamjena reznog noža	11
Montiranje/zamjena koluta sa strunom	12
Postavljanje pojasa za nošenje	12
Podešavanje visine reza	12
Gorivo i ulje	12

Puštanje u rad 12

Pokretanje s hladnim motorom	12
Pokretanje s toplim motorom	12
Rad sa škarama za živicu	13
Tehnike šišanja	13
Rad s nastavkom na rezanje grana	13
Tehnike piljenja	13
Siguran rad	14

Transport 14

Čišćenje 14

Održavanje 14

Skladištenje i transport 15

Traženje greške 16

Motorna jedinica	16
Uređaj za rezanje visokih grana	16
Škare za živicu	16

Intervali održavanja 16

Uređaj za rezanje visokih grana	16
Škare za živicu	16

Narudžba rezervnih dijelova 16

Zbrinjavanje 17

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH 17

Servis 17

Uvoznik 17

Prijevod originalne izjave o sukladnosti 18

BENZINSKI KOMBINIRANI UREĐAJ 4 U 1 PBK 4 A1

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ove su upute sastavni dio ovoga proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Škare za živicu na dugačkoj dršci

Ovaj je uređaj namijenjen za rezanje i podrezivanje živice i ukrasnog grmlja u privatnom području. Riječ je o ručno upravljanim uređajima s integriranim pogonom kod kojeg se linearno raspoređene oštrice pomiču naprijed-nazad.

UPOZORENJE!

- Škare za živicu nisu namijenjene da se njima koriste djeca.

Uređaj za rezanje visokih grana

Ovaj je uređaj namijenjen za rezanje grana drveća.

Rezni nož s 3 zuba / Kolut sa strunom

Korištenje s reznim nožem s 3 zuba: Za košenje visoke trave, škare i slabog drvenastog raslinja.

Uporaba s kolutom sa strunom: Za rezanje travnjaka i laganog korova.

Produžni nastavak

POZOR!

- Produžni nastavak / krak  ne koristite u kombinaciji s reznim nožem s 3 zuba / kolutom sa strunom!

Svaka druga uporaba koja nije izričito dozvoljena u ovim uputama može oštetiti uređaj i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Obavezno se pridržavajte ograničenja navedenih u sigurnosnim uputama. Poštujte nacionalne propise koji mogu ograničiti uporabu uređaja. Svaki drugi način uporabe, te svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgoda.

Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarske svrhe.

ZABRANJENI NAČINI UPORABE!

Zbog ugrožavanja korisnika uređaj se ne smije koristiti za sljedeće radove: za čišćenje putova i kao sjeckalica za usitnjavanje otpada nastalog orezivanjem drveća i živica. Nadalje, uređaj se ne smije koristiti za izravnavanje neravnina u tlu, kao što su npr. krtičnjaci. Iz sigurnosnih razloga uređaj se ne smije koristiti kao pogonski agregat za druge uređaje bilo koje vrste. Za oštećenja ili ozljede bilo koje vrste odgovara korisnik / osoba koja rukuje uređajem, a ne proizvođač.

Oprema

Motorna jedinica PBK 4 A1-1

- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Omča za nošenje
- 4 4 vijka za pričvršćivanje
- 5 Okrugla ručka
- 5a Gumeni prsten
- 5b Klin
- 5c Stezna čahura
- 6 Zaštitni luk
- 7 Navojna ručka
- 8 Krak
- 9 Ručica gasa
- 10 Utičnica za svjećicu
- 11 Ručica čoka
- 12 Uže za pokretanje
- 13 Spremnik goriva
- 14 Poklopac spremnika
- 15 Pumpa za gorivo „Primer“
- 16 Pokrov kućišta zračnog filtra

Nastavak sa škarama za živicu PBK 4 A1-3

- 17 Ručka
- 18 Deblokada/blokada
- 19 Kućište prijenosnika
- 20 Traka noža
- 21 Osnovna ploča (škare za živicu)
- 22 Ručica za podešavanje
- 23 Prednji krak (škare za živicu)
- 24 Klin za blokadu
- 25 Pogonska osovina

Nastavak s pilom za rezanje visokih grana PBK 4 A1-4

- 26 Prednji krak (nastavak za rezanje grana)
- 27 Zaštitni prsten
- 28 Poklopac spremnika za ulje
- 29 Spremnik za ulje
- 30 Mač
- 31 Rezni lanac
- 32 Element škripca za brušenje
- 33 Graničnik
- 34 Klin za blokadu
- 35 Pogonska osovina
- 36 Matica
- 37 Navoj
- 38 Poklopac zupčanika
- 39 Vodicica mača
- 40 Provrt na maču
- 41 Šina vodicica
- 42 Kapaljka mazalice
- 43 Zupčanik
- 44 Vijak za regulaciju ulja
- 45 Klin za zatezanje lanca
- 46 Vijak za zatezanje lanca

Nastavak s kolutom sa strunom / reznim nožem PBK 4 A1-2

- 47 2 vijka (s opružnim prstenom, podložnom pločicom)
- 48 Zaštitna kupola
- 49 Rezni nož s 3 zuba
- 50 Kolut sa strunom s reznom strunom
- 51 Prednji krak (kolut sa strunom / rezni nož s 3 zuba)
- 52 Klin za blokadu
- 53 Pogonska osovina

Produžni nastavak

- 54 Krak
- 55 Navojna ručka
- 56 Klin za blokadu
- 57 Pogonska osovina

Pribor

- 58 Pojas za nošenje
- 59 Zaštitna futrola za mač
- 60 Zaštitna futrola za lanac
- 61 Bio ulje za lanac
- 62 Bočica za miješanje ulja i benzina
- 63 Zaštitne naočale
- 64 Šesterobridni ključ 4 mm
- 65 Šesterobridni ključ 5 mm
- 66 Vilasti ključ vel. 8/10
- 67 Ključ za svjećicu /ravni odvijač
- 68 Torba za alat
- 69 Matica M19 x 1,0 (lijevi navoj)
- 70 Poklopac pritisne ploče
- 71 Pritisna ploča
- 72 Ploča zahvatnika
- 73 Rezna struna
- 74 Lijevak

Opseg isporuke

- 1 Motorna jedinica
- 1 Nastavak sa škarama za živicu PBK 4 A1-3 (u daljnjem tekstu „škare za živicu“)
- 1 Nastavak s pilom za rezanje visokih grana PBK 4 A1-4 (u daljnjem tekstu „nastavak za rezanje visokih grana“)
- 1 Nastavak s kolutom sa strunom / reznim nožem PBK 4 A1-2
- 1 Produžni nastavak
- 1 Ručka sa zaštitnim lukom
- 1 Kolut sa strunom s reznom strunom
- 1 Rezna struna (Ø strune: 2,4 mm / dužina strune: 6 m)
- 1 Rezni nož s 3 zuba
- 1 Pojas za nošenje
- 1 Zaštitna futrola za lanac
- 1 Zaštitna futrola za mač
- 1 Boca za miješanje ulja i benzina
- 1 100 ml bio ulja za lanac
- 1 Torba za alat
- 1 Šesterobridni ključ 4 mm
- 1 Šesterobridni ključ 5 mm
- 1 Ključ za svjećicu /ravni odvijač
- 1 Lijevak
- 1 Vilasti ključ SW 8/10

- 1 Zaštitne naočale

- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Motorna jedinica:

Tip motora:

Snaga motora (maks.):

Zapremina:

Broj okretaja motora u

praznom hodu:

Maks. broj okretaja motora

s reznim nožem s 3 zuba:

s kolutom sa strunom:

s lančanom pilom:

sa škarama za živicu:

Maks. brzina rezanja s

reznim nožem s 3 zuba:

s kolutom sa strunom:

s lančanom pilom:

sa škarama za živicu:

Paljenje:

Pogon:

Težina:

(prazan spremnik):

Sadržaj spremnika:

Svjećica:

Potrošnja goriva pri

maks. snazi motora:

specifična

potrošnja goriva

pri maks. snazi motora:

Škare za živicu:

Rezna dužina:

Razmak zubaca:

Težina

(spreman za rad):

Nastavak za rezanje

visokih grana:

Težina (spreman za rad):

Preporučena količina punjenja

spremnika za ulje:

Rezna dužina:

Mač:

Rezni lanac:

Nastavak s kolutom sa

strunom / reznim nožem: PBK 4 A1-2

Kolu s reznom strunom (IAN 311700):

Krug rezanja - struna Ø:

Dužina strune:

Ø strune:

PBK 4 A1-1

2-taktni motor, zračno hlađenje, kromirani cilindar

1,35 kW / 1,85 KS

42,7 cm³

3000 min⁻¹

9200 min⁻¹

8700 min⁻¹

9200 min⁻¹

9200 min⁻¹

6900 min⁻¹

6525 min⁻¹

20 m/s

1550 min⁻¹

Elektronsko

Centrifugalna spojka

oko 5,6 kg

1200 cm³

CDK L8RTC

0,6 kg / h

431 g / kWh

PBK 4 A1-3

425 mm

24 mm

oko 2,24 kg

PBK 4 A1-4

oko 1,6 kg

140 cm³

oko 260 mm

Oregon tip 100SDEA318

Oregon 91P040X

Rezni nož s 3 zuba (IAN 311700):

Krug rezanja - rezni nož Ø: 255 mm

Informacije o buci i vibracijama:

Mjerne vrijednosti za buku izmjerene prema ISO 22868, EN ISO 10517.

A-ocijenjena razina buke obično iznosi:

Škare za živicu:

Razina zvučnog tlaka L_{pA} : 98,79 dB(A)

Odstupanje K_{WA} : 2,5 dB

Razina jačine zvuka L_{WA} : 109,53 dB(A)

Zajamčena razina jačine zvuka L_{WA} : 114 dB(A)

Odstupanje K_{WA} : 2,5 dB

Nastavak za rezanje visokih grana:

Razina zvučnog tlaka L_{pA} : 97,06 dB(A)

Odstupanje K_{WA} : 2,5 dB

Razina jačine zvuka: 110,87 dB(A)

Odstupanje K_{WA} : 2,5 dB

Rezni nož s 3 zuba:

Razina zvučnog tlaka L_{pA} : 97,64 dB(A)

Odstupanje K_{pA} : 2,5 dB

Razina jačine zvuka L_{WA} : 111,27 dB(A)

Odstupanje K_{WA} : 2,5 dB

Kolut sa strunom:

Razina zvučnog tlaka L_{pA} : 99,08 dB(A)

Odstupanje K_{pA} : 2,5 dB

Razina jačine zvuka L_{WA} : 111,10 dB(A)

Odstupanje K_{WA} : 2,5 dB



Nosite zaštitu za uši kako biste izbjegli oštećenje sluha!

Vrijednosti vibracija (zbroj vektora triju smjerova) izračunata u skladu s normama EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Škare za živicu:

Vibracije na prednjoj ručki: Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Vibracije na stražnjoj ručki: Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Nastavak za rezanje visokih grana:

Vibracije na prednjoj ručki: Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Vibracije na stražnjoj ručki: Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Kolut sa strunom:

Vibracije na prednjoj ručki: Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Vibracije na stražnjoj ručki: Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Rezni nož s 3 zuba:

Vibracije na prednjoj ručki: Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Vibracije na stražnjoj ručki:

Vrijednost emisije vibracija

$$a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Odstupanje } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

NAPOMENA

- Razina buke navedena u ovim uputama izmjerena je mjernim postupkom sukladno normama EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 i može se koristiti za usporedbu uređaja. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE!

- Razina vibracija mijenja se sukladno uporabi i u nekim slučajevima može biti veća od vrijednosti navedenih u ovim uputama. Vibracijsko opterećenje može se i podcijeniti ako se uređaj redovito koristi na takav način. Za točnu procjenu opterećenja vibracijama tijekom određenoga vremena rada potrebno je u obzir uzeti i vrijeme u kojem je uređaj isključen ili je u pogonu, ali efektivno ne radi. To može znatno smanjiti opterećenje vibracijama tijekom ukupnog radnog vremena.

UPOZORENJE!

- Smanjite rizike uzrokovane vibracijama, primjerice rizik od Raynaudovog sindroma čestim pauzama prilikom rada u kojima ćete primjerice međusobno protrljati dlanove!

Objašnjenje korištenih oznaka



Upozorenje! Prije uključivanja pročitajte upute za uporabu!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitne cipele!



Nosite zaštitu sluha!



Nosite zaštitnu kacigu!



Nosite zaštitne naočale!



Pozor, vrući dijelovi! Držite razmak!



1. Uključite uređaj



2. Napunite pumpu za gorivo (primer)



3. Povucite ručicu čoka



4. Povucite užu za pokretanje



Povucite ručicu čoka



6x pritisnite pumpu za gorivo (primer)



Omjer mješavine: 40 dijelova benzina na 1 dio ulja



Benzin: ROZ 95 / ROZ 98



Ne punite s E10



Ulje za dvotaktne motore: ISO - L - EGD / JASO FD



Opasnost po život od strujnog udara! Držite se najmanje 10m podalje od nadzemnih vodova.



Pozor! Pad predmeta.
Posebice prilikom rezanja iznad visine glave.



Pozor! Opasnost od ozljeda pokretnim nožem.



Držite razmak!



Opće upozorenje!



1. Jezičac na prednjem kraku gurnite do graničnika u utor kraka na motornoj jedinici.
2. Ako je ispravno umetnut, crvena crta mora se poravnati s krakom motorne jedinice.



Uređaj zaštitite od kiše i vlage!



Maks. 9000 min⁻¹



Pozor! Lijevi navoj.



Pazite na odbačene predmete!



Pažnja - opasnost od povratnog udara!



Oprez! Opasnost od ozljeda uslijed rotirajućeg noža!
Dlanove i stopala držite podalje!



Pažnja - benzin je izrazito lako zapaljiv!



Opasnost od eksplozije! Ne prolijevajte gorivo!



Prije radova održavanja isključite uređaj i izvucite utičnicu za svjećicu!



Pozor! Opasnost od gušenja!



Oprez! Otrrovne pare ugljikovog monoksida (CO)!
Uređaj ne koristite u zatvorenim prostorima!



Upozorenje! Ni u kom slučaju nemojte listove kružne pile koristiti za funkciju reznog noža.



Svakih 20 radnih sati nadomjestite nešto masti (tekuće sredstvo za podmazivanje prijenosnika)



Razmak između uređaja i drugih osoba mora biti najmanje 15 metara!



Rezni alat (rezní nož / rezná struna) radi još neko vrijeme i nakon isključivanja!



Podatak o razini jačine zvuka LWA u dB.



Vatra, otvoreno svjetlo i pušenje su zabranjeni!



Sigurnosne napomene

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE. SAČUVAJTE ZA VAŠU DOKUMENTACIJU.

Sigurnosne napomene za rad sa škarama za živicu

NAPOMENA

- ▶ Škare za živicu isporučuju se potpuno sastavljene.
- ▶ Napomene i slikovni prikazi za podešavanje i uporabu škara za živicu, tj. dijelovi za podešavanje, održavanje i podmazivanje od strane korisnika nalaze se u ovim uputama i na rasklopnoj stranici.
- ▶ Napomene za radni položaj (vidi rasklopnu stranicu).
- ▶ Napomene za dijelove za podešavanje (vidi rasklopnu stranicu).
- ▶ Napomene za sigurno rukovanje gorivom (vidi poglavlje „Priprema“ točka f).
- ▶ Napomene za preporučenu zamjenu ili popravak dijelova ili servis i specifikacije korištenih rezervnih dijelova nalaze se u ovim uputama ukoliko isti utječu na zdravlje i sigurnost korisnika.
- ▶ Objašnjenja svih grafičkih simbola, podataka, osobina i tehničkih podataka za škare za živicu, kao i načini postupanja u slučaju nesreće ili smetnji nalaze se u ovim uputama.
- ▶ Blokiranje alat: Uklonite materijal koji blokira uređaj iz trake noža 20.

UPOZORENJE!

- Djeca nikada ne smiju koristiti škare za živicu.
- Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i prilikom rada uređajem rukujte razumno. Uređaj ne koristite ako ste bolesni ili umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje tijekom uporabe uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Izbjegavajte pogrešnu uporabu. Uređaj koristite samo na način opisan u poglavlju „Namjenska uporaba“.



Upoznajte se s uputama za uporabu prije rukovanja uređajem.

Priprema

a) OVE ŠKARE ZA ŽIVICU MOGU UZROKOVATI OZBIJNE OZLJEDE!

Pažljivo pročitajte upute za ispravno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i odlaganje škara za živicu. Upoznajte se sa svim dijelovima za podešavanje i s ispravnim načinom uporabe škara za živicu.

- b) Djeca nikada ne smiju koristiti škare za živicu.
- c) Pazite na nadzemne strujne vodove.
- d) Uporabu škara za živicu treba izbjegavati ako se u blizini nalaze druge osobe, posebice djeca.
- e) Nosite prikladnu zaštitnu odjeću! Ne nosite široku odjeću ili nakit koje mogu zahvatiti pokretni dijelovi uređaja. Preporučuje se nositi čvrste rukavice, cipele koje se ne skližu i zaštitne naočale.
- f) Pažljivo postupajte s gorivom. Gorivo se može lako zapaliti, a pare koje nastaju su eksplozivne. Slijedite sljedeće točke:
 - Koristite samo spremnike s posebnom namjenom.
 - Nikada ne uklanjajte poklopac spremnika goriva i ne punit benzina dok motor radi ili je još vruć. Prije punjenja dozvolite da se motor i ispušna cijev ohlade.
 - Ne pušite.
 - Gorivo punit samo na otvorenom.

- Škare za živicu ili spremnik za gorivo nikada ne skladištite u prostorijama u kojima se nalazi otvoreni plamen, npr. kotlovi za toplu vodu.
- Ukoliko se benzin izlije iz spremnika, ne pokušavajte pokrenuti motor. Uređaj prije pokretanja uklonite od površine uprljane benzinom.
- Nakon punjenja uvijek dobro zatvorite poklopac spremnika za gorivo.
- Ukoliko spremnik treba isprazniti, to uvijek činite na otvorenom.
- g) Ukoliko naprava za rezanje dođe u dodir sa stranim tijelom ili ako se radni zvukovi pojačaju ili škare za živicu izuzetno jako vibriraju, isključite motor i dozvolite da se škare zaustave. Skinite utičnicu za svjećicu za svjećice i postupite na sljedeći način:
 - provjerite eventualna oštećenja;
 - provjerite da se dijelovi nisu otpustili i zategnite sve dijelove;
 - oštećene dijelove zamijenite istovjetnim dijelovima ili dajte popraviti.



Nosite zaštitu sluha!



Nosite zaštitne naočale!

- Upoznajte se s načinom rukovanja škarama za živicu kako biste u slučaju nužde uređaj odmah mogli zaustaviti.

Pogon

- a) Motor treba zaustaviti prije:
 - čišćenja ili uklanjanja blokade;
 - provjere, održavanja ili radova na škarama za živicu;
 - podešavanja radnog položaja uređaja za rezanje;
 - ako se škare za živicu ostavljaju bez nadzora.
- b) Uvijek se uvjerite da se škare za živicu nalaze u propisanom radnom položaju prije pokretanja motora.
- c) Tijekom rada škara za živicu uvijek treba paziti na siguran stav, posebice ako se koriste ljestve.
- d) Škare za živicu ne koristite s oštećenim ili jako istrošenim mehanizmom za rezanje.
- e) Kako biste spriječili opasnost od požara, pazite da se na motoru i prigušivaču ne nalaze nikakve naslage i lišće, te da na njima nema maziva.
- f) Uvijek provjerite da su sve ručke i sigurnosni uređaji postavljeni na škare za živicu prilikom uporabe. Nikada ne pokušavajte koristiti nepotpuno sastavljene škare za živicu ili škare koje su nedopušteno preinačene.
- g) Uvijek koristite obje ruke ako su škare za živicu opremljene s dvije ručke.
- h) Uvijek budite svjesni svoje okoline i pazite na moguće opasnosti, koje zbog buke koju proizvode škare možda nećete moći čuti.

Održavanje i čuvanje

- a) Kada se škare zaustave u svrhu održavanja, provjere ili skladištenja, isključite motor, izvucite utičnicu za svjećicu i provjerite da su se zaustavili svi rotirajući dijelovi. Motor ostavite da se ohladi prije bilo kakve provjere, podešavanja, itd.
- b) Škare za živicu skladištite na mjestima na kojima benzinske pare ne mogu doći u kontakt s otvorenom vatrom ili iskrama. Škare za živicu uvijek ostavite da se ohlade prije skladištenja.
- c) Prilikom transporta ili dužeg skladištenja škara za živicu, rezni mehanizam uvijek treba pokriti zaštitnom navlakom.

Daljnje sigurnosne napomene za škare za živicu

Sigurnost okoline

- Rezanje živice vršite samo pri dnevnoj svjetlosti ili uz vrlo dobro umjetno svjetlo.
- Prilikom rezanja pazite da škarama ne dodirnete predmete kao što su ograde, potpornji za biljke i sl. To može uzrokovati oštećenje trake s nožem 20. Živice koje namjeravate šišati pažljivo provjerite i odstranite sve žice i ostala strana tijela.
- Budite svjesni svoje okoline i pripremni na moguće opasne situacije, koje tijekom šišanja živice možda nećete moći čuti.

⚠ OPASNOST!

- U slučaju opasnosti odn. u slučaju nužde odmah isključite motor.

Električna sigurnost

- Alat držite samo za izoliranu površinu ručke, jer rezni nož može doći u kontakt sa skrivenim vodovima pod naponom. Kontakt reznog noža s vodom pod naponom može pod napon staviti i metalne dijelove uređaja, što može dovesti do opasnosti od strujnog udara.

Sigurnost osoba

- Tijekom rada se u krugu od 1,5 metara ne smiju nalaziti druge osobe ili životinje. Osoba koja rukuje škarama odgovorna je za treće osobe u radnom području.
- Prilikom rada škara za živicu uvijek pazite na siguran stav i uvijek održavajte ravnotežu, posebice ako radite na stepenicama ili ljestvama.
- Škare za živicu nikada ne hvatajte za traku s nožem 20.
- Sve dijelove tijela držite podalje od reznog noža. Ne pokušavajte odstraniti komade ili držati materijal koji režete dok se nož kreće. Zaglavljene komade uklonite samo kada je uređaj isključen. Samo jedan trenutak nepažnje tijekom uporabe uređaja može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Pričekajte da se alat zaustavi prije nego ga odložite.

Uporaba i rukovanje

⚠ POZOR!

- Između radnih postupaka ili nakon završetka svakog radnog postupka, traku s nožem 20 ne smijete odložiti na vrh, kako bi se izbjegla eventualna oštećenja trake s nožem 20.
- Prije uporabe uvijek provjerite jesu li nož, vijci na nožu i ostali dijelovi reznog mehanizma istrošeni ili oštećeni. Nikada ne radite s oštećenim ili jako istrošenim reznim mehanizmom.
- Nakon podešavanja radnog kuta provjerite jesu li obje ručice za podešavanje sigurno ulegle. Ako ručica za podešavanje ostane otvorena, tijekom rada se uslijed jače grane nenamjerno može otpustiti druga blokada te se traka s nožem 20 može preklopiti prema dolje.
- Škare za živicu nikada ne koristite s oštećenom zaštitnom opremom ili ako zaštitna oprema nije montirana.
- Škare za živicu nikada ne držite za zaštitnu opremu.
- Škare za živicu nosite držeći za prednju ručku u isključenom stanju, a traku s nožem okrenite od tijela. Prilikom transporta ili skladištenja škara za živicu uvijek navucite zaštitnu navlaku. Pažljivo rukovanje uređajem smanjuje vjerojatnost nenamjernog dodirivanja noža u pokretu.
- Škare za živicu skladištite na suhom mjestu na dostatnoj visini ili pod ključem, kako bi bile izvan doseg djece.
- Ne pokušavajte popraviti uređaj ukoliko ne posjedujete za to potrebno znanje.
- U svrhu sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.

⚠ OPASNOST!

- U slučaju opasnosti odn. u slučaju nužde odmah isključite motor.

Sigurnosne napomene za rad s nastavkom za rezanje visokih grana

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Za vrijeme rada uređaj nikada ne dodirujte iznad zaštitnog prstena 27 kako biste spriječili ozljede!

Priprema

- Uvijek nosite zaštitnu kacigu, zaštitu za sluh i zaštitne rukavice. Nosite zaštitu za oči kako ulje ili piljevina ne bi dospjeli u oči. Nosite masku protiv prašine.
- Koristite robusne čizme koje se ne skližu.
- Uređaj ne koristite na kiši ili u vlažnim uvjetima.
- Prije uporabe provjerite sigurno stanje uređaja, posebice mača i reznog lanca.
- Uređaj ne koristite u blizini strujnih vodova. Održavajte minimalni razmak od 10 m od nadzemnih strujnih vodova.

Električna sigurnost

- Uređaj ne koristite u eksplozivnim okruženjima, kao što su blizina zapaljivih tekućina, plinova ili isparenja. Iskrenje koje proizvodi uređaj može zapaliti te pare ili plinove.
- Uređaji s oštećenim prekidačem moraju se odmah popraviti kako bi se izbjegla oštećenja i ozljede.

Sigurnost osoba

- Uređaj nikada ne koristite dok stojite na ljestvama.
- Prilikom uporabe uređaja, nikada se ne naginjte previše prema naprijed. Uvijek pazite da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Koristite pojas za nošenje sadržan u opsegu isporuke kako biste težinu mogli ravnomjerno rasporediti.
- Ne stojte ispod grana koje namjeravate rezati kako biste izbjegli ozljede ako grana padne. Pazite na grane koje odskaču kako biste izbjegli ozljede. Uvijek radite pod kutom od približno 60°.
- Imajte na umu da tijekom rada može doći do povratnog udara.
- Promatrajte ne samo grane koje pilite, već i materijal koji je pao, kako biste izbjegli spoticanje.
- Šinu vodilice i lanac prilikom transporta i skladištenja pokrijte navlakom.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje uređaja.
- Uređaj skladištite izvan dohvata djece. Ovim uređajem smiju rukovati samo osobe koje su se upoznale s Uputama za uporabu i uređajem.

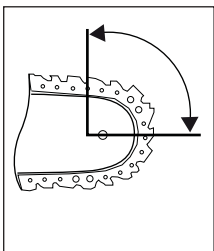
Uporaba i rukovanje

- Uređaj nikada ne pokrenite prije nego su mač, rezni lanac i poklopac zupčanika ispravno montirani.
- Ne pilite drva koja se nalaze na tlu, odn. ne pokušavajte piliti korijenje koje viri iz tla. Svakako izbjegavajte ulazak reznog lanca u tlo, jer će to odmah otupiti rezni lanac.
- Ako slučajno uređajem dodirnete čvrsti predmet, odmah isključite motor i provjerite eventualna oštećenja uređaja.
- Nakon 30 minuta rada napravite pauzu od minimalno pola sata.
- Kada se uređaj za rezanje grana zaustavi u svrhu održavanja, provjere ili skladištenja, isključite motor, izvucite utičnicu za svjećicu i provjerite da su se zaustavili svi rotirajući dijelovi. Motor ostavite da se ohladi prije bilo kakve provjere, podešavanja, itd.
- Pažljivo održavajte uređaj. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijeorno i da slučajno nisu zaglavljivi, provjerite jesu li dijelovi odlomljeni ili oštećeni na način da ugrožavaju rad uređaja. Prije uporabe uređaja oštećene dijelove dajte popraviti. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim uređajima.
- Rezni alat održavajte oštrom i čistim. Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrom oštricom rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- Uređaj predajte na održavanje za to kvalificiranim osobama. Koristite samo originalne rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač.

Mjere opreza protiv povratnog udara

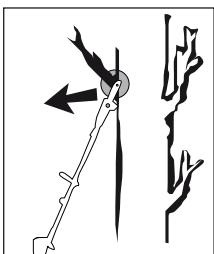
OPASNOST OD POV RATNOG UDARA!

- ▶ Prilikom rada pazite na povratni udar uređaja. Postoji opasnost od ozljeda. Povratne udarce izbjeci ćete pažljivom i ispravnom tehnikom piljenja.
- Dodirivanje vrha šine vodilice u većini slučajeva može dovesti do neočekivane reakcije i odskakanja unazad, pri čemu vodilica može odskočiti prema gore i u smjeru osobe koja rukuje pilom (vidi sliku A).



Slika A

- Do povratnog udara može doći kada vrh šine vodilice dodirne predmet ili kada se drvo savije i rezni lanac zaglavi u rezu (vidi sliku B).



Slika B

- Zaglavlivanje reznog lanca na gornjoj strani šine vodilice može vodilicu snažno odbaciti u smjeru osobe koja rukuje uređajem.
- Svaka od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom i uzrokovati teške ozljede. Ne pouzdajte se isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u lančanu pilu. Kao korisnik lančane pile poduzmite razne mjere kako biste radili sigurno i spriječili nezgode i ozljede. Povratni udar je posljedica pogrešne ili neispravne uporabe. Može se spriječiti prikladnim mjerama opreza opisanim u nastavku:
- Pilu držite čvrsto objema rukama, pri čemu prstima i palcima obuhvatite ručke na lančanoj pili. Tijelo i ruke postavite u položaj u kojem u slučaju povratnog udara možete zadržati ravnotežu. Ako se poduzmu prikladne mjere, osoba koja rukuje pilom može svladati sile povratnog udara. Nikada ne puštajte lančanu pilu.
- Izbjegavajte nenormalne položaje tijela i ne pilite iznad visine ramena. Na taj ćete način izbjeći dodirivanje vrhom šine vodilice i omogućiti bolju kontrolu nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama.
- Uvijek koristite rezervne vodilice i rezne lance koje je propisao proizvođač. Pogrešne zamjenske vodilice i rezni lanci mogu dovesti do pucanja reznog lanca i / ili povratnog udara.
- Pridržavajte se uputa proizvođača za brušenje i održavanje reznog lanca. Prenisko postavljen graničnik dubine povećava rizik od povratnog udara.
- Nikada ne pilite vrhom pile. Postoji opasnost od povratnog udara.
- Pazite da na tlu nema predmeta na koje biste se mogli spotaknuti.

Sigurnosne napomene za rad s kolutom sa strunom

Priprema

- Nosite usku radnu odjeću koja nudi prikladnu zaštitu, kao što su dugačke hlače, sigurne radne cipele, otporne zaštitne rukavice, zaštitnu kacigu, masku za lice ili zaštitne naočale za zaštitu očiju i dobre čepiće za uši ili drugu prikladnu zaštitu protiv buke.
- Uvijek koristite isporučeni pojas za nošenje.
- Pazite da su ručke suhe i čiste i da na njima nema mješavine benzina.
- Prije rada provjerite teren da se na njemu ne nalaze predmeti kao što su metalni dijelovi, boce, kamenje i sl. koje uređaj može odbaciti i uzrokovati ozljede korisnika.
- Prije pokretanja motora uvjerite se da kolut sa strunom nije u doticaju s bilo kakvom preprekom.
- Uređaj koristite tek nakon što ste se upoznali s načinom rada.

Električna sigurnost

- Uređaj nikada ne koristite u blizini lakozapaljivih tekućina ili plinova, bilo u zatvorenom prostoru ili na otvorenom. Posljedica mogu biti eksplozije i/ili požar.
- Ne radite s oštećenim ili nepotpunim uređajem ili uređajem koji je izmijenjen bez dozvole proizvođača. Uređaj ne koristite s oštećenom sigurnosnom opremom. Uređaj ne koristite ako je prekidač za uključivanje/isključivanje oštećen. Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.

Sigurnost osoba

- Uređajem smiju rukovati, podešavati ga i održavati samo za to osposobljene odrasle osobe.
- Ako niste upoznati s uređajem, uvježbajte rukovanje uređajem dok motor ne radi.
- Ne dodirujte ispuh.
- Uređajem ne upravljajte ako ste pod utjecajem alkohola ili droga.
- Uređaj uvijek čvrsto držite s obje ruke. Pritom prsti i palci moraju obuhvaćati ručke.
- Položaj prilikom rada: Uređaj ne koristite u neudobnom položaju, u slučaju nedostatne ravnoteže, s raširenim rukama ili samo s jednom rukom.
- Pazite da uvijek čvrsto stojite na tlu.
- Uređaj ne koristite ako se u neposrednoj blizini nalaze životinje ili druge osobe. Tijekom košnje održavajte razmak od najmanje 15 metara od ostalih osoba i životinja. Tijekom košnje do razine tla održavajte razmak od najmanje 30 metara od ostalih osoba i životinja.
- Prilikom košnje na padini uvijek stojte ispod reznog alata. Nikada ne kosite i ne podrezujete na glatkim i skliskim brežuljcima ili padinama.
- Bilo kakve izmjene na proizvodu mogu ugroziti osobnu sigurnost, a poništiti će i jamstvo.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Uređaj nikada ne koristite ako je oštećen.

Uporaba i rukovanje

- Uređaj koristite samo u namijenjenu svrhu, kao što je košnja trave, košnja visoke trave, kresanje grana, rezanje i podrezivanje živica i grmlja.
- Uređaj ne koristite tijekom dugih vremenskih razdoblja - radite redovite pauze.
- Pazite da vijci i spojni elementi budu čvrsto zategnuti. Ne koristite uređaj ako nije ispravno podešen ili ako nije potpuno ili sigurno sastavljen.
- Polako otvorite spremnik goriva kako biste ispustili tlak koji se može stvoriti u spremniku za gorivo. Kako biste spriječili opasnost od požara, udaljite se najmanje 3 metra od mjesta točenja goriva prije nego pokrenete uređaj.
- Kolut sa strunom stavite na željenu visinu. Izbjegavajte dodirivanje sitnih predmeta (npr. kamenja) kolutom sa strunom.
- Kolut sa strunom uvijek držite na tlu kada uređaj radi.
- Uređaj koristite samo ako je instalirana odgovarajuća zaštitna kupola i

ako je ista u dobrom stanju.

- Ne koristite drugi rezni alat. Zbog vlastite sigurnosti koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu. Uporaba reznog alata ili pribora koji nije preporučen u uputama za uporabu može predstavljati opasnost od ozljeda.
- Podrezivanje i rezanje uvijek obavljajte u gornjem području broja okretaja. Na početku košnje ili za vrijeme podrezivanja ne puštajte motor da radi s niskim brojem okretaja.
- Uvjerite se da uređaj prilikom pokretanja nije u dodiru s tlom, kamenjem, žicom ili drugim stranim tijelima. Uređaj isključite prije odlaganja.
- Isključite uređaj prije nego što ga odložite.
- Uvijek isključite motor prije radova na reznom alatu.

Sigurnosne napomene za rad s reznim nožem

Priprema

- Rezni nož odbacuje predmete ali i zemlju velikom snagom. To može uzrokovati sljepilo ili ozljede. Nosite zaštitu za oči, lice i noge. Prije uporabe reznog noža uvijek iz radnog područja odstranite sve predmete.
- Rezni nož i dalje radi kada se pusti ručica gasa. Rezni nož koji se još pokreće može ozlijediti Vas ili osobe koje stoje u Vašoj blizini. Prije bilo kakvih radova na radnom nožu uvijek isključite motor i uvjerite se da se rezni nož zaustavio.

Sigurnost osoba

- Osobe koje stoje u neposrednoj blizini mogu oslijepiti ili pretrpjeti druge ozljede. Održavajte razmak od najmanje 15 metara od ostalih osoba i životinja.

Uporaba i rukovanje

- Ne koristite uređaj ako svi nastavci reznog noža nisu ispravno instalirani.
- Rezni nož može s pokretnom trzaja odskočiti od predmeta. To može uzrokovati ozljede ruku i nogu. Ukoliko uređaj naiđe na strana tijela, odmah zaustavite motor i pričekajte dok se rezni nož ne zaustavi. Provjerite oštećenja reznog noža. Rezni nož uvijek zamijenite ako je iskrivljen ili napuknut.

Sigurnosne naprave

Prilikom rada s uređajem mora biti montirana odgovarajuća plastična zaštitna kupola za rezni nož ili reznju strunu, kako bi se spriječilo odbacivanje predmeta.

UPOZORENJE!

- Nikada ne kosite ako se u blizini nalaze druge osobe, posebice djeca ili životinje.
- Održavajte sigurnosni razmak od najmanje 15 metara. U slučaju približavanja odmah isključite uređaj.

POZOR! OPASNOST OD TROVANJA!

- Ispušni plinovi, gorivo i maziva su otrovni. Ispušni plinovi se ne smiju udisati.

UPOZORENJE!

- Benzin je jako zapaljiv. Benzin čuvajte samo u za to predviđenim spremnicima.
- Točite samo na otvorenom i ne pušite!
- Dok motor radi ili ako je uređaj još uvijek vruć, poklopac spremnika goriva ne smije se otvarati niti se smije točiti benzin.
- Ukoliko se benzin prelije, ne smijete pokušavati pokrenuti motor. Umjesto toga uređaj treba maknuti s površine onečišćene benzinom. Treba izbjegavati pokušaje pokretanja uređaja dok benzinske pare ne ishlape.
- Iz sigurnosnih razloga spremnik goriva i poklopac u slučaju oštećenja treba zamijeniti.

Ograničite proizvodnju buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo uređaje u besprijekornom stanju.
- Redovito održavajte i čistite uređaj.
- Način rada prilagodite uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi uređaj predajte na pregled.
- Isključite uređaj kada se ne koristi.
- Nosite zaštitne rukavice.



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

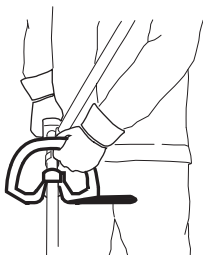
Prije uključivanja uređaja

⚠ POZOR!

- Tijekom košnje uvijek nosite zaštitne cipele i odgovarajuću zaštitnu odjeću, kao što su zaštitne rukavice, zaštitna kaciga, zaštitna maska, zaštitne naočale i zaštita za sluh.
- Provjerite zemljište na kojem ćete koristiti uređaj i odstranite predmete koje bi uređajem mogli zahvatiti i koje bi uređaj mogao odbaciti.
- Prije uporabe i nakon pada ili drugih udaraca uvijek treba vizualno provjeriti uređaj i uvjeriti se da rezni alat, klinovi za učvršćenje i cijela rezna jedinica nisu oštećeni. Istrošeni ili oštećeni rezni alat i klinove za učvršćenje potrebno je zamijeniti.
- Prije uporabe uvijek provjerite je li rezni alat istrošen ili oštećen. Za izbjegavanje neuravnoteženosti istrošene rezne alate i vijke treba uvijek zamijeniti u paru.

Montiranje okrugle ručke

- ♦ Najprije montirajte gumeni prsten **5a** na krak **8**.
- ♦ Zatim steznu čahuru **5c** okrugle ručke **5** odozdo pritisnite na za to predviđeni gumeni prsten **5a** kraka **8**.
Klin **5b** stezne čahure **5c** treba utaknuti u jednu od dvije rupe na kraku **8** kako bi se zaključao.
- ♦ Postavite okruglu ručku **5**, na način prikazan na slici, odozgo na gumeni prsten **5a**.



- ♦ Utaknite 4 vijka za pričvršćivanje **4** odozgo kroz okruglu ručku **5**.
- ♦ Pritegnite vijke za pričvršćivanje **4**.

Montiranje mehanizma za brzo odvajanje

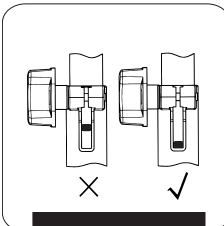
- ♦ Objesite karabiner i osigurajte ga crvenim dijelom pojasa mehanizma za brzo odvajanje (vidi slike). Povucite crveni dio pojasa ukoliko uređaj morate brzo odložiti.



Pričvršćivanje / montiranje pojasa za nošenje

- ♦ Zakvačite pojas za nošenje **58** u omču za nošenje **3**.
- ♦ Pojas za nošenje **58** prilagodite svojoj visini, tako da se omča za nošenje **3** u ovješnom položaju nalazi na visini vaših bedara.

Montiranje škara za živicu

- ♦ Najprije otpustite navojnu ručku **7** na kraku **8** motorne jedinice.
- ♦  Jezičac na prednjem kraku **23** škara za živicu gurnite do graničnika u utor kraka **8** na motornoj jedinici. Ako je ispravno umetnut, crvena crta mora se poravnati s krakom motorne jedinice.

- ♦ Navojnu ručku **7** čvrsto zategnite.

NAPOMENA

- Montaža nastavka za rezanje visokih grana/ koluta sa strunom/ reznog noža s 3 zuba i produžnog nastavka obavlja se istim redoslijedom.

Demontiranje škara za živicu

- ♦ Otpustite navojnu ručku **7** i izvucite prednji krak **23** škara za živicu iz kraka **8** motorne jedinice.

NAPOMENA

- Demontaža nastavka za rezanje visokih grana/ koluta sa strunom/ reznog noža s 3 zuba i produžnog nastavka obavlja se istim redoslijedom.

Zakretanje škara za živicu

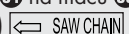
- ♦ Otpustite deblokadu/blokadu **18**.
- ♦ Pritisnite ručicu za podešavanje **22**, zakrenite škare u željeni položaj.
- ♦ Otpustite ručicu za podešavanje **22** koja mora ući u osnovnu ploču (škara za živicu) **21**.

Montiranje reznog lanca i mača

⚠ UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!

NAPOMENA

- Pazite na smjer okretanja reznog lanca **31** na maču **30** i na osnovnoj ploči (uređaja za rezanje visokih grana) .
- Ovisno o istrošenosti, mač **30** se može okrenuti.

- ♦ Otpustite maticu **36** pomoću vilastog ključa **66**.
- ♦ Skinite poklopac zupčanika **38**.
- ♦ Postavite rezni lanac **31** tako što ćete početi od vrha mača **30**.
- ♦ Sada umetnite mač **30** s reznim lancem **31**.
- ♦ Šinu vodilice **41** postavite iznad vodilice mača **39**, pritom klin za zatezanje lanca **45** umetnite u provrt na maču **40**. Istovremeno rezni lanac **31** postavite preko zupčanika **43**.
- ♦ Zategnite rezni lanac **31** (vidi poglavlje „Zatezanje i provjera reznog lanca“).
- ♦ Vratite poklopac zupčanika **38** i lagano zategnite maticu **36**.

Demontiranje reznog lanca

- ♦ Rezni lanac **31** eventualno prethodno treba otpustiti, kako bi se mač **30** i rezni lanac **31** mogli skinuti (vidi poglavlje „Zatezanje i provjera reznog lanca“). Slijedite ove upute obrnutim redoslijedom.

Zatezanje i provjera reznog lanca

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od ozljeda uslijed oštih reznih zubaca!
- ♦ Okrenite vijak za zatezanje lanca 46 pomoću ravnog odvijača 67 u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali zategnutost.
- ♦ Rezni lanac 31 mora prijanjati za donju stranu mača. Provjerite može li se rezni lanac 31 rukom povlačiti preko mača 30.

NAPOMENA

- ▶ Novi rezni lanac 31 će se produljiti, te ga stoga treba češće zatezati.

Podmazivanje lanca

- ♦ Skinite poklopac spremnika za ulje 28.
- ♦ Napunite spremnik za ulje 29 s otprilike 100ml bio ulja za lanac 61.
- ♦ Podmazivanje lanca može se povećati ili smanjiti pomoću vijka za regulaciju ulja 44.
- ♦ Najprije pritisnite i onda okrenite vijak za regulaciju ulja 44 u smjeru kazaljke na satu, kako biste smanjili podmazivanje lanca.
- ♦ Najprije pritisnite i onda okrenite vijak za regulaciju ulja 44 u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu, kako biste povećali podmazivanje lanca.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Ako rezni lanac radi na suho, reznica će se garnitura u vrlo kratkom roku nepopravljivo oštetiti. Prije rada uvijek provjerite podmazivanje lanca i razinu ulja u spremniku.

NAPOMENA

- ▶ Koristite samo ulje za rezne lance. Po mogućnosti biološki razgradivo. Ne koristite staro ulje, motorno ulje, i sl.
- ▶ Tijekom rada provjerite rad podmazivanja lanca.

Brušenje reznog lanca

NAPOMENA

- ▶ Škripac za brušenje može se montirati na elemente škripca za brušenje 32 za sigurno pridržavanje tijekom brušenja.
- ▶ U setu za brušenje, npr. tvrtke Oregon, pronaći ćete detaljne informacije o postupku brušenja.
- ▶ Alternativno možete koristiti električni alat za brušenje lanaca i slijediti upute proizvođača.
- ▶ U slučaju dvojbe u izvođenju radova potrebno je zamijeniti rezni lanac.

Montiranje produžnog nastavka

⚠ POZOR!

- Produžni nastavak / krak 54 ne koristite u kombinaciji s reznim nožem s 3 zuba / kolutom sa strunom!

NAPOMENA

- ▶ Koristite produžni nastavak / krak 54 za obavljanje radova na većim visinama.
- ♦ Montirajte produžni nastavak / krak 54 između motorne jedinice i škara za živicu / nastavka za rezanje visokih grana. Montažu obavite na isti način kao i prethodno opisanu montažu nastavaka.

Montiranje/demontiranje zaštitne kupole

⚠ UPOZORENJE!

- Prilikom rada s reznim nožem s 3 zuba 49 mora biti montirana zaštitna kupola 48. Zaštitna kupola 48 se postavlja između metalnog lima kraka 51. Zaštitnu kupolu 48 potom pomoću 2 vijka 47 pričvrstite na prednjem kraku 51. U tu svrhu koristite priloženi šesterobridni ključ 65.

Rezna garnitura	Zaštitni uređaj
Rezni nož s 3 zuba 49	Zaštitna kupola 48
Kolut sa strunom 50	Zaštitna kupola 48 + zaštitna kupola rezne strune C

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Ne koristite druge rezne garniture osim onih sadržanih u opsegu isporuke. Uporaba drugih reznih garnitura ili zaštitnih uređaja smatra se nenamjenskom i predstavlja znatnu opasnost od nesreća.

Montiranje/zamjena reznog noža

- Montirajte / zamijenite rezni nož s 3 zuba 49, kao što je prikazano na slikama 1a - 1f.
- Potražite provrt na ploči zahvatnika 72, poravnajte s nasuprotnim provrtom i pomoću isporučenog šesterobridnog ključa 65 blokirajte.
- Rezni nož s 3 zuba 49 postavite na ploču zahvatnika 72 (vidi sliku 1b). Natpis mora u radnom položaju odozgo biti vidljiv (vidi isklopnu stranicu). Rezni nože s 3 zuba 49 možete koristiti na obje strane.
- Pritisnu ploču 71 natakните preko navoja zupčaste osovine (vidi sliku 1c).
- Postavite poklopac pritisne ploče 70 (vidi sliku 1d).
- Maticu 69 zategnite pomoću ključa za svjećice 67 u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. **POZOR! Lijevi navoji!** (vidi sliku 1f).
- Rezni nož s 3 zuba 49 je prilikom isporuke zaštićen plastičnom zaštitnom navlakom. Istu prije uporabe uklonite, i ponovno vratite nakon uporabe.
- Sada možete skinuti plastičnu zaštitu.

⚠ POZOR! OŠTRI BRIDOVI, NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE

- Montirajte zaštitnu kupolu za reznju strunu C na zaštitnu kupolu 48.
- Prilikom rada s reznom strunom dodatno treba montirati zaštitnu kupolu za reznju strunu C. Montaža zaštitne kupole za reznju strunu C (tvornički već montirana) obavlja se na način prikazan na slici 2a.
- Pritom obratite pažnju na to, da zaštitna kupola za reznju strunu C ispravno ulegne. Na unutrašnjoj strani zaštitne kupole za reznju strunu C nalazi se nož A. Nož je pokriven osiguračem (vidi sliku 2a).
- Skinite osigurač prije početka rada i vratite ga nakon završetka rada.

⚠ POZOR! OŠTRI BRIDOVI, NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE

- Da biste zaštitnu kupolu rezne strune C sa zaštitne kupole 48 demontirali, koristite primjerice odvijač, kojim ćete oprezno otpustiti i izvaditi tri klina za učvršćenje. **POZOR! OPASNOST OD OZLJEDA!**

Montiranje/zamjena koluta sa strunom

- Montirajte/zamijenite kolut sa strunom **60** kao što je prikazano na slici 2c.
- Provrt ploče zahvatnika **72** potražite, poravnajte s nasuprotnim provrtom i isporučenim šestobridnim ključem **65** blokirajte.
- Kolut sa strunom **60** navrnite na navoj u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

POZOR! Lijevi navoji!

Postavljanje pojasa za nošenje

NAPOMENA

- Kako bi se omogućio rad bez pretjeranog umaranja, na sljedećim točkama možete obaviti podešenja. Ovisno o veličini tijela, postavke mogu varirati.
- Prije početka rada pojas za nošenje **58** podesite prema visini tijela.
- Uređaj s montiranim reznim alatom balansirajte tako da rezni alat bez da uređaj dodirujete rukama lebdi neznatno iznad tla.

- 1.) Postavite pojas za nošenje **58** i pritisnite kopču dok ne ulegne (vidi sliku 3a).
- 2.) Na način prikazan na slici 3b povucite pojas za nošenje **58**, da biste pojas za nošenje **58** poravnali po sredini tijela i prilagodili opsegu gornjeg dijela tijela.
- 3.) Kako biste zategnuli oba ramena pojasa, potegnite pojaseve kao što je prikazano na slici 3c.
- 4.) Kako biste podesili položaj uređaja na pojasu za nošenje, potegnite pojas kao što je prikazano na slici 3d.
- 5.) Objesite karabiner **E** (vidi sliku 3e - 3g) i osigurajte ga crvenim dijelom pojasa **F** mehanizma za brzo otvaranje.
- 6.) Uzmite pojas i objesite ga kao što je prikazano na slici 3h, pomoću omče za nošenje **3** u karabiner **E**. Omča za nošenje **3** može se dodatno otpustiti pomoću vijka **G** i pomjeriti kako biste mogli podesiti najbolji položaj uređaja.

Podešavanje visine reza

- Pojas za nošenje **58** postavite i zakačite uređaj (vidi poglavlje „Postavljanje pojasa za nošenje”).
- Raznim kopčama za podešavanje na pojasu za nošenje **58** podesite optimalni položaj za rad i rezanje (vidi poglavlje „Postavljanje pojasa za nošenje”).
- Kako biste podesili optimalnu dužinu pojasa, naknadno napravite nekoliko pokreta flaksericom lijevo-desno bez paljenja motora (vidi sliku 6a).
- Pojas za nošenje **58** opremljen je mehanizmom za brzo otvaranje. Povucite crveni dio pojasa **F** ukoliko uređaj morate brzo odložiti (vidi sliku 3i).

POZOR!

- Koristite pojas za nošenje **58** uvijek kada radite s uređajem. Pojas za nošenje **58** postavite čim pokrenete motor i uređaj radi u praznom hodu. Isključite motor prije nego pojas za nošenje **58** skinete.

Gorivo i ulje

- Koristite samo mješavinu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i posebnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO - L - EGD). Mješavinu goriva pripremite prema tablici za miješanje goriva.
- Umetnite ispravnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore u priloženu bocu za miješanje ulja i benzina **62** (vidi „Tablicu za miješanje goriva”). Nakon toga dobro protresite spremnik.

Tablica za miješanje goriva

Postupak miješanja: 40 dijelova benzina na 1 dio ulja

Benzin	Ulje za dvotaktne motore
0.5 litara	12,5 ml

Puštanje u rad

POZOR!

- Molimo imajte na umu zakonske odredbe i propise o ograničavanju buke.

Prije svakog paljenja, provjerite uređaj:

- Nepropusnost sustava za gorivo.
- Besprijeckorno stanje i potpunost zaštitnih mehanizama i naprave za rezanje.
- Čvrstoću svih vijčanih spojeva.
- Lagani hod svih pokretnih dijelova.

Pokretanje s hladnim motorom

POZOR!

- Nikada ne puštajte nazad uže za pokretanje. To može uzrokovati oštećenja.

- 1.) Napunite spremnik goriva **13** uz pomoć lijevka **74** (vidi još i poglavlje „Gorivo i ulje”).
- 2.) Pumpu za gorivo **15** (Primer) pritisnite 6 x.
- 3.) Prekidač za uključivanje/isključivanje **2** postavite u položaj „I”.
- 4.) Ručicu čoka **11** povucite u položaj „I”.
- 5.) Čvrsto držite uređaj i uže za pokretanje **12** povucite do prvog otpora. Sada naglo povucite uže za pokretanje **12**. Uređaj se pokreće.
- 6.) Ako se motor ne pokrene, ponovite korak 5.
- 7.) Čim motor radi, prvo pritisnite blokadu uključivanja **1** a zatim ručicu gasa **9**, kako biste otpustili automatski čok.

Ako se motor ne pokrene niti nakon nekoliko pokušaja, pročitajte poglavlje „Plan traženja greške”.

POZOR!

- Uže za pokretanje **12** uvijek povlačite ravno. Ručku užeta za pokretanje **12** čvrsto držite dok se uže za pokretanje **12** ponovno uvlači. Uže za pokretanje **12** nikada ne puštajte da se naglo uvuče.

NAPOMENA

- Kod vrlo visokih vanjskih temperatura može se dogoditi da je i hladan motor potrebno pokrenuti bez čoka!

Pokretanje s toplim motorom

(Uređaj je mirovao manje od 15–20 minuta)

- 1.) Prekidač za uključivanje/isključivanje **2** postavite u položaj „I”.
- 2.) Ručica čoka **11** ne mora se povući za pokretanje toplog motora.
- 3.) Uređaj držite čvrsto i uže za pokretanje **12** povucite do prvog otpora. Sada naglo povucite uže za pokretanje **12**. Uređaj bi se trebao pokrenuti iz 1 do 2 pokušaja. Ukoliko se uređaj nakon 6 povlačenja još uvijek ne može pokrenuti, ponovite korake 1-7 pod „Pokretanje hladnog motora”.

Isključivanje motora

Koraci za isključivanje u nuždi

Ukoliko je potrebno uređaj odmah zaustaviti, prekidač za uključivanje/isključivanje ② prebacite na „0“.

Normalni koraci

- Pustite ručicu gasa ④ i pričekajte da motor dođe u stanje praznog hoda. Nakon toga prekidač za uključivanje/isključivanje ② postavite u položaj „0“.

⚠ POZOR!

- U praznom hodu rezni nož s 3 zuba mora mirovati. Ako se rezni nož s 3 zuba okreće, potrebno je podesiti rasplinjač!

Napomene za rad

Prije uporabe uređaja isprobajte i trenirajte sve radne tehnike (vidi slike 6a - 6c) s isključenim motorom.

Produživanje rezne strune

Za produženje rezne strune pustite motor da radi punim gasom i kolutom sa strunom ⑩ nakratko dodirnite tlo. Uže će se automatski produžiti. Nož ① na zaštitnoj kupoli rezne strune ③ skratit će strunu na dozvoljenu dužinu (vidi sliku 6d).

⚠ POZOR!

- Ispod zaštitne kupole ④ nakupljaju se ostaci trave i korova.
- Ostatke odstranite lopaticom ili sličnim predmetom kad je motor ugašen.

Različiti postupci rezanja

Podrezivanje / košnja (rezni nož s 3 zuba, ev. s kolutom sa strunom)

- Zamahujte uređajem kao da kosite kosom (vidi sliku 6a).
- Rezni alat držite paralelno s tlom i podesite željenu visinu košnje.

Nisko podrezivanje (s kolutom sa strunom)

- Uređaj držite u laganom nagibu iznad tla (vidi sliku 6b). Uvijek kosite od sebe. Ne privlačite uređaj k sebi.

Otkos (s kolutom sa strunom)

- Prilikom otkosa obuhvaćate kompletnu vegetaciju sve do tla. U tu svrhu kolut sa strunom nagnite udesno pod kutom od 30°. Ručku postavite u željeni položaj (vidi sliku 6c).

Rezanje na drveću / živici / temeljima (s kolutom sa strunom)

NAPOMENA

- Ako struna dođe u dodir s drvećem, kamenjem, kamenim zidovima ili temeljima, istrošit će se ili ispucati. Ako struna tuče o pletenu ogradu, puknuti će.

⚠ POZOR!

- Uređajem ne uklanjajte predmete s putova itd.! Uređaj je snažan i malene kamenčiće i druge predmete može izbaciti na udaljenost od 15 metara, te tako uzrokovati ozljede i oštećenja automobila, kuća i prozora.



Nosite zaštitne naočale!

Zaglavljivanje

Ako se rezni alat blokira, odmah isključite motor. Prije ponovnog pokretanja očistite uređaj od trave i šipražja.

Izbjegavanje povratnog udara

Kod radova s reznim nožem s 3 zuba postoji opasnost od povratnog udara ako rezni nož naleti na čvrste prepreke (deblo, grana, kamen ili slično). Uređaj se pritom odbija suprotno od smjera okretanja reznog alata. To može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem. Rezni nož ne koristite u blizini ograda, metalnih stupova, međaša ili temelja. Za košnju slabijeg grmlja postavite uređaj kao što je prikazano na slici 6e, kako biste spriječili povratne udarce.

Rad sa škarama za živicu

Tehnike šišanja

- Dvostruka traka noža omogućuje rezanje u oba smjera, ili naizmjeničnim pomicanjem s jedne strane na drugu.
- Prilikom uspravnog šišanja škare za živicu pomičite ravnomjerno prema naprijed gore i dolje ili u obliku luka.
- Prilikom vodoravnog šišanja škare pomičite u obliku srpa prema rubu živice, kako bi odrezane grančice padale na tlo.
- Vidi otklopnu stranicu (slika A).

NAPOMENA

- Uklonite deblje grane pomoću škara za grane.

Rad s nastavkom na rezanje grana

Tehnike piljenja

⚠ UPOZORENJE!

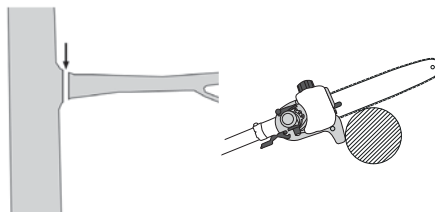
- Općenito pazite na odrezane komade koji padaju.
- Pazite na opasnost od grana koje odudaraju ili odskakuju.

NAPOMENA

- Graničnik ③ postavite na granu. Na taj ćete način raditi sigurnije i mirnije.
- Tek sada počnite s piljenjem.

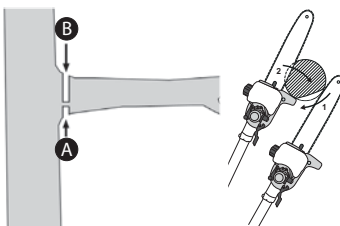
Rezanje manje grane

- ◆ Kod manjih grana (Ø 0-8 cm) pilite odozgo prema dolje (vidi sliku).



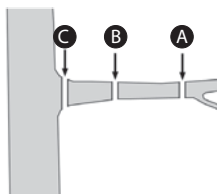
Rezanje većih grana

- ◆ Kod većih grana (Ø 8-25 cm) najprije zarezite rez za rasterećenje ① (vidi sliku). Rez za rasterećenje sprečava i guljenje kore na glavnom deblu.
- ◆ Sada propilite odozgo ② prema dolje ③.



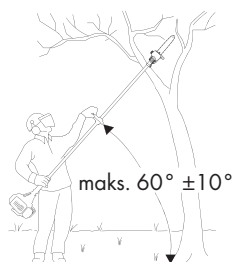
Rezanje u dijelovima

Dugačke, odnosno debele grane skratite prije nego obavite konačni rez (vidi sliku).



Siguran rad

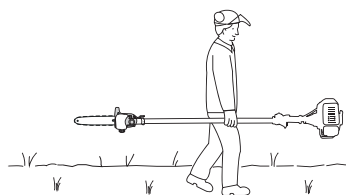
- Uređaj, reznu garnituru i zaštitnu futrolu za lanac **60** održavajte u dobrom uporabnom stanju kako biste spriječili nezgode.
- Nakon pada uređaja provjerite ga kako biste ustanovili znatna oštećenja ili kvarove.
- Pridržavajte se propisanog radnog kuta od $60^\circ \pm 10^\circ$, kako biste osigurali siguran rad (vidi sliku).



- Uređaj ne koristite dok stojite na ljestvama ili na nesigurnoj podlozi.
- Ne dajte se navesti na nepromišljene rezove. Mogli biste ugroziti sebe i druge.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Redovito mijenjajte radni položaj. Duže korištenje uređaja može uzrokovati smetnje cirkulacije u rukama uzrokovane vibracijama. Trajanje korištenja možete produžiti prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Imajte na umu da osobne predispozicije za slabu cirkulaciju, niske vanjske temperature ili velike sile zahvaćanja prilikom rada mogu skratiti vrijeme uporabe.

Transport

- Prilikom transporta koristite zaštitne futrole **59** **60**.
- Pazite na to da uređaj prilikom transporta ne uključite, kako biste izbjegli ozljede (vidi sliku).



Čišćenje

Čišćenje motorne jedinice

NAPOMENA

- Nakon svake uporabe uređaj temeljito očistite.

- Uređaj uvijek isključite prije čišćenja i izvucite utičnicu za svjećicu **10**.
- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom s nešto sredstva za pranje posuđa. Pazite da voda ne dospije u unutrašnjost uređaja.

Čišćenje nastavka za rezanje grana

- Nastavak za rezanje grana u redovitim razmacima treba očistiti od piljevine.
- ◆ Uklonite poklopac zupčanika **38**.
- ◆ Skinite rezni lanac **31** s mača **30** i očistite šinu vodilicu **41**.
- ◆ Rezni lanac **31** održavajte oštrom i provjerite zategnutost, te pazite na razinu i dovod ulja.

Čišćenje škara za živicu

- ◆ Škare za živicu provjerite kako biste ustanovili otpuštene vijke na traci noža **20** i po potrebi ih zategnite.
- ◆ Uklonite zaglavljeno zelenilo.
- ◆ Traku noža **20** održavajte uljem u spreju ili kanticom za ulje.

Čišćenje nastavka s kolutom sa strunom / reznog noža

- ◆ Uklonite zaglavljeno zelenilo.
- ◆ Rezni nož s 3 zuba **49** održavajte oštrom, kako biste olakšali rad.

Održavanje

Zamjena koluta sa strunom / rezne strune

- 1.) Kolut sa strunom **50** treba skinuti kao što je opisano u poglavlju Montiranje/zamjena koluta s reznom strunom. Pritisnite na oznakama (vidi sliku 5a) i skinite poklopac (vidi sliku 5b).
- 2.) Tanjur koluta **1** izvadite iz kućišta koluta (vidi sliku 5c).
- 3.) Odstranite još ev. prisutnu reznu strunu.
- 4.) Novu reznu strunu postavite u sredinu i nastalu omču uvucite u otvor na tanjuru koluta (vidi sliku 5d).
- 5.) Strunu namotajte zategnuto u smjeru kazaljke na satu. Tanjur koluta **1** razdvaja obje polovice rezne strune (vidi sliku 5d).
- 6.) Sada uzmite poklopac u ruku i umetnite tanjur koluta **1** u poklopac. Obratite pozornost na to, da držači strune tanjura koluta odgovaraju prolazu strune u poklopcu.
- 7.) Otpustite sada reznu strunu iz tanjura koluta **1** i vodite je kroz metalne omče u poklopcu.
- 8.) Ponovno sastavite polovice kućišta, sve dok nedvojbeno ne ulegnu.
- 9.) Prekomjernu strunu rezanjem skratite na otprilike 13 cm. To će smanjiti opterećenje motora prilikom pokretanja i zagrijavanja.
- 10.) Ponovno montirajte kolut sa strunom (vidi poglavlje „Montiranje/zamjena koluta sa strunom“).

Održavanje zračnog filtra

Onečišćeni zračni filter smanjuje učinak motora zbog smanjenog dovoda zraka u rasplinjač.

Zbog toga je obavezno potrebna redovita kontrola. Zračni filter **1** treba provjeriti nakon svakih 25 radnih sati i po potrebi očistiti.

U vrlo prašnjavom okruženju, filter treba češće provjeravati.

- 1.) Uklonite pokrov kućišta zračnog filtra **16**.
- 2.) Izvadite zračni filtar **1**.
- 3.) Očistite zračni filtar **1** lupkanjem ili ispuhivanjem (komprimiranim zrakom).
- 4.) Ugradnja se obavlja obrnutim redoslijedom.

⚠ POZOR!

- Zračni filtar nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

Održavanje svjećice

- 1.) Povlačenjem skinite utičnicu za svjećicu **10**.
- 2.) Otpustite svjećicu pomoću priloženog ključa za svjećice **67**.
- 3.) Ugradnja se obavlja obrnutim redoslijedom.

Razmak elektroda = 0,6 mm (Razmak između elektroda, između kojih se generira iskra). Provjerite svjećicu nakon prvih 10 sati rada, po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom.

Nakon toga svjećicu održavajte svakih 50 radnih sati.

Brušenje noža na zaštitnoj kupoli

Nož **A** (vidi sliku 2a) s vremenom može otupjeti. Ukoliko ustanovite da je nož otupio, otpustite 2 vijka kojima je nož **A** pričvršćen na zaštitnoj kupoli rezne strune **C**. Nož **A** učvrstite u škripac. Nož **A** izbrusite brusnim kamenom i pazite kako biste zadržali isti kut.

Podešavanje rasplinjača

Uklonite pokrov kućišta zračnog filtra **16**.

Podešavanje sajle za gas

Ako se s vremenom više ne postiže maksimalni broj okretaja, a ostali uzroci u poglavlju „Otklanjanje smetnji“ su isključeni, može biti potrebno podesiti sajlu za gas. Za podešavanje sajle za gas ispravno okrenite vijak **H** odn. vijak za podešavanje **H1** i kontramaticu **H2** (vidi sliku 4).

Podmazivanje prijenosnika

- Svakih 20 radnih sati dopunite tekuću mast za prijenosnik (oko 10 g) u kutni prijenosnik.
- ♦ U tu svrhu otvorite vijak **D** (vidi isklapnu stranicu) kako biste mast mogli utisnuti u kućište prijenosnika.
- ♦ Nakon punjenja prijenosnika ponovno zatvorite otvor za podmazivanje **D**.

Skladištenje i transport

- Uređaj čuvajte na sigurnom mjestu.
- Uređaj i pribor čuvajte na sigurnom i zaštićene od otvorenog plamena i izvora topline/iskri, kao što su protočni plinski bojleri, sušilice rublja, uljne peći ili prijenosni radijatori, itd.
- Zaštitnu kupolu **48**, kolut sa strunom **50** i motor prilikom skladištenja uvijek držite u čistom stanju bez ostataka od košnje.
- Plastičnu zaštitu reznog noža s 3 zuba **49** vratite na nož prilikom transporta ili kada se uređaj ne koristi.
- Uvijek isključite uređaj prije održavanja i izvucite utičnicu za svjećicu **10**.

Skladištenje uređaja

Ako uređaj skladištite duže od 30 dana, potrebno ga je za to posebno pripremiti. U protivnom će gorivo preostalo u rasplinjaču ispariti i ostaviti gumenasti talog. To može otežati pokretanje i uzrokovati skupe troškove popravka.

- 1.) Skinite poklopac spremnika **14** kako biste isпустили eventualno nastali tlak u spremniku goriva **13**. Pažljivo ispraznite spremnik goriva **13**.
- 2.) Pokrenite motor i pustite da radi sve dok se ne zaustavi, kako biste uklonili gorivo iz rasplinjača.
- 3.) Pustite motor da se ohladi otprilike 10 minuta.
- 4.) Uklonite svjećicu (vidi poglavlje „Održavanje svjećice“).
- 5.) U komoru za sagorijevanje dodajte 1 čajnu žličicu ulja za dvotaktne motore. Nekoliko puta povucite užu za pokretanje **12**, kako biste uljem premazali sve mehaničke dijelove. Vratite svjećicu.

NAPOMENA

- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i podalje od mogućih izvora zapaljenja.

Ponovno stavljanje u pogon

- 1.) Uklonite svjećicu (vidi poglavlje „Održavanje svjećice“).
- 2.) Naglo povucite užu za pokretanje **12**, kako biste iz komore za sagorijevanje izbacili preostalo ulje.
- 3.) Očistite svjećicu i pazite na ispravan razmak elektroda na svjećici.
- 4.) Napunite spremnik goriva **13**. Vidi poglavlje „Gorivo i ulje“.

Transport

- Kada želite transportirati uređaj, ispraznite spremnik goriva **13** na način objašnjen u poglavlju „Skladištenje“.

Traženje greške

Motorna jedinica

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Motor se ne pokreće.	Pogrešno postupanje prilikom pokretanja.	Slijedite upute za pokretanje.
Motor se pokreće, ali ne punom snagom.	Pogrešno podešena ručica čoka ⑪.	Ručicu čoka ⑪ postavite na „↑”.
	Priljav zračni filter.	Očistite zračni filter.
Motor radi neravnomjerno.	Pogrešan razmak elektroda na svjećici.	Očistite svjećicu i podesite razmak elektroda ili zamijenite novom svjećicom.
Zahrdala ili vlažna svjećica.	Pogrešna postavka rasplinjača.	Očistite svjećicu ili zamijenite novom.

Uređaj za rezanje visokih grana

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Motor radi, rezni lanac ③1 se ne pokreće.	Nastavak sa škarama za živicu, odnosno nastavak za rezanje grana nisu ispravno spojeni na motornu jedinicu.	Provjerite montažu.
Nema napretka u radu.	Rezni lanac ③1 je suh odnosno pregrijao ili visi.	Napunite ulje, odn. rezni lanac ③1 nabrusite, zamijenite ili zategnite.

Škare za živicu

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Motor radi ali nož stoji.	Nastavak sa škarama za živicu, odnosno nastavak za rezanje grana nisu ispravno spojeni na motornu jedinicu.	Provjerite montažu.

Intervali održavanja

Uređaj za rezanje visokih grana

Ovdje navedeni podaci odnose se na normalne uvjete rada. U otežanim uvjetima, primjerice pri jakom onečišćenju prašinom i dužih dnevnih vremena rada, navedene intervale treba skratiti na odgovarajući način.

Dio uređaja	Radnja	Prije početka rada	tjedno	u slučaju smetnje	u slučaju oštećenja	po potrebi
Podmazivanje lanca	provjeriti	X				
Rezni lanac ③1	provjerite i pazite na naoštrenost	X				
	Provjerite zategnutost lanca	X				
	nabrusite					X
Šina vodilice ④1	provjerite (trošenje, oštećenja)	X				
	očistite i okrenite		X	X		
	nabrusite		X			
	zamijenite				X	X
Zupčanik ④3	provjerite		X			
	zamijenite					X

Škare za živicu

Ovdje navedeni podaci odnose se na normalne uvjete rada. U otežanim uvjetima, primjerice pri jakom onečišćenju prašinom i dužih dnevnih vremena rada, navedene intervale treba skratiti na odgovarajući način.

Dio uređaja	Radnja	Prije početka rada	po završetku rada	po potrebi
Nož za rezanje	Vizualna provjera	X		
	očistite		X	X

Narudžba rezervnih dijelova

Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova treba navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacijski broj uređaja

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na

www.kompernass.com

NAPOMENA

- Zamjenski dijelovi koji nisu navedeni (kao što su kolut sa strunom i rezna struna) mogu se naručiti preko naše dežurne telefonske linije.

Zbrinjavanje



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje. Uređaj i njegov pribor napravljeni su od različitih materijala, npr. metala i plastike.

O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete saznati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zaštita okoliša

- Pažljivo ispraznite spremnik goriva i ulja i uređaj predajte u centar za sekundarne sirovine. Iskorišteni plastični i metalni dijelovi mogu se odvojeno prikupiti i reciklirati.
- Staro ulje i preostali benzin predajte u ustanovi za zbrinjavanje. Nikako ih ne izlijevajte u kanalizaciju ili odvođe.
- Materijale onečišćene prilikom održavanja i goriva predajte za to predviđenim sakupljačkim centrima.



Pakiranje zbrinite na ekološki ispravan način.

Pazite na oznake na različitim ambalažnim materijalima i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1–7: Plastika,

20–22: Papir i karton,

80–98: Kompozitni materijali



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predložiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu.

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 311700

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d., Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53, HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljuje da ovaj uređaj zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

**Direktiva o strojevima
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromagnetska kompatibilnost
(2014/30/EU)**

**Direktiva o opremi za uporabu na otvorenom
(2005 / 88 / EC)
(2000 / 14 / EC)**

**Direktiva o emisijama
(2012 / 46 / EU)
2016/1628/EU (izmijenjen i dopunjen najnovijim 2017/656/EU)**

Primijenjene usklađene norme:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Tip / naziv uređaja:

BENZINSKI KOMBINIRANI UREĐAJ 4 U 1 PBK 4 A1

Godina proizvodnje: 10-2018

Serijski broj: IAN 311700

Bochum, 26.10.2018.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Sadržaj

Uvod..... 20

Namenska upotreba	20
Oprema.....	20
Obim isporuke.....	21
Tehnički podaci	21
Objašnjenje korišćenih tablica sa napomenama	22

Bezbednosne napomene 24

Bezbednosne napomene za rad sa makazama za živu ogradu	24
Dopunske bezbednosne napomene za makaze za živu ogradu.....	25
Bezbednosne napomene za rad sa sekačem grana na visini ..	25
Mere predostrožnosti protiv povratnog udara.....	26
Bezbednosne napomene za rad sa kalemovima sa koncem ..	26
Bezbednosne napomene za rad sa noževima za sečenje	27
Sigurnosni uređaji	27

Pre puštanja u rad..... 28

Montaža okrugle ručke.....	28
Montaža mehanizma za brzo oslobađanje	28
Pričvršćivanje/montaža remena za nošenje	28
Montaža makaza za živu ogradu.....	28
Demontaža makaza za živu ogradu.....	28
Zakretanje makaza za živu ogradu	28
Montaža lanca testere i mača.....	28
Demontaža lanca testere.....	28
Zatezanje i provera lanca testere	29
Podmazivanje lanca	29
Oštrenje lanca testere	29
Montaža nastavka.....	29
Montaža/demontaža štitnika	29
Montaža/zamena noža za sečenje	29
Montaža/zamena kalema sa koncem	30
Postavljanje remena za nošenje	30
Podešavanje visine sečenja	30
Gorivo i ulje.....	30

Puštanje u rad 30

Pokretanje hladnog motora	30
Pokretanje zagrejanog motora	30
Rad sa makazama za živu ogradu	31
Tehnike sečenja	31
Rad sa sekačem grana na visini	31
Tehnike testerisanja	31
Bezbedan rad	32

Transport 32

Čišćenje 32

Održavanje 32

Skladištenje i transport 33

Pronalaženje grešaka 34

Sklop motora.....	34
Sekač grana na visini	34
Makaze za živu ogradu	34

Intervali održavanja..... 34

Sekač grana na visini	34
Makaze za živu ogradu	34

Poručivanje rezervnih delova 34

Odlaganje 35

GARANCIJA I GARANTNI LIST 36

Prevod originalne Izjave o usaglašenosti..... 37

BENZINSKI KOMBINOVANI UREĐAJ 4 U 1 PBK 4 A1

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Makaze za živu ogradu sa dugačkom strelom

Ovaj uređaj je namenjen za sečenje i podrezivanje žive ogade, žbunja i ukrasnog rastinja oko kuće. Ovde se radi o ručno vođenom uređaju sa integrisanim pogonom, kod koga se linearno raspoređena sečiva pomeraju napred-nazad.

UPOZORENJE!

- ▶ Nije predviđeno da deca koriste makaze za živu ogradu.

Sekač grana na visini

Ovaj uređaj je predviđen za uklanjanje grana sa drveća.

Nož za sečenje sa 3 zupca / kalem sa koncem

Upotreba sa nožem za sečenje sa 3 zupca: Za sečenje visoke trave, žbunja i mladog drvenog rastinja.

Upotreba sa kalemom sa koncem: Za košenje trave i sečenje mladog korova.

Teleskopski nastavak

PAŽNJA!

- Ne koristite nastavak / strelu  u kombinaciji sa nožem za sečenje sa 3 zupca / nastavkom sa kalemom sa koncem!

Svaka druga upotreba, koja u ovom uputstvu za upotrebu nije izričito odobrena, može da dovede do šteta na uređaju i da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika. Obavezno poštujte ograničenja u bezbednosnim napomenama. Poštujte nacionalne propise, koji mogu da ograniče primenu mašine. Svaka druga upotreba ili promena mašine važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda.

Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

ZABRANJENE PRIMENE!

Usled fizičkog ugrožavanja korisnika, uređaj ne sme da se koristi za sledeće radove: za čišćenje trotoara ili kao usitnjivač za usitnjavanje komada drveta ili delova žive ograde. Osim toga, uređaj ne sme da se koristi za poravnanje uzvišenja na tlu, kao npr. krtičnjaka. Iz bezbednosnih razloga, uređaj ne sme da se koristi kao pogonski agregat za druge uređaje, bilo koje vrste. Za štete ili povrede bilo koje vrste, koje su usled toga izazvane, odgovara korisnik / rukovalac, a ne proizvođač.

Oprema

Sklop motora PBK 4 A1-1

- 1 Blokada uključivanja
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Ušica za nošenje
- 4 4 x pričvrtni vijci
- 5 Okrugla ručka
- 5a Gumeni prsten
- 5b Trn
- 5c Stezna čaura
- 6 Granični odbojnik
- 7 Navojna ručka
- 8 Strela
- 9 Poluga gasa
- 10 Utikač svećice
- 11 Poluga sauga
- 12 Sajla za pokretanje
- 13 Rezervoar za benzin
- 14 Poklopac rezervoara
- 15 Pumpa za gorivo „prajmer“
- 16 Poklopac kućišta filtera za vazduh

Nastavak sa makazama za živu ogradu PBK 4 A1-3

- 17 Ručka
- 18 Deblokada/blokada
- 19 Kućište prenosnika
- 20 Držać noža
- 21 Osnovna ploča (makaze za živu ogradu)
- 22 Poluga za podešavanje
- 23 Prednja strela (makaze za živu ogradu)
- 24 Zaporni trn
- 25 Pogonsko vratilo

Nastavak sa sekačem grana na visini PBK 4 A1-4

- 26 Prednja strela (sekač grana na visini)
- 27 Zaštitni prsten
- 28 Poklopac rezervoara za ulje
- 29 Rezervoar za ulje
- 30 Mač
- 31 Lanac testere
- 32 Rupa za postavljanje nosača brsnog tocila
- 33 Graničnik
- 34 Zaporni trn
- 35 Pogonsko vratilo
- 36 Navrtka
- 37 Navoj
- 38 Štitnik lančanika
- 39 Vodicica mača
- 40 Rupa na maču
- 41 Vodicica
- 42 Kapalica za ulje
- 43 Lančanik
- 44 Vijak za regulaciju ulja
- 45 Trn za zatezanje lanca
- 46 Vijak za zatezanje lanca

Nastavak sa kalemom sa koncem / nožem za sečenje PBK 4 A1-2

- 47 2 x vijci (sa spreznjakom, podložnom pločicom)
- 48 Štitnik
- 49 Nož za sečenje sa 3 zupca
- 50 Kalem sa koncem za sečenje
- 51 Prednja strela (kalem sa koncem / nož za sečenje sa 3 zupca)
- 52 Zaporni trn
- 53 Pogonsko vratilo

Teleskopski nastavak

- 54 Srela
- 55 Navojna ručka
- 56 Zaporni trn
- 57 Pogonsko vratilo

Pribor

- 58 Remen za nošenje
- 59 Zaštitni omotač za mač
- 60 Zaštitni omotač za lanac
- 61 Bio-ulje za lanac
- 62 Boca za mešanje ulja i benzina
- 63 Zaštitne naočare
- 64 Imbus-ključ 4 mm
- 65 Imbus-ključ 5 mm
- 66 Viljuškasti ključ SW 8/10
- 67 Ključ za svećicu / odvrtac sa prorezom
- 68 Torba za alat
- 69 Navrtka M19 x 1,0 (levi navoj)
- 70 Poklopac pritisne ploče
- 70 Pritisna ploča
- 72 Ploča obrtača
- 73 Konac za sečenje
- 74 ЛЕВАК

Obim isporuke

- 1 sklop motora
- 1 nastavak sa makazama za živu ogradu PBK 4 A1-3
(u daljem tekstu: makaze za živu ogradu)
- 1 nastavak sa sekačem grana na visini PBK 4 A1-4
(u daljem tekstu: sekač grana na visini)
- 1 nastavak sa kalemom sa koncem / nožem za sečenje PBK 4 A1-2
- 1 teleskopski nastavak
- 1 ručka sa graničnim odbojnikom
- 1 kalem sa koncem za sečenje
- 1 konac za sečenje (konac Ø: 2,4 mm / dužina konca: 6 m)
- 1 nož za sečenje sa 3 zupca
- 1 remen za nošenje
- 1 zaštitni omotač za lanac
- 1 zaštitni omotač za mač
- 1 boca za mešanje ulja i benzina
- 1 100 ml bio-ulja za lanac
- 1 torba za alat
- 1 imbus-ključ 4 mm
- 1 imbus-ključ 5 mm
- 1 ključ za svećicu / odvrtac sa prorezom
- 1 viljuškasti ključ SW 8/10
- 1 zaštitne naočare
- 1 левак
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Sklop motora:

Tip motora:	PBK 4 A1-1 2-taktni motor, vazdušno hlađen, hromiran cilindar
Snaga motora (maks.):	1,35 kW / 1,85 KS
Radna zapremina:	42,7 cm ³
Broj obrtaja motora u praznom hodu:	3000 min ⁻¹
Maks. broj obrtaja sa nožem za sečenje sa 3 zupca:	9200 min ⁻¹
sa kalemom sa koncem:	8700 min ⁻¹
sa lančanom testerom:	9200 min ⁻¹
sa makazama za živu ogradu:	9200 min ⁻¹
Maks. brzina sečenja nožem za sečenje sa 3 zupca:	6900 min ⁻¹
kalemom sa koncem:	6525 min ⁻¹
lančanom testerom:	20 m/s
makazama za živu ogradu:	1550 min ⁻¹
Paljenje:	elektronsko
Pogon:	centrifugalna spojica
Težina:	
(prazan rezervoar):	oko 5,6 kg
Zapremina rezervoara:	1200 cm ³
Svećica:	CDK L8RTC
Potrošnja goriva pri maks. snazi motora:	0,6 kg/h
specifična potrošnja goriva pri maks. snazi motora:	431 g/kWh

Makaze za živu ogradu: PBK 4 A1-3

Radna dužina:	425 mm
Razmak između zubaca:	24 mm
Težina (spremno za rad):	oko 2,24 kg

Sekač grana na visini: PBK 4 A1-4

Težina (spremno za rad):	oko 1,6 kg
Rezervoar za ulje, preporučena količina punjenja:	140 cm ³
Radna dužina:	oko 260 mm
Mač:	Oregon tip 100SDEA318
Lanac testere:	Oregon 91P040X

Nastavak sa kalemom sa koncem / nožem za sečenje: PBK 4 A1-2

Kalem sa koncem za sečenje (IAN 311700):

Radni zahvat konca za sečenje Ø:	430 mm
Dužina konca:	6,0 m
Konac Ø:	2,4 mm

Nož za sečenje sa 3 zupca (IAN 311700):

Radni zahvat noža za sečenje Ø:	255 mm
------------------------------------	--------

Informacije o buci i vibracijama:

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa ISO 22868, EN ISO 10517. Izmereni nivo buke A uređaja tipično iznosi:

Makaze za živu ogradu:

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} :	98,79 dB(A)
Nesigurnost K_{WA} :	2,5 dB
Nivo zvučne snage L_{WA} :	109,53 dB(A)
Zagarantovani nivo zvučne snage: L_{WA} :	114 dB(A)
Nesigurnost K_{WA} :	2,5 dB

Sekač grana na visini:

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} :	97,06 dB(A)
Nesigurnost K_{WA} :	2,5 dB
Nivo zvučne snage:	110,87 dB(A)
Nesigurnost K_{WA} :	2,5 dB

Nož za sečenje sa 3 zupca:

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} :	97,64 dB(A)
Nesigurnost K_{pA} :	2,5 dB
Nivo zvučne snage L_{WA} :	111,27 dB(A)
Nesigurnost K_{WA} :	2,5 dB

Kalem sa koncem:

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} :	99,08 dB(A)
Nesigurnost K_{pA} :	2,5 dB
Nivo zvučne snage L_{WA} :	111,10 dB(A)
Nesigurnost K_{WA} :	2,5 dB



Nosite štitičke za sluh, da biste izbegli oštećenje sluha!

Vrednosti vibracija (suma vektora tri smer) izmerene u skladu sa EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Makaze za živu ogradu:

Vibracija na prednjoj ručki:	Vrednost emisije vibracija $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracija na zadnjoj ručki:	Vrednost emisije vibracija $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Sekač grana na visini:

Vibracija na prednjoj ručki:	Vrednost emisije vibracija $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracija na zadnjoj ručki:	Vrednost emisije vibracija $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Kalem sa koncem:

Vibracija na prednjoj ručki:	Vrednost emisije vibracija $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$ Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracija na zadnjoj ručki:	Vrednost emisije vibracija $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$ Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Nož za sečenje sa 3 zupca:

Vibracija na prednjoj ručki:	Vrednost emisije vibracija $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracija na zadnjoj ručki:	Vrednost emisije vibracija $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NAPOMENA

- Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren u skladu sa normiranim postupkom merenja, u skladu sa EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 i može da se koristi za upoređivanje uređaja. Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za početnu procenu izloženosti.

UPOZORENJE!

- Nivo vibracija se menja u zavisnosti od upotrebe i u nekim slučajevima može da bude iznad vrednosti navedene u ovim uputstvima. Opterećenje vibracijama bi moglo da se potceni, ako se uređaj redovno koristi na takav način. Za tačnu procenu opterećenja vibracijama u toku određenog radnog intervala, trebalo bi da se uzme u obzir i vreme u kojem je uređaj isključen ili radi, ali nije stvarno u upotrebi. To značajno može da umani opterećenje vibracijama u toku celog radnog intervala.

UPOZORENJE!

- Umanjite, takođe, i rizike od vibracija, kao npr. rizik od oboljenja zvanog „beli prsti“, tako što ćete često praviti pauze, u kojima ćete npr. Vaše površine šaka trljati jednu o drugu!

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Objašnjenje korišćenih tablica sa napomenama



Upozorenje! Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu!



Nosite zaštitne rukavice!



Nosite zaštitne cipele!



Nosite štitičke za sluh!



Nosite zaštitni šlem!



Nosite zaštitne naočare!



Pažnja, vrela delovi. Držite rastojanje!



1. Uključite uređaj



2. Napunite pumpu za gorivo (prajmer)



3. Povucite polugu sauga



4. Povucite sajlu za pokretanje



Povucite polugu sauga



Pritisnite 6 x pumpu za gorivo (prajmer)



Odnos mešavine: 40 delova benzina na 1 deo ulja



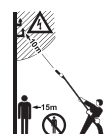
Benzin: 95 oktana / 98 oktana



Ne točite E10



Ulje za 2-taktni motor: ISO - L - EGD / JASO FD



Opasnost po život od električne struje! Budite na udaljenosti od najmanje 10 m od nadzemnih vodova.



Pažnja! Padajući predmeti.
Naročito kada sečete iznad visine glave.



Pažnja! Opasnost od povreda od noževa u pokretu.



Držite rastojanje!



Opšte upozorenje!



1. Gurnite trn na prednjoj streli do graničnika u žleb na streli sklopa motora.
2. Kada je pravilno uguran, crvena linija mora da bude u ravni sa strelom sklopa motora.



Uređaj čuvajte od kiše ili vlage!



Maks. 9000 min⁻¹



Pažnja! Levi navoj.



Obratite pažnju na izbačene delove!



Oprez zbog povratnog udara!



Oprez! Opasnost od povreda usled rotirajućeg noža za sečenje! Šake i stopala držite na odstojanju!



Oprez - Benzin je ekstremno lako zapaljiv!



Opasnost od eksplozije! Ne prosipajte pogonsko gorivo!



Pre radova na održavanju, isključite uređaj i izvucite utikač svećice!



Pažnja! Opasnost od gušenja!



Oprez! Otravna CO-isparenja (isparenja ugljenmonoksida)!
Uređaj ne koristite u zatvorenim prostorijama!



Upozorenje! Ni u kom slučaju ne koristite listove cirkularne testere u funkciji noža za sečenje.



Na svakih 20 radnih sati dopunite mast (tečna mast za prenosnike)



Rastojanje između mašine i drugih osoba mora da iznosi najmanje 15 metara!



Alat za sečenje (nož za sečenje / konac za sečenje) se kreće i nakon isključivanja uređaja!



Podatak za nivo zvučne snage LWA je izražen u dB.



Vatra, uključeno svetlo i pušenje su zabranjeni!



Bezbednosne napomene

VAŽNO! PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE. SAČUVAJTE ZA VAŠU DOKUMENTACIJU.

Bezbednosne napomene za rad sa makazama za živu ogradu

NAPOMENA

- ▶ Makaze za živu ogradu se isporučuju potpuno sklopljene.
- ▶ Napomene i slikovne prikaze u vezi podešavanja, korišćenja makaza za živu ogradu tj. njenih delova za podešavanje, održavanje, podmazivanje od strane korisnika, naći ćete u ovom uputstvu i na preklapnoj strani.
- ▶ Napomene u vezi sa radnim položajem (vidi preklapnu stranu).
- ▶ Napomene u vezi sa delovima za podešavanje (vidi preklapnu stranu).
- ▶ Napomene u vezi sa bezbednim rukovanjem gorivom (vidi poglavlje „Priprema“ tačka f).
- ▶ Napomene u vezi sa preporučenom zamenom ili popravkom delova ili korisničkom službom i specifikacijom korišćenih rezervnih delova, ukoliko se one odnose na zdravlje i bezbednost korisnika, naći ćete u ovom uputstvu.
- ▶ Objašnjenje svih korišćenih grafičkih simbola na makazama za živu ogradu, podataka, karakteristika i tehničke podatke, kao i način postupanja u slučaju nezgoda i smetnji, naći ćete u ovom uputstvu.
- ▶ Blokiran alat: Uklonite zaglavljene materijal iz držača noža 20.

UPOZORENJE!

- Deca nikada ne smeju da koriste makaze za živu ogradu.
- Budite uvek pažljivi, pazite šta radite i razumno obavljajte radove sa uređajem. Ne koristite uređaj kada ste bolesni ili umorni, ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe uređaja može da dovede do ozbiljnih povreda.
- Izbegavajte pogrešnu primenu, mašinu koristite samo kao što je opisano u poglavlju „Namenska upotreba“.



Upoznajte se sa uputstvom za upotrebu, pre nego što rukujete uređajem.

Priprema

- a) OVE MAKAZE ZA ŽIVU OGRADU MOGU DA PROUZROKUJU OZBIJNE POVREDE! Pažljivo pročitajte uputstva za ispravno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i isključivanje makaza za živu ogradu. Upoznajte se sa svim delovima za podešavanje i sa propisnim korišćenjem makaza za živu ogradu.
- b) Deca nikada ne smeju da koriste makaze za živu ogradu.
- c) Oprez kod nadzemnih električnih vodova.
- d) Treba izbegavati upotrebu makaza za živu ogradu, kada se u blizini nalaze osobe, pre svega deca.
- e) Nosite prikladnu odeću! Ne nosite široku odeću ili nakit, koji bi mogli da budu zahvaćeni pokretnim delovima. Preporučeno je da nosite čvrste rukavice, protivklizne cipele i zaštitne naočare.
- f) Pažljivo rukujte gorivom, ono je lako zapaljivo i isparenja su eksplozivna. Treba da sledite sledeće tačke:
 - Koristite samo za to predviđene specijalne posude.
 - Nikada ne uklanjajte poklopac na rezervoaru i ne dosipajte benzin dok motor radi ili dok je motor vreo. Pre dosipanja goriva, pustite da se motor i delovi izduva ohlade.

- Ne pušite.
- Gorivo sipajte samo na otvorenom.
- Makaze za živu ogradu ili posudu za gorivo nikada ne skladištite u prostoriji u kojoj se nalazi otvorena vatra, kao npr. u uređaju za pripremu tople vode.
- Ukoliko se benzin prelio, ne pokušavajte da pokrenete motor, nego uklonite mašinu, pre pokretanja, sa površine koja je zaprljana benzinom.
- Nakon sipanja goriva, uvek postavite poklopac na rezervoar i bezbedno ga zatvorite.
- Ukoliko praznite rezervoar, to bi trebalo da obavite na otvorenom prostoru.
- g) Ukoliko oprema za sečenje dodirne strano telo ili ukoliko se pojačaju radni šumovi ili ukoliko makaze za živu ogradu neobičajeno snažno vibriraju, isključite motor i pustite da se makaze za živu ogradu zaustave. Povucite utikač svećice sa svećice i preduzmite sledeće mere:
 - proverite da li postoje oštećenja;
 - proverite da li postoje labavi delovi i pričvrstite sve labave delove;
 - oštećene delove zamenite istovetnim delovima ili ih dajte na popravku.



Nosite štitičke za sluh!



Nosite zaštitne naočare!

- Upoznajte se sa rukovanjem makazama za živu ogradu, da biste u slučaju nužde mogli odmah da ih zaustavite.

Rad

- a) Motor mora da se zaustavi pre:
 - čišćenja ili otklanjanja blokada;
 - provere, održavanja ili radova na makazama za živu ogradu;
 - podešavanja radnog položaja opreme za sečenje;
 - kada makaze za živu ogradu ostanu bez nadzora.
- b) Uvek se uverite da se makaze za živu ogradu propisno nalaze u predviđenom radnom položaju, pre nego što pokrenete motor.
- c) U toku rada makaza za živu ogradu, uvek mora da se obezbedi da je zauzet bezbedan položaj, naročito kada se koriste merdevine.
- d) Ne koristite makaze za živu ogradu sa neispravnom ili veoma istrošenom opremom za sečenje.
- e) Da biste umanjili opasnost od požara, vodite računa da motor i prigušivač budu bez taloga, suvog lišća ili isurelog maziva.
- f) Uvek se uverite da su sve ručke i bezbednosna oprema montirani pri upotrebi makaza za živu ogradu. Nikada ne pokušavajte da koristite makaze za živu ogradu, koje su nepotpune ili koje su prepravljene bez saglasnosti.
- g) Uvek koristite obe ruke, ukoliko su makaze za živu ogradu opremljene sa dve ručke.
- h) Uvek se upoznajte sa Vašim okruženjem i vodite računa o mogućim opasnostima, zato što usled buke od makaza za živu ogradu možda niste u mogućnosti da čujete.

Održavanje i čuvanje

- a) Kada makaze za živu ogradu treba da zaustavite radi održavanja, inspekcije ili skladištenja, isključite motor, izvucite utikač svećice sa svećice

i uverite se da su se svi rotirajući delovi zaustavili. Pustite da se mašina ohladi, pre nego što na njoj izvršite proveru, podešavanje i sl.

- b) Makaze za živu ogradu skladištite na mestu gde benzinska isparenja ne mogu da dođu u kontakt sa otvorenom vatrom ili varnicama. Uvek pustite da se makaze za živu ogradu ohlade, pre nego što ih skladištite.
- c) Pri transportu ili kod skladištenja makaza za živu ogradu, uvek morate da prekrijete opremu za sečenje zaštitom za opremu za sečenje.

Dopunske bezbednosne napomene za makaze za živu ogradu

Bezbednost okoline

- Sečenje žive ograde izvodite samo pri dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom svetlu.
- Pri sečenju vodite računa da ne dodete u kontakt sa bilo kakvim predmetima, kao npr. sa žičanom ogradom ili podupiračima za cveće. To može da dovede do oštećenja na držaču noža 20. Pažljivo izvršite inspekciju žive ograde koju treba da sečete, i uklonite sve žice i ostala strana tela.
- Budite svesni svog okruženja i budite spremni za moguće trenutke opasnosti, zato što u toku sečenja žive ograde eventualno ne čujete.

⚠ OPASNOST!

- Ukoliko preti opasnost tj. u slučaju nužde, odmah isključite motor.

Električna bezbednost

- Uređaj držite samo za izolovane gumene površine, zato što nož za sečenje može da dođe u kontakt sa skrivenim električnim vodovima. Kontakt noža za sečenje sa provodnikom pod naponom može i metalne delove uređaja da dovede pod napon i da izazove strujni udar.

Bezbednost lica

- U toku rada, u krugu od 15 metara ne smeju da se zadržavaju druga lica ili životinje. Rukovalac je u radnom području odgovaran prema drugim licima.
- U toku rada makaza za živu ogradu, uvek vodite računa o stabilnom položaju i u svakom trenutku držite ravnotežu, naročito kada koristite stepenice ili merdevine.
- Nikada ne hvatajte makaze za živu ogradu za držač noža 20.
- Sve delove tela držite podalje od noževa za sečenje. Ne pokušavajte da uklanjate isečeni materijal ili da čvrsto držite materijal koji sečete, dok je nož u pokretu. Uklonite zaglavljene isečeni materijal samo kada je uređaj isključen. Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju makaza za živu ogradu, može da dovede do teških povreda.
- Pre nego što ga odložite, sačekajte da se alat zaustavi.

Upotreba i rukovanje

⚠ PAŽNJA!

- Između radnih postupaka ili nakon završetka odgovarajućeg radnog postupka, držač noža 20 ne sme da se odloži na vrh držača noža, da bi se izbegla eventualna oštećenja na držaču noža 20.
- Pre upotrebe, uvek proverite da li su noževi, vijci noževa i drugi delovi opreme za sečenje istrošeni ili oštećeni. Nikada ne radite sa oštećenom ili veoma istrošenom opremom za sečenje.
- Nakon podešavanja radnog ugla, proverite obe poluge za podešavanje na bezbedno usedanje. Ukoliko jedna poluga za podešavanje ostane otvorena, druga blokada može u toku rada da se neželjeno oslobodi i držač noža 20 može da se preklupi nadole.
- Nikada ne koristite makaze za živu ogradu sa neispravnim ili nemontiranim zaštitnim mehanizmom.
- Nikada ne držite makaze za živu ogradu za njihov zaštitni mehanizam.

- Makaze za živu ogradu nosite za prednju ručku, kada su isključene, držač noža je okrenut od Vašeg tela. Pri transportu ili čuvanju makaza za živu ogradu, uvek navucite zaštitni poklopac. Pažljivo rukovanje uređajem smanjuje verovatnoću slučajnog kontakta sa noževima u pokretu.
- Makaze za živu ogradu čuvajte na suvom, visoko postavljenom ili zaključanom mestu, van domašaja dece.
- Ne pokušavajte da popravite uređaj, osim ukoliko ne posedujete neophodno obrazovanje.
- Bezbednosti radi, zamenite istrošene ili oštećene delove.

⚠ OPASNOST!

- Ukoliko preti opasnost tj. u slučaju nužde, odmah isključite motor.

Bezbednosne napomene za rad sa sekačem grana na visini

⚠ OPREZ! OPASNOST OD POVREDA!

- Nikada ne hvatajte uređaj, dok je u pokretu, iznad zaštitnog prstena 27, da biste izbegli povrede!

Priprema

- Uvek nosite zaštitni šlem, štitnike za sluh i sigurnosne rukavice. Takođe nosite i zaštitu za oči, da prskajuće ulje ili prašina od sečenja ne dospeju u Vaše oči. Nosite zaštitnu masku protiv prašine, kao zaštitu od prašine.
- Nosite izdržljive, protivklizne čizme.
- Ne koristite uređaj na kiši ili kada je vlažno.
- Pre upotrebe, proverite bezbednosno stanje uređaja, naročito mač i lanac testere.
- Ne koristite uređaj u blizini električnih vodova. Održavajte minimalno rastojanje od 10 m od nadzemnih električnih vodova.

Električna bezbednost

- Ne koristite uređaj u eksplozivno ugroženom okruženju, kao što je u blizini zapaljivih tečnosti, gasova ili isparenja. Varnice, koje nastaju u mašini, mogu da zapale ta isparenja ili gasove.
- Uređaji sa neispravnim prekidačem moraju odmah da se poprave, da bi se izbegle štete i povrede.

Bezbednost lica

- Nikada ne koristite uređaj kada stojite na merdevinama.
- Kada koristite uređaj, ne naginjte se isuviše unapred. Uvek vodite računa o stabilnom položaju i u svakom trenutku držite ravnotežu. Koristite remen za nošenje, koji je sadržan u obimu isporuke, da biste ravnomerno raspodelili težinu na telo.
- Ne stojite ispod grana koje želite da sečete, da biste izbegli povrede od grana koje su pale. Vodite računa i o granama koje odskaču unazad, da biste izbegli povrede. Radite pod uglom od oko 60°.
- Vodite računa da može doći do povratnog udara uređaja.
- Ne posmatrajte samo grane koje obrađujete, već i materijal koji je pao, da biste izbegli saplitanje.
- Pri transportu i čuvanju, pokrijte vodilicu i lanac štitnikom.
- Izbegavajte nenamerno startovanje uređaja.
- Uređaj skladištite izvan domašaja dece. Samo osobe koje su se upoznale sa uputstvom za upotrebu i sa uređajem, smeju da koriste uređaj.

Upotreba i rukovanje

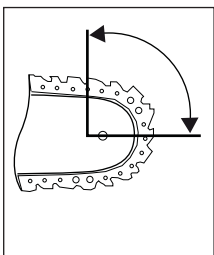
- Nikada ne pokrećite uređaj, pre nego što ispravno ne montirate mač, lanac testere i štitnik lančanika.
- Ne secite drva koja se nalaze na tlu tj. ne pokušavajte da sečete korenje koje štrči iz tla. U svakom slučaju, izbegavajte da lanac testere prodre u zemlju, usled čega bi lanac testere odmah postao tup.
- Ukoliko, slučajno, uređaj dođe u kontakt sa čvrstim predmetom, odmah isključite motor i prekontrolišite uređaj na eventualna oštećenja.

- Nakon 30 minuta rada, koristite pauzu od najmanje jednog sata.
- Kada sekač grana na visini treba da zaustavite radi održavanja, inspekcije ili skladištenja, isključite motor, izvucite utikač svećice sa svećice i uverite se da su se svi rotirajući delovi zaustavili. Pustite da se mašina ohladi, pre nego što na njoj izvršite proveru, podešavanje i sl.
- Pažljivo održavajte uređaj. Kontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju uređaja. Dajte oštećene delove na popravku, pre korišćenja uređaja. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održanim uređajima.
- Držite alate za rezanje oštre i čiste. Pažljivo održavani alati za rezanje, sa oštrim sečivima, se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
- Uređaj treba da održava za to kvalifikovano osoblje. Koristite samo originalne rezervne delove, koje je preporučio proizvođač.

Mere predostrožnosti protiv povratnog udara

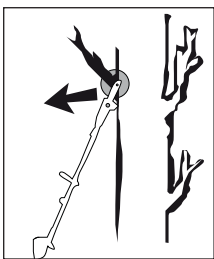
⚠ PAŽNJA - POV RATNI UDAR!

- U toku rada, vodite računa o povratnom udaru uređaja. Postoji opasnost od povreda. Povratne udare ćete izbeći ukoliko ste oprezni i ukoliko primenjujete ispravnu tehniku sečenja.
- Kontakt sa vrhom vodilice može, u nekim slučajevima, da dovede do neočekivane reakcije, usmerene unazad, pri čemu vodilica izbija nagore i u pravcu rukovaoca (vidi sliku A).



Slika A

- Povratni udar može da nastane kada vrh vodilice dodirne predmet ili kada se drvo savija i kada se lanac testere zaglavi u rezu (vidi sliku B).



Slika B

- Zaglavljivanje lanca testere na gornjoj ivici vodilice, može snažno da odbaci vodilicu unazad, u pravcu rukovaoca.

- Svaka od tih reakcija može da dovede do toga, da Vi izgubite kontrolu nad testerom i da se usled toga, eventualno, teško povredite. Ne pozadajte se isključivo u sigurnosne uređaje, koji su ugrađeni na lančanoj testeri. Kao korisnik lančane testere, ovladajte različitim merama, kako biste radili bez nezgoda i povreda. Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog korišćenja uređaja. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku:
- **Testeru držite čvrsto sa obe šake, pri čemu palac i prsti obuhvataju ručke lančane testere. Vaše telo i ruke dovedite u takav položaj, u kome ćete moći da se oduprete silama povratnog udara.** Kada se preduzmu odgovarajuće mere, rukovalac može da savlada sile povratnog udara. Nikada ne puštajte lančanu testeru.
- **Izbegavajte neprirodan položaj tela i ne secite iznad visine ramena.** Time se izbegava nenamerni kontakt sa vrhom vodilice i omogućava bolja kontrola nad lančanom testerom u neočekivanim situacijama.
- **Uvek koristite rezervne vodilice i lance za testeru koje je propisao proizvođač.** Pogrešne rezervne vodilice i lanci za testeru mogu da dovedu do kidanja lanca za testeru i/ili do povratnog udara.
- **Kod oštrenja i održavanja lanca testere, pridržavajte se uputstva proizvođača.** Suviše niski graničnici dubine povećavaju rizik od povratnog udara.
- **Ne secite vrhom mača.** Postoji opasnost od povratnog udara.
- **Vodite računa da na podu ne leže predmeti, preko kojih možete da se sapletete.**

Bezbednosne napomene za rad sa kalemovima sa koncem

Priprema

- Nosite radnu odeću koja Vam pristaje i koja pruža zaštitu, kao što su dugačke pantalone, bezbedne cipele za rad, otporne zaštitne rukavice, zaštitni šlem, zaštitnu masku za lice ili zaštitne naočare za zaštitu očiju i dobre pamučne tampone za uši, ili drugu zaštitu sluha protiv buke.
- Uvek koristite isporučeni remen za nošenje.
- Vodite računa da ručke budu suve i čiste i da se nikakva mešavina benzina ne nalazi na njima.
- Pre nego što počnete sa radom, proverite da li se na terenu nalaze predmeti, kao što su metalni delovi, boce, kamenje i sl. koji bi mogli da budu izbačeni i koji bi usled toga mogli da prouzrokuju povrede korisnika.
- Pre nego što pokrenete motor, uverite se da kalem sa koncem nije došao u kontakt ni sa jednom preprekom.
- Uređaj koristite tek onda kada osetite da ste se sa njime upoznali.

Električna bezbednost

- Nikada ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih tečnosti ili gasova, niti ga koristite u zatvorenim prostorijama ili na otvorenom. Eksplozije i/ili požar mogu da budu posledica.
- Ne radite sa oštećenim ili nepotpunim uređajem, niti sa izmenjenim uređajem bez saglasnosti proizvođača. Nikada ne koristite uređaj sa neispravnom zaštitnom opremom. Ne koristite uređaj, ako je neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje. Nakon što Vam je uređaj ispao, proverite da li postoje znatna oštećenja ili kvarovi.

Bezbednost lica

- Samo dovoljno obučena lica i odrasle osobe smeju da rukuju uređajem, da ga podešavaju i održavaju.
- Ukoliko se niste upoznali sa uređajem, vežbajte rukovanje uređajem dok motor nije u pokretu.
- Ne dirajte izduv.
- Ne rukujte uređajem pod uticajem alkohola ili droga.
- Uvek čvrsto držite uređaj obema rukama. Pri tome, palac i prsti treba da obuhvataju ručku.

- Položaj u toku rada: Ne rukujte uređajem u neudobnom položaju, niti kada nemate ravnotežu, niti sa ispruženim rukama ili samo sa jednom rukom.
- Uvek vodite računa da stojite čvrsto na tlu.
- Ne koristite uređaj kada se u neposrednoj blizini nalaze posmatrači ili životinje. Kada radite kosilicom, održavajte minimalno rastojanje od 15 metara između korisnika i drugih osoba ili životinja. Kada kosilicom sečete do tla, održavajte minimalno rastojanje od 30 metara između korisnika i drugih osoba ili životinja.
- Kada radite kosilicom na nagibu, molimo Vas da uvek stojite ispod alata za sečenje. Nikada ne kosite travu i ne podrezujte živu ogradu na glatkom, klizavom brežuljku ili padini.
- Bilo kakve izmene na proizvodu mogu da ugroze ličnu bezbednost i usled toga bi propala garancija proizvođača.
- Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Nikada ne koristite uređaj kada je oštećen ili kada primetite nedostatke.

Upotreba i rukovanje

- Uređaj koristite samo za predviđenu namenu, kao što je podrezivanje trave, košenje, sečenje grana, sečenje i podrezivanje živih ograda i žbunja.
- Ne koristite uređaj u dužem vremenskom intervalu, redovno pravite pauze.
- Vodite računa da vijci i vezivni elementi budu uvek čvrsto zategnuti. Nikada ne rukujte uređajem, ukoliko nije ispravno podešen, ukoliko nije potpun ili ukoliko nije bezbedno sklopljen.
- Lagano otvorite rezervoar za benzin, da biste ispustili eventualni pritisak, koji se stvorio u rezervoaru za benzin. Da biste sprečili opasnost od požara, udaljite se min. 3 metra od prostora gde se toči gorivo, pre nego što pokrenete uređaj.
- Kalem sa koncem vodite na željenoj visini. Izbegavajte da mali predmeti (npr. kamenje) dođu u kontakt sa kalemom sa koncem.
- Kalem sa koncem uvek držite na tlu, dok uređaj radi.
- Uređaj koristite samo kada je montiran odgovarajući štitnik i kada je isti u dobrom stanju.
- Ne koristite druge alate za sečenje. Radi Vaše lične bezbednosti, koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu. Upotreba drugih alata za sečenje ili drugog pribora od onog preporučenog u uputstvu za upotrebu, može za Vas da znači opasnost od povreda.
- Kosite travu i secite uvek u gornjem području broja obrtaja. Na početku košenja ili u toku podrezivanja, motor ne smete da pustite da radi na niskom broju obrtaja.
- Uverite se da uređaj pri pokretanju i u toku rada ne dođe u kontakt sa tlom, kamenjem, žicom ili drugim stranim telima. Isključite uređaj pre nego što ga spustite.
- Isključite uređaj pre nego što ga odložite.
- Uvek isključite motor pre radova na alatu za sečenje.

Bezbednosne napomene za rad sa noževima za sečenje

Priprema

- Nož za sečenje snažno odbacuje predmete i zemlju. Usled toga možete da oslepite ili da se povredite. Nosite zaštitu za oči, lice i noge. Uvek uklonite predmete iz radnog područja, pre nego što počnete da koristite nož za sečenje.
- Nož sa sečenje je izvučen, kada pustite polugu gasa. Kada je nož za sečenje izvučen, nož može Vama ili osobama koje se nalaze u blizini da napravi posekotine. Pre nego što preduzmete bilo kakve radove na nožu za sečenje, isključite motor i uverite se da se nož za sečenje zaustavio.

Bezbednost lica

- Osobe koje stoje okolo, mogu da oslepe ili im mogu biti nanete povrede. Držite u svim pravcima rastojanje od 15 metara između sebe i drugih osoba ili životinja.

Upotreba i rukovanje

- Ne koristite uređaj ako nisu propisno montirani svi dodaci za nož za sečenje.
- Nož za sečenje može da bude naglo odbačen od predmeta. To može da dovede do povreda ruku i nogu. Ukoliko uređaj udari o strano telo, odmah zaustavite motor i sačekajte da se nož za sečenje zaustavi. Proverite da li je nož za sečenje oštećen. Uvek zamenite nož za sečenje kada je iskrivljen ili napukao.

Sigurnosni uređaji

Kada radite uređajem, mora da bude montiran odgovarajući plastični štitnik u režimu rada sa nožem za sečenje ili u režimu rada sa koncem, da bi se sprečilo izbacivanje predmeta.

⚠ UPOZORENJE!

- Nikada ne kosite travu dok su druge osobe, naročito deca, ili životinje, u Vašoj blizini.
- Održavajte bezbedno rastojanje od 15 m. Ukoliko se lica ili životinje približe, odmah isključite uređaj.

⚠ PAŽNJA! OPASNOST OD TROVANJA!

- Izduvni gasovi, goriva i maziva su otrovni. Ne smete da udišete izduvne gasove.

⚠ UPOZORENJE!

- Benzin je veoma zapaljiv. Benzin čuvajte samo u posudama koje su za to predviđene.
- Gorivo sipajte samo na otvorenom i ne pušite.
- Dok motor radi ili dok je uređaj vreo, ne smete da otvarate poklopac na rezervoaru ili da dosipate benzin.
- Ukoliko se benzin prelio, ne smete da pokušavate da pokrenete motor. Umesto toga, morate da uklonite uređaj sa površine koja je zaprljana benzinom. Izbegavajte bilo kakav pokušaj startovanja motora, sve dok ne ispare pare benzina.
- Iz bezbednosnih razloga, morate da zamenite rezervoar za benzin i poklopac rezervoara, ukoliko su oštećeni.

Ograničite nastanak buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Održavajte i čistite uređaj redovno.
- Vaš način rada prilagodite uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi, predajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj kada ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

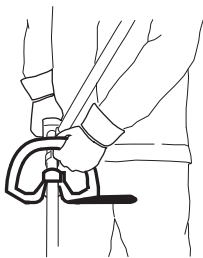
Pre puštanja u rad

⚠ PAŽNJA!

- Kada kosite, uvek morate da nosite protivklizne sigurnosne cipele i odgovarajuću sigurnosnu odeću, kao što su zaštitne rukavice, zaštitni šlem, zaštitnu masku, zaštitne naočare i zaštitu za sluh.
- Proverite teren na kome ćete da koristite uređaj, i odstranite predmete koji mogu da budu zahvaćeni i odbačeni.
- Pre upotrebe i nakon ispadanja ili drugog dejstva udarca, uvek morate vizuelnom kontrolom da proverite da li su oštećeni alati za sečenje, pričvrstne čivije kao i celokupan sklop za sečenje. Istrošeni ili oštećeni alati za sečenje i pričvrstne čivije moraju da se zamene.
- Pre upotrebe, uvek morate vizuelnom kontrolom da proverite da li su alati za sečenje istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla necentriranost, istrošeni ili oštećeni alati za sečenje i pričvrstne čivije smeju da se zamene samo u kompletu.

Montaža okrugle ručke

- ♦ Najpre montirajte gumeni prsten **5a** na strelu **8**.
- ♦ Pritisnite sada steznu čauru **5c** okrugle ručke **5** odozdo na za to predviđeni gumeni prsten **5a** strele **8**.
Trn **5b** stezne čaure **5c** mora, radi blokade, da se utakne u jednu od dve rupe na strelu **8**.
- ♦ Okruglu ručku **5** postavite, kao što je prikazano na slici, odozgo na gumeni prsten **5a**.



- ♦ Umetnite 4 pričvrstna vijka **4** odozgo, kroz okruglu ručku **5**.
- ♦ Čvrsto zategnite pričvrstne vijke **4**.

Montaža mehanizma za brzo oslobađanje

- ♦ Zakačite karabin kuku i obezbedite je crvenim delom remena sa mehanizma za brzo oslobađanje (vidi slike). Povucite crveni deo remena, ukoliko želite brzo da odložite uređaj.



Pričvršćivanje/montaža remena za nošenje

- ♦ Zakačite remen za nošenje **58** u ušicu za nošenje **3**.
- ♦ Prilagodite remen za nošenje **58** Vašoj visini, tako da se ušica za nošenje **3** u zakačenom položaju nalazi u visini Vaših kukova.

Montaža makaza za živu ogradu

- ♦ Najpre odvijte navojnu ručku **7** na strelu **8** sklopa motora.
- ♦ Gurnite trn na prednjoj strelu **23** makaza za živu ogradu do graničnika u žleb na strelu **8** sklopa motora. Kada je trn pravilno uguran, crvena linija mora da bude u ravni sa strelom sklopa motora.
- ♦ Stegnite navojnu ručku **7**.

NAPOMENA

- Montaža nastavka sa sekačem grana na visini / kalemom sa koncem / nožem za sečenje sa 3 zupca, treba da se obavi po istom redosledu.

Demontaža makaza za živu ogradu

- ♦ Odvijte navojnu ručku **7** i izvucite prednju strelu **23** makaza za živu ogradu iz strele **8** sklopa motora.

NAPOMENA

- Demontaža dodatka sa sekačem grana na visini / kalemom sa koncem / nožem za sečenje sa 3 zupca, treba da se obavi po istom redosledu.

Zakretanje makaza za živu ogradu

- ♦ Otpustite deblokadu/blokadu **18**.
- ♦ Aktivirajte polugu za podešavanje **22**, zakrenite makaze za živu ogradu u željeni položaj.
- ♦ Pustite da poluga za podešavanje **22** usedne u udubljenje u osnovnoj ploči (makaze za živu ogradu) **21**.

Montaža lanca testere i mača

⚠ UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od povreda usled oštih zubača za sečenje!

NAPOMENA

- Obratite pažnju na smer kretanja lanca testere **31** na maču **30** i na osnovnoj ploči (sekač grana na visini) SAW CHAIN.
- U zavisnosti od habanja, mač **30** možete da okrenete.

- ♦ Odvijte navrtku **36** viljuškastim ključem **66**.
- ♦ Skinite štitnik lančanika **38**.
- ♦ Postavite lanac testere **31**, tako što ćete početi od vrha mača **30**.
- ♦ Sada stavite mač **30** sa lancem testere **31**.
- ♦ Postavite vodilicu **41** preko vodilice mača **39**, pri tome umetnite i trn za zatezanje lanca **45** u rupu na maču **40**. Istovremeno postavite lanac testere **31** preko lančanika **43**.
- ♦ Sada zategnite lanac testere **31** (vidi poglavlje „Zatezanje i provera lanca testere“).
- ♦ Ponovo postavite štitnik lančanika **38** i lagano pritegnite navrtku **36**.

Demontaža lanca testere

- ♦ Lanac testere **31** mora, po potrebi, prethodno da se otpusti, da biste skinuli mač **30** i lanac testere **31** (vidi poglavlje „Zatezanje i provera lanca testere“). Sledite ova uputstva u obrnutom redosledu.

Zatezanje i provera lanca testere

⚠ UPOZORENJE!

- Navucite zaštitne rukavice! Opasnost od povreda usled oštih zubaca za sečenje!
- ♦ Okrećite vijak za zatezanje lanca 45 odvijačem sa prerezom 67 u smeru kretanja kazaljki na satu, da biste povećali zatezanje.
- ♦ Lanac testere 31 mora da naleže na donju stranu mača. Proverite da li lanac testere 31 možete rukom da navučete preko mača 30.

NAPOMENA

- Novi lanac testere 31 se rasteže i mora češće da se zateže.

Podmazivanje lanca

- ♦ Skinite poklopac sa rezervoara za ulje 28.
- ♦ Napunite rezervoar za ulje 29 sa oko 100 ml bio-ulja za lance 61.
- ♦ Podmazivanje lanca može da se poveća ili smanji vijkom za regulaciju ulja 44.
- ♦ Najpre pritisnite i zatim okrenite vijak za regulaciju ulja 44 u smeru kretanja kazaljki na satu, da biste smanjili podmazivanje lanca.
- ♦ Najpre pritisnite i zatim okrenite vijak za regulaciju ulja 44 u suprotnom smeru kazaljke na satu, da biste povećali podmazivanje lanca.

⚠ UPOZORENJE!

- Nikada ne radite bez podmazivanja lanca! Kada se lanac testere kreće nasuvo, u kratkom vremenskom periodu ćete nepopravljivo da uništite garnituru za sečenje. Pre radova, uvek proverite podmazivanje lanca i nivo ulja u rezervoaru.

NAPOMENA

- Koristite samo ulje za lance testere. Po mogućstvu, biološki razgradivo. Ne koristite otpadno ulje, ulje za motore i sl.
- U toku rada kontrolišite da li funkcioniše podmazivanje lanca.

Oštrenje lanca testere

NAPOMENA

- Nosač brusnog tocila može da se pričvrsti pomoću rupe za postavljanje nosača brusnog tocila 32, radi bezbednog držanja u toku brušenja.
- U kompletu za oštrenje, npr. firme Oregon, pronaći ćete detaljne informacije o postupku oštrenja.
- Alternativno koristite električni uređaj za oštrenje lanca i sledite uputstva proizvođača.
- Ukoliko se dvoumite da li da izvršite radove, tada treba da preduzmete zamenu lanca testere.

Montaža nastavka

⚠ PAŽNJA!

- Ne koristite nastavak / strelu 54 u kombinaciji sa nožem za sečenje sa 3 zupca / nastavkom sa kalemom sa koncem!

NAPOMENA

- Koristite nastavak / strelu 54 kada izvodite radove na većoj visini.

- ♦ Montirajte nastavak / strelu 54 između sklopa motora i makaza za živu ogradu / sekača grana na visini. Montaža se vrši na isti način, kao što je prethodno opisano u slučaju nastavaka.

Montaža/demontaža štitnika

⚠ UPOZORENJE!

- Kada radite nožem za sečenje sa 3 zupca 49, štitnik 48 mora da bude montiran. Štitnik 48 se postavlja ispod metalnog lima strele 51. Štitnik 48 se sada pričvršćuje sa 2 vijka 47 na prednjoj strelji 51. U tu svrhu, uzmite isporučeni imbus-ključ 65 kao pomoćno sredstvo.

Garnitura za sečenje

Nož za sečenje sa 3 zupca 49

Kalem sa koncem 50

Sigurnosni uređaj

Štitnik 48

Štitnik 48 + štitnik konca za sečenje C

⚠ UPOZORENJE!

- Ne koristite druge garniture za sečenje, osim onih koje su sadržane u obimu isporuke. Upotreba drugih garnitura za sečenje ili sigurnosnih uređaja smatra se nenamenskom i krije znatne opasnosti od nezgoda.

Montaža/zamena noža za sečenje

- Montirajte/zamenite nož za sečenje sa 3 zupca 49, kao što je prikazano na slikama 1a - 1f.
- Pronađite rupu na ploči obrtača 72, postavite je iznad rupe koja se nalazi nasuprot njoj, i blokirajte je isporučenim imbus-ključem 65.
- Položite nož za sečenje sa 3 zupca 49 na ploču obrtača 72 (vidi sliku 1b). U radnom položaju, natpis mora da bude vidljiv odozgo (vidi preklapnu stranu). Nož za sečenje sa 3 zupca 49 može da se koristi obostrano.
- Natakните pritisnu ploču 71 preko navoja zupčastog vratila (vidi sliku 1c).
- Stavite poklopac pritisne ploče 70 (vidi sliku 1d).
- Navrtku 69 zategnite ključem za svećice 67 u suprotnom smeru kazaljke na satu. **PAŽNJA! Levi navoj!** (vidi sliku 1f).
- Nož za sečenje sa 3 zupca 49 je kod isporuke obložen plastičnom zaštitom. Plastičnu zaštitu uklonite pre upotrebe i ponovo je vratite kada nož ne koristite.
- Sada možete da skinete plastičnu zaštitu.

⚠ PAŽNJA! OŠTRE IVICE, NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE

- Montirajte štitnik konca za sečenje C na štitnik 48.
- U toku rada sa koncem za sečenje, mora dodatno da se montira štitnik konca za sečenje C. Montaža štitnika konca za sečenje C (fabrički već prethodno montiran) se vrši kao što je prikazano na slici 2a.
- Vodite računa da štitnik konca za sečenje C ispravno usedne. Na unutrašnjoj strani štitnika konca za sečenje C se nalazi nož A. Taj nož je prekriven osiguračem (vidi sliku 2a).
- Uklonite osigurač pre početka rada i ponovo ga montirajte nakon što ste završili sa radom.

⚠ PAŽNJA! OŠTRE IVICE, NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE

- Da biste demontirali štitnik konca za sečenje C sa štitnika 48, uzmite kao pomoćno sredstvo npr. odvrtac, da biste pažljivo oslobodili tri pričvrtna trna. **PAŽNJA! OPASNOST OD POVREDA!**

Montaža/zamena kalema sa koncem

- Montirajte/zamenite kalem sa koncem **50** kao što je prikazano na slici 2c.
- Pronađite rupu na ploči obrtača **72**, postavite je iznad rupe koja se nalazi nasuprot njoj, i blokirajte je isporučenim imbus-ključem **65**.
- Kalem sa koncem **50** zavrnite na navoj u suprotnom smeru kazaljke na satu.

PAŽNJA! Levi navoji!

Postavljanje remena za nošenje

NAPOMENA

- Da biste obezbedili rad bez zamaranja, treba da izvršite podešavanje na sledećim tačkama. U zavisnosti od telesne visine, možete da menjate podešavanje.
- Pre početka rada, podesite remen za nošenje **58** u skladu sa svojom visinom.
- Uređaj sa montiranim alatom za sečenje izbalansirajte tako da alat za sečenje, bez da uređaj dodirujete rukama, lebdi samo neposredno iznad tla.

- 1.) Stavite remen za nošenje **58** i spojite utičnu kopču, sve dok ona ne usedne (vidi sliku 3a).
- 2.) Povucite, kao što je prikazano na slici 3b, remen za nošenje **58**, da biste remen za nošenje **58** podesili po sredini tela i da biste ga na odgovarajući način prilagodili obimu trupa.
- 3.) Da biste sada zategli oba remena na ramenu, povucite oba remena na ramenu, kao što je prikazano na slici 3c.
- 4.) Da biste na ramenu za nošenje podesili ispravan položaj uređaja, povucite remen za nošenje, kao što je prikazano na slici 3d.
- 5.) Zakačite karabin kuku **E** (vidi sliku 3e - 3g) i obezbedite je crvenim delom remena **F** sa mehanizma za brzo otvaranje.
- 6.) Sada uzmite uređaj i zakačite ga, kao što je prikazano na slici 3h, pomoću ušice za nošenje **3** u karabin kuku **E**. Ušica za nošenje **3** može dodatno da se oslobodi preko vijka **G** i može da se pomeri, da bi se podesilo najbolje pozicioniranje uređaja.

Podešavanje visine sečenja

- Stavite remen za nošenje **58** i zakačite uređaj (vidi poglavlje „Stavljanje remena za nošenje“).
- Različitim podešivačima remena na ramenu za nošenje **58** podesite optimalan radni položaj i položaj sečenja (vidi poglavlje „Stavljanje remena za nošenje“).
- Da biste odredili optimalnu dužinu remena za nošenje, na kraju izvedite nekoliko zakretnih pokreta, bez pokretanja motora (vidi sliku 6a).
- Remen za nošenje **58** je opremljen mehanizmom za brzo otvaranje. Povucite crveni deo remena **F**, ukoliko morate brzo da odložite uređaj (vidi sliku 3i).

PAŽNJA!

- Kada radite uređajem, uvek koristite remen za nošenje **58**. Stavite remen za nošenje **58** čim pokrenete motor i dok motor radi u praznom hodu. Isključite motor, pre nego što skinete remen za nošenje **58**.

Gorivo i ulje

- Koristite samo mešavinu bezolovnog benzina (min. 95 oktana) i specijalnog ulja za 2-taktne motore (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešavinu goriva pomešajte prema tabeli za mešanje goriva.
- Stavite shodno tome tačnu količinu benzina i 2-taktnog ulja u isporučenu bocu za mešanje ulja i beznina **62** (vidi „Tabela za mešanje goriva“). Nakon toga, dobro promućkajte posudu.

Tabela za mešanje goriva

Postupak mešanja: 40 delova benzina na 1 deo ulja

Benzin	2-taktno ulje
0,5 litra	12,5 ml

Puštanje u rad

PAŽNJA!

- Molimo Vas da poštujete zakonske odredbe u vezi uredbe o zaštiti od buke.

Kontrolišite uređaj pre svakog puštanja u rad na:

- Zaptivenost sistema goriva.
- Besprekorno stanje i potpunost sigurnosnih uređaja i uređaja za sečenje.
- Čvrsto naleganje svih navojnih spojeva.
- Laku pokretljivost svih pokretnih delova.

Pokretanje hladnog motora

PAŽNJA!

- Nikada ne dozvolite da se sajla za pokretanje naglo vrati. To može da dovede do oštećenja.

- 1.) Napunite rezervoar za benzin **18** uz pomoć levka **74** (vidi i poglavlje „Gorivo i ulje“).
 - 2.) Pritisnite 6 x pumpu za gorivo **15** (prajmer).
 - 3.) Prekidač za uključivanje/isključivanje **2** preklopite u položaj „I“.
 - 4.) Polugu sauga **11** povucite u položaj „I“.
 - 5.) Uređaj držite čvrsto i izvucite sajlu za pokretanje **12** do prvog otpora. Sada brzo povucite sajlu za pokretanje **12**. Uređaj počinje da radi.
 - 6.) Ukoliko se motor ne pokrene, ponovite korak 5.
 - 7.) Čim motor počne da radi, najpre pritisnite blokadu uključivanja **1**, a zatim polugu gasa **9**, da biste oslobodili automatski saug.
- Ukoliko se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje „Plan traženja grešaka“.

PAŽNJA!

- Sajlu za pokretanje **12** uvek izvlačite pravo. Čvrsto držite ručku sajle za pokretanje **12** kod ponovnog uvlačenja sajle za pokretanje **12**. Nikada ne dozvolite da se sajla za pokretanje **12** naglo vrati unazad.

NAPOMENA

- Kod veoma visokih spoljnih temperatura, može da se desi da motor mora da se pokrene bez sauga i kada je motor hladan!

Pokretanje zagrejanog motora

(Uređaj je bio zaustavljen manje od 15-20 minuta)

- 1.) Prekidač za uključivanje/isključivanje **2** preklopite u položaj „I“.
- 2.) Poluga sauga **11** ne mora da se povuče kod pokretanja zagrejanog motora.
- 3.) Uređaj držite čvrsto i izvucite sajlu za pokretanje **12** do prvog otpora. Sada brzo povucite sajlu za pokretanje **12**. Uređaj bi trebalo da se pokrene nakon 1-2 potezanja. Ukoliko se uređaj ne pokrene ni nakon 6 pokušaja, ponovite korake 1-7 pod „Pokretanje hladnog motora“.

Gašenje motora

Redosled koraka kod gašenja u slučaju nužde

Ukoliko je neophodno da se uređaj odmah zaustavi, u tu svrhu preklapite prekidač za uključivanje/isključivanje ② u položaj „0“.

Normalan redosled koraka

- Pustite polugu gasa ⑨ i sačekajte da motor pređe u režim brzine u praznom hodu. Stavite prekidač za uključivanje/isključivanje ② u položaj „0“.

⚠ PAŽNJA!

- U praznom hodu, nož za sečenje sa 3 zupca mora da miruje. Ukoliko se nož za sečenje sa 3 zupca okreće, morate da podesite karburator!

Napomene za rad

Pre primene uređaja, uvežbajte sve tehnike rada (vidi sliku 6a - 6c) kada je motor isključen.

Produžavanje konca za sečenje

Da biste produžili konac za sečenje, pustite da motor radi pod punim gasom i kalemom sa koncem ⑤0 dodirnete tlo. Konac se automatski produžava. Nož ① na štitniku konca za sečenje ③ skraćuje konac na dozvoljenu dužinu (vidi sliku 6d).

⚠ PAŽNJA!

- Ostaci od travnjaka/trave/korova se zadržavaju ispod štitnika ④8.
- Uklonite ostatke lopaticom ili sl. kada je motor isključen.

Različiti postupci sečenja

Podrezivanje/košenje (nož za sečenje sa 3 zupca, po potrebi sa kalemom sa koncem)

- Zakrećite uređaj pokretom košenja, kao kada se kosi kosom (vidi sliku 6a).
- Alat za sečenje držite paralelno u odnosu na tlo i odredite željenu visinu sečenja.

Nisko podrezivanje (sa kalemom sa koncem)

- Uređaj držite pod blagim nagibom iznad tla (vidi sliku 6b). Uvek secite od sebe. Ne privlaćite uređaj ka sebi.

Košenje (sa kalemom sa koncem)

- Kod košenja, zahvatite celokupnu vegetaciju do tla. U tu svrhu, nagnite kalem sa koncem pod uglom od 30° udesno. Postavite ručku u željeni položaj (vidi sliku 6c).

Sečenje pored drveta / žive ograde / temelja (sa kalemom sa koncem)

NAPOMENA

- Ukoliko konac dođe u kontakt sa stablima, kamenjem, kamenim zidovima ili temeljima, istrošiće se i iskidaće se niti. Ukoliko konac udari o pletivo žičane ograde, pokidaće se.

⚠ PAŽNJA!

- Uređajem ne uklanjajte predmete sa trotoara i sl.! Uređaj je snažan, i sitno kamenje ili drugi predmeti mogu da budu izbačeni 15 metara i više, i mogu da dovedu do povreda ili oštećenja na automobilima, kućama i prozorima.



Nosite zaštitne naočare!

Zaglavljivanje

Ukoliko se alat za sečenje blokira, odmah isključite motor. Oslobodite uređaj od trave i žbunja, pre nego što ga ponovo pustite u rad.

Izbegavanje povratnog udara

U toku rada sa nožem za sečenje sa 3 zupca, postoji opasnost od povratnog udara, kada nož udari o čvrste prepreke (deblo, grana, panj, kamen ili tome slično). Pri tome, uređaj će biti izbačen unazad u suprotnom smeru od rotacije alata za sečenje. To može da dovede do gubitka kontrole nad uređajem. Ne koristite nož za sečenje u blizini ograda, metalnih stubova, kamenih međaša ili temelja. Kada sečete mlado rastinje, postavite uređaj kao što je prikazano na slici 6e, da biste izbegli povratne udare.

Rad sa makazama za živu ogradu

Tehnike sečenja

- Dvostrani držač noža omogućava rez u oba pravca ili, usled oscilujućih pokreta, od jedne strane ka drugoj.
- Kod vertikalnog rezanja, makaze za živu ogradu pomerajte ravnomerno unapred ili gore-dole lučnim pokretom.
- Kod horizontalnog rezanja, pomerajte makaze za živu ogradu kao da kosite, ka ivici žive ograde, tako da isečene grančice padaju na tlo.
- Vidi preklapnu stranu (slika A).

NAPOMENA

- Debele grane uklonite makazama za grane.

Rad sa sekačem grana na visini

Tehnike testerisanja

⚠ UPOZORENJE!

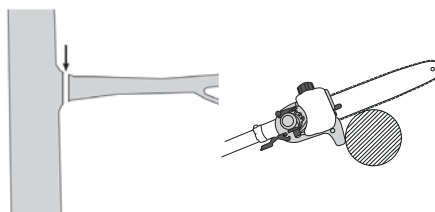
- Načelno vodite računa o padajućem isečenom materijalu.
- Načelno obratite pažnju na opasnost od povratnog udara od grana.

NAPOMENA

- Naslonite graničnik ④3 na granu. Tako ćete raditi bezbednije i mirnije.
- Tek tada počnite sa testerisanjem.

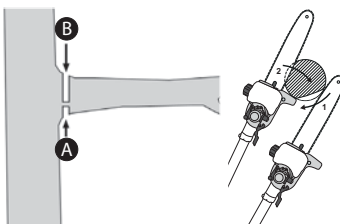
Odsecanje male grane

- ◆ Kod malih grana (Ø 0-8 cm), testerišite odozgo nadole (vidi sliku).



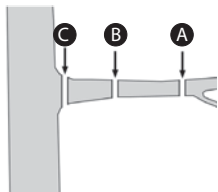
Odsecanje većih grana

- ◆ Kod većih grana (Ø 8-25 cm), najpre zasecite granu radi rasterećenja ① (vidi sliku). Rez radi rasterećenja takođe sprečava i ljuštenje kore na glavnom deblu.
- ◆ Sada testerišite skroz odozgo ② nadole ③.



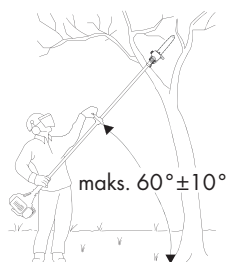
Odsecanje u komadima

Skratite dugačke tj. debele grane, pre nego što preduzmete finalni rez odsecanja (vidi sliku).



Bezbedan rad

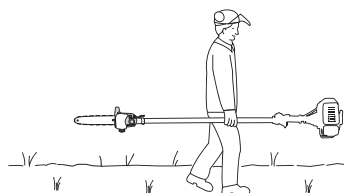
- Održavajte uređaj, garnituru za sečenje i zaštitni omotač za lanac 60 u dobrom upotrebnom stanju, da biste izbegli povrede.
- Nakon što Vam je uređaj ispaao, proverite da li postoje znatna oštećenja ili kvarovi.
- Poštujte propisani radni ugao od maks. $60^\circ \pm 10^\circ$, da biste omogućili bezbedan rad (vidi sliku).



- Ne koristite uređaj ako stojite na merdevinama ili na nesigurnom gazištu.
- Ne dozvolite sebi da izvedete nepromišljen rez. To bi moglo da ugrozi i Vas i druge.
- Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Redovno menjajte svoj radni položaj. Duže korišćenje uređaja može da dovede do smetnji u cirkulaciji u šakama, izazvanih vibracijama. Ipak, interval upotrebe možete da produžite korišćenjem odgovarajućih rukavica ili redovnih pauza. Vodite računa o tome da lična predispozicija ka lošoj cirkulaciji, niske spoljne temperature ili snažno stiskanje u toku rada, smanjuju period korišćenja.

Transport

- U toku transporta, koristite zaštitne omotače 59 60.
- Vodite računa o tome da uređaj ne uključujete dok ga nosite, da biste sprečili povrede (vidi sliku).



Čišćenje

Čišćenje sklopa motora

NAPOMENA

- Nakon svake upotrebe, uređaj treba temeljno da se očisti.

- Pre radova na čišćenju, uvek isključite uređaj i izvucite utikač svećice 10.
- Čistite uređaj redovno vlažnom krpom i sa malo deterdženta. Vodite računa da voda ne prodre u unutrašnjost uređaja.

Čišćenje sekača grana na visini

- Sekač grana na visini mora u redovnim intervalima da se čisti od piljevine usled sečenja.
- ◆ Uklonite štitnik lančanika 38.
- ◆ Skinite lanac testere 31 sa mača 30 i očistite vodilicu 41.
- ◆ Lanac testere 31 održavajte oštirim i kontrolišite zategnutost, obratite pažnju na nivo ulja i dovod ulja.

Čišćenje makaza za živu ogradu

- ◆ Kontrolišite makaze za živu ogradu na labave vijke na držaču noža, 20 i po potrebi ih zategnite.
- ◆ Uklonite nataložen materijal od sečenja zelenila.
- ◆ Održavajte držač noža 20 uljem u spreju ili kanticom za ulje.

Čišćenje nastavka sa kalemom sa koncem / nastavka noža za sečenje

- ◆ Uklonite nataložen materijal od sečenja zelenila.
- ◆ Održavajte oštirim nož za sečenje sa 3 zupca 49, da biste olakšali rad makazama.

Održavanje

Zamena kalema sa koncem / konca za sečenje

- 1.) Kalem sa koncem 50 treba da se demontira kao što je navedeno u odeljku Montaža/zamena kalema sa koncem. Pritisnite na oznakama (vidi sliku 5a) i skinite poklopac (vidi sliku 5b).
- 2.) Izvadite tanjir kalema 1 iz kućišta kalema sa koncem (vidi sliku 5c).
- 3.) Eventualno uklonite postojeći konac za sečenje.
- 4.) Novi konac za sečenje spakujte u sredinu i nastalu petlju zakačite u udubljenje na tanjiru kalema (vidi sliku 5d).
- 5.) Namotajte konac, zatežući ga u smeru kazaljke na satu. Pri tome, tanjir kalema 1 deli dve polovine konca za sečenje (vidi sliku 5d).
- 6.) Sada uzmite poklopac u ruku i postavite tanjir kalema 1 u poklopac. Pri tome, vodite računa da se držač konca na tanjiru kalema poklapa sa otvorom za konac u poklopcu.
- 7.) Sada oslobodite konac za sečenje iz tanjira kalema 1 i provucite ga kroz metalne ušice u poklopcu.
- 8.) Ponovo sastavite obe polovine kućišta, sve dok jasno ne usednu.
- 9.) Višak konca skratite makazama na oko 13 cm. Time se smanjuje opterećenje motora u toku pokretanja i zagrevanja.
- 10.) Ponovo montirajte kalem sa koncem (vidi poglavlje „Montaža/zamena kalema sa koncem“).

Održavanje filtera za vazduh

Zaprljani filteri za vazduh umanjuju kapacitet motora usled nedovoljnog dovoda vazduha do karburatora.

Zbog toga je obavezna redovna kontrola. Filter za vazduh **1** bi trebalo da se kontroliše na svakih 25 radnih sati, i da se po potrebi čisti.

Ukoliko je vazduh pun prašine, filter za vazduh treba češće da se kontroliše.

- 1.) Uklonite poklopac kućišta filtera za vazduh **15**.
- 2.) Izvadite filter za vazduh **1**.
- 3.) Očistite filter za vazduh **1**, tako što ćete lupkati po njemu ili izduvanjem (komprimovanim vazduhom).
- 4.) Sklapanje se vrši u obrnutom redosledu.

⚠ PAŽNJA!

- Filter za vazduh nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim rastvaračima.

Održavanje svećice

- 1.) Izvucite utikač svećice **10**.
- 2.) Odvijte svećicu priloženim ključem za svećice **57**.
- 3.) Sklapanje se vrši u obrnutom redosledu.

Rastojanje između elektroda = 0,6 mm (rastojanje između elektroda, između kojih se stvara varnica). Prvi put proverite svećicu na zaprljanje nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite četkom sa bakarnom žicom.

Nakon toga održavajte svećicu na svakih 50 radnih sati.

Brusenje noža na štitniku

Nož **A** (vidi sliku 2a) može vremenom da postane tup. Ukoliko to primećujete, odvijte 2 vijka kojima je nož **A** pričvršćen za štitnik konca za sečenje **C**. Pričvrstite nož **A** u stegu. Brusite nož **A** brusnim kamenom i vodite računa da održavate ugao ivice za sečenje.

Podešavanje karburatora

Uklonite poklopac kućišta filtera za vazduh **15**.

Podešavanje sajle gasa

Ukoliko, tokom vremena, ne može više da se postigne maksimalni broj obrtaja uređaja i ukoliko su isključeni svi drugi uzroci prema poglavlju „Otklanjanje grešaka“, može biti da je neophodno podešavanje sajle gasa. Da biste naknadno podesili sajlu gasa, ispravno uvrnite vijak **H** odn. vijak za podešavanje **H1**, kao i kontramaticu **H2** (vidi sliku 4).

Podmazivanje prenosnika

- Na svakih 20 radnih sati dopunite malo masti (oko 10 g), da biste podmazali ugaoni prenosnik.
- ◆ U tu svrhu odvijte vijak **D** (vidi preklapnu stranu) da biste utisnuli tečnu mast za prenosnike u kućište prenosnika.
- ◆ Nakon što ste napunili prenosnik, ponovo zatvorite vijkom otvor za podmazivanje **D**.

Skladištenje i transport

- Uređaj čuvajte na bezbednom mestu.
- Uređaj i pribor skladištite bezbedno i zaštićeno od otvorene vatre i izvora toplote/varnica, kao što su gasni protočni grejači, sušači za veš, uljane peći ili prenosivi radijatori i sl.
- Kod skladištenja, štitnik **48**, kalem sa koncem **50** i motor održavajte uvek čisto, bez ostataka od košenja.
- Plastičnu zaštitu noža za sečenje sa 3 zupca **49** treba ponovo da navučete pri transportu i kada ne koristite uređaj.
- Pre radova na tekućem održavanju, uvek isključite uređaj i izvucite utikač svećice.

Skladištenje uređaja

Ukoliko nameravate da uređaj skladištite duže od 30 dana, u tu svrhu uređaj mora da se pripremi. U suprotnom, preostalo gorivo u karburatoru će ispariti, i ostaće talog sličan gumi. To bi moglo da oteža startovanje i može kao posledicu da ima skupe radove na popravci.

- 1.) Skinite poklopac rezervoara **14**, da biste ispustili eventualni pritisak u rezervoaru za benzin **13**. Pažljivo ispraznite rezervoar za benzin **13**.
- 2.) Pokrenite motor i pustite ga da radi, sve dok se ne zaustavi, da biste uklonili gorivo iz karburatora.
- 3.) Ostavite motor oko 10 minuta da se ohladi.
- 4.) Izvadite svećicu (vidi poglavlje „Održavanje svećice“).
- 5.) Stavite 1 kafenu kašičicu 2-taktnog ulja u komoru za sagorevanje. Nekoliko puta povucite sajlu za pokretanje **12**, da bi na svim mehaničkim delovima ostao tanak sloj ulja. Ponovo vratite svećicu na mesto.

NAPOMENA

- Skladištite uređaj na suvom mestu, udaljenom od mogućih izvora paljenja.

Ponovno puštanje u rad

- 1.) Izvadite svećicu (vidi poglavlje „Održavanje svećice“).
- 2.) Brzo povucite sajlu za pokretanje **12**, da biste uklonili prekomerno ulje iz komore za sagorevanje.
- 3.) Očistite svećicu i vodite računa o ispravnom rastojanju elektroda na svećici.
- 4.) Napunite rezervoar za benzin **13**. Vidi poglavlje „Gorivo i ulje“.

Transport

- Kada želite da transportujete uređaj, ispraznite rezervoar za benzin **13**, kao što je objašnjeno u odeljku „Skladištenje“.

Pronalaženje grešaka

Sklop motora

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Motor ne može da se pokrene.	Pogrešna procedura kod pokretanja.	Sledite uputstva za pokretanje.
Motor se pokreće, ali nema pun kapacitet.	Pogrešno podešavanje poluge sauga ⑪.	Stavite polugu sauga ⑪ u položaj „I”.
	Zaprljan filter za vazduh.	Očistiti filter za vazduh.
Motor radi neravnomerno.	Pogrešno rastojanje elektroda na svećici.	Očistiti svećicu i podesiti rastojanje elektroda ili staviti novu svećicu.
Čađava ili vlažna svećica.	Pogrešno podešavanje karburatora.	Očistiti svećicu ili je zameniti novom.

Sekač grana na visini

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Motor radi, lanac testere ③1 se ne pokreće.	Nastavak sa makazama za živu ogradu odn. nastavak sa sekačem grana na visini nije ispravno priključen na sklop motora.	Proverite montažu.
Bez napretka u radu.	Lanac testere ③1 je suv tj. pregrejan ili je istegnut.	Dospite ulje odn. naoštrite, zamenite ili zategnite lanac testere ③1.

Makaze za živu ogradu

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje grešaka
Motor radi, noževi stoje u mestu.	Nastavak sa makazama za živu ogradu odn. nastavak sa sekačem grana na visini nije ispravno priključen na sklop motora.	Proverite montažu.

Intervali održavanja

Sekač grana na visini

Ovde navedeni podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova, kao npr. jako stvaranje prašine i duže dnevno vreme rada, navedene intervale treba u odgovarajućoj meri skratiti.

Deo uređaja	Akcija	Pre početka rada	nedeljno	kod smetnje	kod oštećenja	po potrebi
Podmazivanje lanca	proveriti	X				
Lanac testere ③1	proveriti i obratiti pažnju na stanje naoštrenosti	X				
	kontrolišite zategnutost lanca	X				
	naoštriti					X
Vodilica ④1	proveriti (habanje, oštećenje)	X				
	očistiti i okrenuti		X	X		
	očistiti ivice		X			
	zameniti				X	X
Lančanik ④3	proveriti		X			
	zameniti					X

Makaze za živu ogradu

Ovde navedeni podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova, kao npr. jako stvaranje prašine i duže dnevno vreme rada, navedene intervale treba u odgovarajućoj meri skratiti.

Deo uređaja	Akcija	Pre početka rada	nakon završetka rada	po potrebi
Nož za sečenje	Vizuelna kontrola	X		
	čišćenje		X	X

Poručivanje rezervnih delova

Poručivanje rezervnih delova

Kod poručivanja rezervnih delova, neophodno je da se navedu sledeći podaci:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacioni broj uređaja

Trenutno važeće cene i informacije ćete naći na

www.kompernass.com

NAPOMENA

- Rezervne delove koji nisu navedeni (kao npr. kalem sa koncem, konac za sečenje), možete da poručite preko naše dežurne servisne službe.

Odlaganje



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala, koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu. Uređaj i njegov pribor se sastoje od različitih materijala, kao npr. metala i plastike.

O mogućnostima za odlaganje dotrajalog aparata, saznacete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Zaštita životne sredine

- Pažljivo ispraznite rezervoar za benzin i ulje i predajte svoj uređaj na mestu za reciklažu. Korišćeni delovi plastike i metala mogu da se odvoje po vrsti, bez mešanja, i da se tako predaju na ponovno korišćenje.
- Otpadno ulje i ostatke benzina predajte na mestu za odlaganje i ne izlivajte ih u kanalizaciju ili u odvod.
- Zaprpljane materijale za održavanje i pogonska sredstva predajte na za to predviđenom sabirnom mestu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

1-7: Plastika

20-22: Hartija i karton

80-98: Kompozitni materijal



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznacete u vašem lokalnom komunalnom preduzeću.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predana kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Benzinski kombinovani uređaj 4 u 1
Model:	PBK 4 A1
IAN / Serijski broj:	311700
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, DE-44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejskića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-191-191, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Prevod originalne Izjave o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine
(2006 / 42 / EC)

Електромагнетска компатибилност
(2014/30/EU)

Direktiva o upotrebi na otvorenom prostoru
(2005 / 88 / EC)
(2000 / 14 / EC)

Direktiva o industrijskim emisijama
(2012/46/EU)
2016/1628/EU (измењена са најновијим 2017/656/EU)

Primenjeni harmonizovani standardi:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Tip / naziv uređaja:

Benzinski kombinovani uređaj 4 u 1 PBK 4 A1

Godina proizvodnje: 10-2018.

Serijski broj: IAN 311700

Bohum, 26.10.2018.



Semi Uguzlu

- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Cuprins

Introducere 40

Utilizarea conform destinației	40
Dotare	40
Furnitura	41
Date tehnice	41
Explicarea indicatoarelor folosite	42

Indicații de siguranță 44

Indicații de siguranță pentru lucrul cu foarfecele de grădină ..	44
Indicații de siguranță complementare pentru foarfecele de grădină	45
Indicații de siguranță pentru lucrul cu ferăstrăul de tăiat la înălțime	45
Măsuri de precauție împotriva reculului	46
Indicații de siguranță pentru lucrul cu bobinele cu fir	46
Indicații de siguranță pentru cuțit	47
Dispozitive de siguranță	47

Înainte de punerea în funcțiune 48

Montarea mânerului rotund	48
Montarea mecanismului de decuplare rapidă	48
Fixarea/montarea centurii	48
Montarea foarfecii de grădină	48
Demontarea foarfecii de grădină	48
Rotirea foarfecii de grădină	48
Montarea lanțului de ferăstrău și a lamei	48
Demontarea lanțului de ferăstrău	48
Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău	49
Ungerea lanțului	49
Ascuțirea lanțului de ferăstrău	49
Montarea accesoriului prelungitor	49
Montarea/demontarea capacului de protecție	49
Montarea/inlocuirea cuțitului	49
Montarea/inlocuirea bobinei cu fir	50
Atașarea centurii	50
Reglarea înălțimii de tăiere	50
Carburantul și uleiul	50

Punerea în funcțiune 50

Pornirea la rece	50
Pornirea la cald	50
Utilizarea foarfecii de grădină	51
Tehnici de tăiere	51
Utilizarea ferăstrăului de tăiat la înălțime	51
Tehnici de debitare	51
Lucrul în siguranță	52

Transportul 52

Curățarea 52

Întreținerea 52

Depozitarea și transportul 53

Depistarea defecțiunilor 54

Unitatea motorului	54
Ferăstrău de tăiat la înălțime	54
Foarfece de grădină	54

Intervalele de întreținere 54

Ferăstrău de tăiat la înălțime	54
Foarfece de grădină	54

Comanda pieselor de schimb 54

Eliminarea 55

Garanția Kompernass Handels GmbH 55

Service-ul 56

Importator	56
------------------	----

Traducerea declarației de conformitate originale . 56

APARAT COMBI PE BENZINĂ 4 ÎN 1 PBK 4 A1

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Foarfecă de grădină cu coada lungă

Acest aparat este destinat tăierii și tunderii gardului viu, tufelor și arbuștilor decorativi, fiind conceput pentru uz casnic. Acesta este un aparat cu acționare manuală, cu motor integrat ale cărui lame dispuse liniar se deplasează alternativ.

AVERTIZARE!

► Foarfecele de grădină nu sunt destinate utilizării de către copii.

Ferăstrău de tăiat la înălțime

Acest aparat este destinat lucrărilor de tăiere a crengilor din copaci.

Cuțit cu 3 dinți/Bobină cu fir

Utilizarea cuțitului cu 3 dinți: pentru tăierea ierbii înalte, măcăcișului și arbuștilor mici.

Utilizarea bobinei cu fir: pentru tăierea gazonului și buruienilor mici.

Accesorii prelungitor

ATENȚIE!

■ Accesorii prelungitor/brațul  nu se vor utiliza împreună cu accesoriul cuțit cu 3 dinți/bobină cu fir!

Orice altă utilizare neautorizată în mod explicit în prezentele instrucțiuni de utilizare poate provoca defectarea aparatului, reprezentând totodată o sursă de pericol grav pentru utilizator. Respectați neapărat restricțiile prezentate în indicațiile de siguranță. Respectați prevederile naționale prin care poate fi restricționată utilizarea mașinii. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage după sine pericole serioase de accidentare.

Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială.

UTILIZĂRI INTERZISE!

Având în vedere pericolul pentru integritatea corporală a utilizatorului, folosirea aparatului este interzisă pentru următoarele lucrări: curățarea trotuarelor și ca tocător pentru mărunțirea crengilor și gardului viu. În plus este interzisă utilizarea aparatului pentru nivelarea ridicăturilor de teren, de exemplu mușuroaiele de cârțiță. Din motive de siguranță este interzisă utilizarea aparatului ca agregat de acționare pentru alte dispozitive de orice tip. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele sau vătămările ca urmare a unor astfel de utilizări, aceasta revenind utilizatorului/operatorului aparatului.

Dotare

Unitatea motorului PBK 4 A1-1

- 1 Întrerupător de siguranță
- 2 Comutator Pornit/Oprit
- 3 Ureche de prindere
- 4 4 x șuruburi de fixare
- 5 Mâner rotund
- 5a Inel de cauciuc
- 5b Știft
- 5c Colier de prindere
- 6 Limitator
- 7 Mâner filetat
- 8 Braț
- 9 Pârghie de accelerație
- 10 Fișă de bujie
- 11 Manetă de șoc
- 12 Cablu de pornire
- 13 Rezervor de benzină
- 14 Capac rezervor
- 15 Pompă de carburant „Primer”
- 16 Capac carcasă filtru de aer

Accesorii foarfecă de grădină PBK 4 A1-3

- 17 Mâner
- 18 Dispozitiv de blocare/deblocare
- 19 Carcasă de transmisie
- 20 Bară portcuțit
- 21 Placă de bază (foarfecă de grădină)
- 22 Pârghie de comutare
- 23 Braț anterior (foarfecă de grădină)
- 24 Știft opritor
- 25 Arbore de antrenare

Accesorii ferăstrău de tăiat la înălțime PBK 4 A1-4

- 26 Braț anterior (ferăstrău de tăiat la înălțime)
- 27 Inel de protecție
- 28 Capac rezervor de ulei
- 29 Rezervor de ulei
- 30 Lamă
- 31 Lanț de ferăstrău
- 32 Suport șlefuitor
- 33 Opritor
- 34 Știft opritor
- 35 Arbore de antrenare
- 36 Piuliță
- 37 Filet
- 38 Capac roată de lanț
- 39 Ghidaj lamă
- 40 Orificiu lamă
- 41 Șină de ghidare
- 42 Distribuitor de ulei
- 43 Roată de lanț
- 44 Șurub de reglare a uleiului
- 45 Știft de strângere lanț
- 46 Șurub de strângere lanț

Accesoriu bobină cu fir/cuțit PBK 4 A1-2

- 47 2 x șuruburi (cu șaibă elastică, șaibă suport)
- 48 Capac de protecție
- 49 Cuțit cu 3 dinți
- 50 Bobină cu fir de tăiere
- 51 Braț anterior (Bobină cu fir/cuțit cu 3 dinți)
- 52 Știft opritor
- 53 Arbore de antrenare

Accesoriu prelungitor

- 54 Braț
- 55 Mâner filetat
- 56 Știft opritor
- 57 Arbore de antrenare

Accesorii

- 58 Centură
- 59 Husă de protecție pentru lamă
- 60 Protecție lanț
- 61 Ulei bio pentru lanț
- 62 Sticlă de amestec ulei/benzină
- 63 Ochelari de protecție
- 64 Cheie hexagonală de 4 mm
- 65 Cheie hexagonală de 5 mm
- 66 Cheie fixă cu cap deschis DC 8/10
- 67 Cheie de bujie/șurubelniță dreaptă
- 68 Trusă de scule
- 69 Piuliță M19 x 1,0 (filet pe stânga)
- 70 Capac placă de presiune
- 71 Placă de presiune
- 72 Disc de antrenare
- 73 Fir de tăiere
- 74 Pâlnie

Furnitura

- 1 Unitatea motorului
- 1 Accesoriu foarfecă de grădină PBK 4 A1-3
(denumit în continuare foarfecă de grădină)
- 1 Accesoriu ferăstrău de tăiat la înălțime PBK 4 A1-4
(denumit în continuare ferăstrău de tăiat la înălțime)
- 1 Accesoriu bobină cu fir/cuțit PBK 4 A1-2
- 1 Accesoriu prelungitor
- 1 Mâner cu limitator
- 1 Bobină cu fir de tăiere
- 1 Fir de tăiere (diametrul firului: 2,4 mm / lungimea firului: 6 m)
- 1 Cuțit cu 3 dinți
- 1 Centură
- 1 Protecție lanț
- 1 Husă de protecție pentru lamă
- 1 Sticlă de amestec ulei/benzină
- 1 100 ml ulei bio pentru lanț
- 1 Trusă de scule
- 1 Cheie hexagonală de 4 mm
- 1 Cheie hexagonală de 5 mm
- 1 Cheie de bujie/șurubelniță dreaptă
- 1 Cheie fixă cu cap deschis DC 8/10
- 1 Ochelari de protecție
- 1 Pâlnie
- 1 Exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Unitatea motorului:

Tipul motorului:

Puterea motorului (max.):

Capacitatea cilindrică:

Turație la ralanti motor:

Turație max. motor cu

cuțit cu 3 dinți:

cu bobina cu fir:

cu ferăstrăul cu lanț:

cu foarfeca de grădină:

Viteza max. de tăiere

cu cuțit cu 3 dinți:

cu bobina cu fir:

cu ferăstrăul cu lanț:

cu foarfeca de grădină:

Aprinderea:

Antrenarea:

Greutate:

(rezervor gol):

Capacitate rezervor:

Bujia:

Consumul de carburant la

puterea maximă a motorului:

consum specific

de carburant

la puterea maximă a motorului:

Foarfecă de grădină:

Lungimea de tăiere:

Distanța dintre dinți:

Greutate

(pregătit pentru utilizare):

Ferăstrău de tăiat la înălțime:

Greutate (pregătit pentru utilizare):

Cantitatea de umplere recomandată

pentru rezervorul de ulei:

Lungimea de tăiere:

Lama:

Lanțul de ferăstrău:

Accesoriu bobină cu fir/cuțit:

Bobină cu fir de tăiere (IAN 311700):

Diametrul cercului de tăiere cu firul:

Lungimea firului:

Diametrul firului:

Cuțit cu 3 dinți (IAN 311700):

Diametrul cercului de tăiere cu cuțitul:

PBK 4 A1-1

Motor în 2 timpi, răcit cu aer,
cilindru cromat

1,35 kW / 1,85 PS

42,7 cm³

3000 min⁻¹

9200 min⁻¹

8700 min⁻¹

9200 min⁻¹

9200 min⁻¹

6900 min⁻¹

6525 min⁻¹

20 m/s

1550 min⁻¹

Electronică

Cuplaj centrifugal

cca 5,6 kg

1200 cm³

CDK L8RTC

0,6 kg / h

431 g / kWh

PBK 4 A1-3

425 mm

24 mm

cca 2,24 kg

PBK 4 A1-4

cca 1,6 kg

140 cm³

cca 260 mm

Tip Oregon 100SDEA318

Oregon 91P040X

PBK 4 A1-2

Informații privind zgomotele și vibrațiile:

Valoare de măsurare pentru zgomot determinată conform ISO 22868, EN ISO 10517. Nivelul de zgomot evaluat A este în mod tipic de:

Foarfece de grădină:

Nivelul presiunii acustice L_{pA} :	98,79 dB(A)
Incertitudine K_{WA} :	2,5 dB
Nivelul puterii acustice L_{WA} :	109,53 dB(A)
Nivelul garantat al puterii acustice L_{WA} :	114 dB(A)
Incertitudine K_{WA} :	2,5 dB

Ferăstrăul de tăiat la înălțime:

Nivelul presiunii acustice L_{pA} :	97,06 dB(A)
Incertitudine K_{WA} :	2,5 dB
Nivelul puterii acustice:	110,87 dB(A)
Incertitudine K_{WA} :	2,5 dB

Cuțit cu 3 dinți:

Nivelul presiunii acustice L_{pA} :	97,64 dB(A)
Incertitudine K_{PA} :	2,5 dB
Nivelul puterii acustice L_{WA} :	111,27 dB(A)
Incertitudine K_{WA} :	2,5 dB

Bobina cu fir:

Nivelul presiunii acustice L_{pA} :	99,08 dB(A)
Incertitudine K_{PA} :	2,5 dB
Nivelul puterii acustice L_{WA} :	111,10 dB(A)
Incertitudine K_{WA} :	2,5 dB



Purtați echipament de protecție a auzului pentru a preveni afectarea auzului!

Valori vibrații (suma vectorială a trei direcții) determinate conform EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Foarfece de grădină:

Vibrații la mânerul frontal:	valoarea vibrațiilor emise $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrații la mânerul posterior:	valoarea vibrațiilor emise $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ferăstrăul de tăiat la înălțime:

Vibrații la mânerul frontal:	valoarea vibrațiilor emise $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrații la mânerul posterior:	valoarea vibrațiilor emise $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Bobina cu fir:

Vibrații la mânerul frontal:	valoarea vibrațiilor emise $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$ Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrații la mânerul posterior:	valoarea vibrațiilor emise $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$ Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Cuțit cu 3 dinți:

Vibrații la mânerul frontal:	valoarea vibrațiilor emise $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrații la mânerul posterior:	valoarea vibrațiilor emise $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Incertitudine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

INDICAȚIE

- Nivelul vibrațiilor indicat în aceste instrucțiuni a fost măsurat conform procedurii de măsurare descris în norma EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 și poate fi utilizat pentru compararea aparatelor. Valoarea indicată a vibrațiilor emise poate fi utilizată și pentru o evaluare introductivă a expunerii.

AVERTIZARE!

- Nivelul vibrațiilor se va modifica în funcție de utilizare și în anumite cazuri se poate afla peste valoarea indicată în aceste instrucțiuni. Sarcina vibrațiilor ar putea fi subapreciată dacă aparatul este utilizat regulat într-un asemenea mod. Pentru o evaluare exactă a expunerii la vibrații într-un anumit interval al timpului de lucru se vor lua în considerare și perioadele în care aparatul este oprit sau se află în funcțiune, dar nu este utilizat propriu-zis. Astfel, expunerea la vibrații poate fi redusă în mod considerabil pentru întregul interval al timpului de lucru.

AVERTIZARE!

- Reduceți, de asemenea, riscurile cauzate de trepidatie, cum ar fi pericolul apariției dereglărilor circulatorii la nivelul degetelor prin pauze frecvente în care, de exemplu, să vă frecați palmele!

Explicarea indicatoarelor folosite



Avertizare! Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Purtați mănuși de protecție!



Purtați încălțăminte de protecție!



Purtați echipament de protecție a auzului!



Purtați cască de protecție!



Purtați ochelari de protecție!



Atenție, componente fierbinți. Păstrați distanța!



1. Pornirea aparatului



2. Umpleți pompa de carburant (Primer)



3. Trageți maneta de șoc



4. Scoateți cablul de pornire



Trageți maneta de șoc



Apăsăți de 6 x pompa de carburant (Primer)



Raport de amestec: 40 părți benzină la 1 parte ulei



Benzină: ROZ 95/ROZ 98



Nu alimentați E10



Ulei de motor în 2 timpi: ISO - L - EGD/JASO FD



Pericol de moarte prin electrocutare! Mențineți o distanță de minimum 10 m față de liniile de înaltă tensiune.



Atenție! Obiecte în cădere.
În special la lucrările de tăiere deasupra înălțimii capului.



Atenție! Pericol de rănire din cauza cuțitelor în funcțiune.



Păstrați distanța!



Indicații generale!



1. Împingeți pivotul brațului frontal până la opritor în decupajul brațului unității motorului.
2. Dacă sunt corect împinse linia roșie trebuie să fie la același nivel cu brațul unității motorului.



Protejați aparatul de ploaie sau umezeală!



Max. 9000 min⁻¹



Atenție! Filet pe stânga.



Atenție la obiectele proiectate!



Atenție la recul!



Precuție! Pericol de rănire din cauza cuțitului aflat în rotație! Mențineți la distanță mâinile și picioarele!



Atenție - Benzina este foarte inflamabilă!



Pericol de explozie! Nu vărsați benzina!



Înainte de efectuării lucrărilor de întreținere opriți aparatul și scoateți fișa de bujie!



Atenție! Pericol de asfixiere!



Precuție! Vaporii toxici de CO (vapori de monoxid de carbon)!

Nu utilizați aparatul în spații închise!



Avertizare! Nu utilizați în niciun caz pânze de ferăstrău circular pe post de cuțit.



Completați cu puțin lubrifiant (lubrifiant lichid pentru angrenaje) la fiecare 20 de ore de funcționare



Distanța dintre mașină și alte persoane trebuie să fie de minimum 15 metri!



Scula de tăiere (cuțitul / fir de tăiere) funcționează din inerție după oprire!



Indicarea puterii acustice LWA în dB.



Focul, mijloacele de iluminat cu flacără deschisă și fumatul sunt interzise!



Indicații de siguranță

**IMPORTANT! A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTEA UTILIZĂRII.
A SE PĂSTRA PENTRU DOCUMENTAȚIE.**

Indicații de siguranță pentru lucrul cu foarfecile de grădină

INDICAȚIE

- ▶ Foarfeca de grădină este livrată în stare complet montată.
- ▶ Indicațiile și ilustrațiile privind reglarea, utilizarea foarfecii de grădină, respectiv ale comenzilor acesteia, întreținerea, lubrifierea realizate de către utilizator pot fi consultate în cadrul acestor instrucțiuni și pe pagina pliată.
- ▶ Indicații privind poziția de lucru (a se vedea pagina pliată).
- ▶ Indicații privind comenzile (a se vedea pagina pliată).
- ▶ Indicații privind manipularea în siguranță a carburantului (a se vedea capitolul „Pregătirea” punctul f).
- ▶ Indicațiile privind înlocuirea recomandată sau reparația componentelor ori serviciul clienți și specificațiile referitoare la piesele de schimb care trebuie utilizate, dacă acestea privesc sănătatea și siguranța utilizatorilor, pot fi consultate în cadrul acestor instrucțiuni.
- ▶ Explicarea tuturor simbolurilor grafice, indicațiilor, caracteristicilor și datelor tehnice utilizate la foarfeca de grădină, precum și procedura în caz de accidente și defecțiuni poate fi consultată în cadrul acestor instrucțiuni.
- ▶ Sculă blocată: Îndepărtați materialul de blocare de la bara portcuții 20.

AVERTIZARE!

- Este interzisă utilizarea de către copii a foarfecii de grădină.
- Fiți mereu precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și acționați în mod rațional atunci când lucrați cu aparatul. Nu utilizați aparatul dacă sunteți bolnav sau obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție la utilizarea aparatului poate duce la răni grave.
- Evitați utilizările eronate, folosiți dispozitivul numai conform descrierii din „Utilizarea conform destinației”.



Familiarizați-vă cu instrucțiunile de utilizare înaintea folosirii aparatului.

Pregătirea

- a) FOARFECĂ DE GRĂDINĂ POATE PROVOCA RĂNI SERIOASE! Citiți cu atenție instrucțiunile privind manipularea corectă, pregătirea, întreținerea, pornirea și oprirea foarfecii de grădină. Familiarizați-vă cu toate comenzile și utilizarea corectă foarfecii de grădină.
- b) Este interzisă utilizarea de către copii a foarfecii de grădină.
- c) Atenție la cablurile de curent aeriene.
- d) Se va evita utilizarea foarfecii de grădină atunci când în apropiere se află persoane, în special copii.
- e) Purtați îmbrăcăminte adecvată! Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii care ar putea fi prinse de componentele în mișcare. Se recomandă purtarea mănușilor fixe, încălțămintei antiderapante și ochelarilor de protecție.
- f) Manevrați cu atenție carburantul, acesta este ușor inflamabil, iar vaporii sunt explozivi. Este necesară parcurgerea următoarelor etape:
 - Utilizați numai recipiente special prevăzute în acest scop.
 - Nu scoateți niciodată dopul rezervorului și nu alimentați cu benzină atunci când motorul se află în funcțiune sau este fierbinte. Înaintea alimentării lăsați motorul și piesele de eșapament să se răcească.

- Nu fumați.
- Alimentați numai în exterior.
- Nu depozitați niciodată foarfeca de grădină sau recipientul de carburant în spații în care se află flăcări deschise, de exemplu boilere de apă caldă.
- În cazul scurgerii benzinei nu încercați să porniți motorul, ci îndepărtați dispozitivul de pe suprafața murdară de benzină înaintea pornirii acestuia.
- Așezați la loc capacul rezervorului după umplerea acestuia și închideți-l în siguranță.
- Golirea rezervorului se va realiza la exterior.
- g) În cazul în care dispozitivul de tăiere atinge un corp străin sau zgometele de funcționare se amplifică ori foarfeca de grădină vibrează neobișnuit de puternic, opriți motorul și permiteți oprirea completă a foarfecii de grădină. Scoateți fișa de bujie și adoptați următoarele măsuri:
 - verificarea defecțiunilor;
 - verificarea pieselor desprinse și fixarea tuturor pieselor;
 - înlocuirea pieselor deteriorate cu piese similare sau repararea acestora.



Purtați echipament de protecție a auzului!



Purtați ochelari de protecție!

- Familiarizați-vă cu utilizarea foarfecii de grădină pentru a o putea opri imediat în caz de urgență.

Operarea

- a) Motorul se va opri înainte de:
 - curățarea sau remedierea blocajelor;
 - verificarea, întreținerea sau lucrările la foarfeca de grădină;
 - reglarea poziției de lucru a dispozitivului de tăiere;
 - rămânerea nesupravegheată a foarfecii de grădină.
- b) Asigurați-vă întotdeauna înaintea pornirii motorului că foarfeca de grădină se află în mod corespunzător într-una din pozițiile de lucru prevăzute.
- c) Înaintea utilizării foarfecii de grădină trebuie asigurată întotdeauna adoptarea unei poziții sigure, în special în cazul utilizării unei scări.
- d) Nu utilizați foarfeca de grădină cu un dispozitiv de tăiere defect sau foarte uzat.
- e) Pentru evitarea pericolului de incendiu asigurați-vă că motorul și amortizorul de zgomet nu prezintă depuneri, frunze sau lubrifianți scursi.
- f) Asigurați-vă întotdeauna că toate mânerul și dispozitivele de siguranță sunt montate la utilizarea foarfecii de grădină. Nu încercați niciodată să utilizați o foarfecă de grădină incompletă sau care prezintă transformări neautorizate.
- g) Folosiți întotdeauna ambele mâini în cazul foarfecii de grădină echipată cu două mânere.
- h) Familiarizați-vă întotdeauna cu mediul înconjurător și fiți atenți la eventualele pericole pe care este posibil să nu le percepeți din cauza zgometului provocat de foarfeca de grădină.

Întreținerea și depozitarea

- a) În cazul opririi foarfecii de grădină în scopul întreținerii, verificării sau depozitării, opriți motorul, scoateți fișa de bujie și asigurați-vă că toate componentele rotative sunt oprite. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înainte de verificări, reglări etc.
- b) Depozitați foarfeca de grădină în locuri în care nu este posibil contactul vaporilor de benzină cu sursele de foc deschis sau scânteii. Înainte de a depozita foarfeca de grădină, așteptați ca aceasta să se răcească.
- c) La transportul sau depozitarea foarfecii de grădină, dispozitivul de tăiere se va acoperi întotdeauna cu protecția special prevăzută.

Indicații de siguranță complementare pentru foarfecele de grădină

Siguranța mediului

- Executați lucrări de tăiere a gardului viu numai în condiții corespunzătoare de lumină naturală sau artificială.
- La tăiere evitați atingerea obiectelor, cum ar fi gardurile de sârmă sau suporturile de susținere pentru plante. Acest lucru poate provoca deteriorarea barei portcuțit 20. Verificați cu atenție gardul viu care urmează a fi tăiat și îndepărtați toate sârmele și alte corpuri străine.
- Fiți conștienți de mediul înconjurător și manifestați precauție față de pericolele pe care nu le-ați putea percepe pe durata tăierii gardului viu.

⚠ PERICOLI

- În caz de pericol iminent sau urgență opriți imediat motorul.

Siguranța electrică

- Țineți scula numai de mânerul izolat, deoarece cuțitul poate atinge cablurile electrice ascunse. Contactul cuțitului cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice ale aparatului și poate provoca electrocutarea.

Siguranța persoanelor

- Pe durata utilizării aparatului, pe o rază de 15 metri nu trebuie să se afle alte persoane sau animale. Utilizatorul este responsabil față de terții aflați în zona de lucru.
- La utilizarea foarfecii de grădină adoptați întotdeauna o poziție sigură și mențineți-vă echilibrul, în special la utilizarea treptelor sau scârilor.
- Nu apucați niciodată foarfeca de grădină de bara portcuțit 20.
- Țineți toate părțile corpului departe de cuțitul de tăiere. Atunci când cuțitul se află în funcțiune nu încercați niciodată să îndepărtați sau să țineți materialul tăiat. Îndepărtați materialul tăiat blocat numai cu aparatul oprit. Un moment de neatenție la utilizarea foarfecii de grădină poate duce la răni grave.
- Așteptați oprirea sculei înainte de a o așeza.

Utilizarea și manevrarea

⚠ ATENȚIE!

- Înaintea operațiunilor sau după finalizarea unei operațiuni, bara portcuțit 20 nu se va depune pe vârful acesteia, în vederea evitării eventualelor deteriorări la bara portcuțit 20.
- Înaintea utilizării verificați întotdeauna dacă cuțitele, șuruburile cuțitelor și alte piese ale mecanismului de tăiere sunt uzate sau deteriorate. Nu lucrați niciodată cu un mecanism de tăiere deteriorat sau foarte uzat.
- După reglarea unghiului de lucru verificați dacă ambele pârghii de reglare sunt fixate în siguranță. Dacă una dintre pârghiile de reglare rămâne deschisă, în timpul lucrului, a doua piedică poate fi desfăcută involuntar de o creangă, iar bara portcuțit 20 se poate rabata în jos.
- Nu utilizați niciodată foarfeca de grădină cu dispozitive de protecție defecte sau nemontate.

- Nu țineți niciodată foarfeca de grădină de dispozitivul de protecție al acesteia.
- Transportați foarfeca de grădină ținând-o de mânerul frontal în stare oprită, cu bara portcuțit la distanță față de corp. În cazul transportului sau depozitării foarfecii de grădină, aceasta se va acoperi întotdeauna cu capacul de protecție. Manipularea cu atenție a aparatului diminuează probabilitatea contactului involuntar cu cuțitele aflate în funcțiune.
- Depozitați foarfeca de grădină într-un loc uscat, la înălțime sau într-un loc închis, departe de accesul copiilor.
- Nu încercați să reparați aparatul decât dacă dispuneți de calificarea necesară.
- Înlocuiți componentele de siguranță uzate sau deteriorate.

⚠ PERICOLI

- În caz de pericol iminent sau urgență opriți imediat motorul.

Indicații de siguranță pentru lucrul cu ferăstrăul de tăiat la înălțime

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Pentru a evita rănirea, nu apucați niciodată aparatul aflat în funcțiune de deasupra inelului de protecție 27!

Pregătirea

- Purtați întotdeauna cască de protecție, echipament de protecție a auzului și mănuși de protecție. De asemenea, purtați protecție pentru ochi pentru a evita stropirea cu ulei sau pătrunderea în ochi a rumegușului. Purtați mască de protecție împotriva prafului.
- Purtați cizme solide, antiderapante.
- Nu utilizați aparatul în condiții de ploaie sau umezeală.
- Înaintea utilizării verificați starea de siguranță a aparatului, în special lama și lanțul de ferăstrău.
- Nu utilizați aparatul în apropierea cablurilor electrice. Mențineți o distanță de cel puțin 10 m față de cablurile electrice aeriene.

Siguranța electrică

- Nu utilizați aparatul în medii explozive, cum ar fi în apropierea lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Scânteile produse de dispozitiv pot aprinde vaporii sau gazele.
- Aparatele al căror comutator este defect trebuie reparate neîntârziat, în vederea evitării deteriorărilor și rănilor.

Siguranța persoanelor

- Nu utilizați niciodată aparatul stând pe o scară.
- Nu vă aplecați prea mult în față atunci când utilizați aparatul. Trebuie avută întotdeauna în vedere o poziție stabilă și mențineți-vă permanent echilibrul. Utilizați centura livrată în furnitură pentru a putea distribui uniform greutatea corporală.
- Nu vă așezați sub crengile pe care doriți să le tăiați, pentru a evita rănirea provocată de căderea acestora. Pentru evitarea rănirii fiți atent și la crengile care pot ricoșa. Lucrările se vor executa la un unghi de cca 60°.
- Se va avea în vedere posibilitatea reculului aparatului.
- Nu urmăriți doar crengile pe care le prelucrați, ci și materialul căzut, pentru a evita împiedicarea de acesta.
- Acoperiți cu capacul șina de ghidare și lanțul în timpul transportului și depozitării.
- Evitați pornirea involuntară a aparatului.
- Depozitați aparatul în locuri inaccesibile copiilor. Aparatul poate fi utilizat numai de către persoane care cunosc instrucțiunile de utilizare și aparatul.

Utilizarea și manevrarea

- Nu porniți niciodată aparatul înaintea montării corecte a lamei, lanțului de ferăstrău și capacului roții de lanț.
- Nu tăiați lemnul aflat pe sol și nu încercați să tăiați cu ferăstrăul rădăcinile ieșite din sol. Evitați întotdeauna introducerea lanțului de ferăstrău în pământ, deoarece în caz contrar acesta se tocește imediat.
- Dacă în mod involuntar atingeți un obiect solid cu aparatul, opriți imediat motorul și verificați aparatul în privința deteriorărilor.
- Efectuați o pauză de minimum o oră după 30 de minute de lucru.
- În cazul opririi ferăstrăului de tăiat la înălțime în scopul întreținerii, verificării sau depozitării, opriți motorul, scoateți fișa de bujie și asigurați-vă că toate componentele rotative sunt oprite. Așteptați ca dispozitivul să se răcească înaintea verificării, reglării etc.
- Întrețineți aparatul cu grijă. Verificați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate, dacă este afectată funcționarea aparatului. Înainte de utilizarea aparatului solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe dintre accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a aparatelor.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- Solicitați ajutorul unei persoane calificate pentru repararea aparatului. Utilizați numai piese de schimb originale recomandate de producător.

Măsurile de precauție împotriva reculului

⚠ ATENȚIE, RECU!

- ▶ La executarea lucrărilor se va avea în vedere reculul aparatului. Pericol de rănire. Reculul poate fi evitat manifestând precauție și printr-o tehnică corectă de tăiere cu ferăstrăul.
- În anumite situații contactul cu vârful șinei poate duce la o reacție neașteptată, orientată în spate, în cadrul căreia șina de ghidare este proiectată în sus și în direcția utilizatorului (a se vedea fig. A).

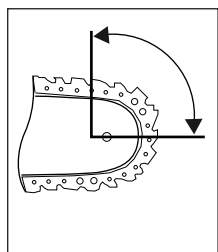


Fig. A

- Reculul poate avea loc la atingerea vârfului șinei de ghidare de un obiect sau atunci când lemnul se curbează, iar lanțul de ferăstrău se blochează în tăietură (a se vedea fig. B).

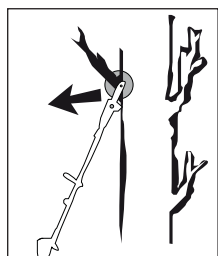


Fig. B

- Blocarea lanțului de ferăstrău la marginea superioară a șinei de ghidare poate determina reculul puternic al șinei în direcția utilizatorului.

- Oricare dintre aceste reacții poate provoca pierderea controlului asupra ferăstrăului și posibila rănire gravă. Nu vă bazați numai pe dispozitivele de siguranță integrate în ferăstrăul cu lanț. În calitate de utilizator al ferăstrăului cu lanț adoptați diverse măsuri de evitare a accidentelor și rănirii în timpul lucrului. Reculul reprezintă consecința utilizării eronate sau defectuoase. Reculul poate fi evitat adoptând măsuri de precauție adecvate, precum cele descrise în continuare:
- **Țineți ferăstrăul cu ambele mâini, cuprinzând cu degetele mânerul ferăstrăului cu lanț. Adoptați o poziție a corpului și brațelor care să permită contracararea forței reculului.** În cazul adoptării măsurilor adecvate, utilizatorul poate stăpâni forța reculului. Nu eliberați niciodată ferăstrăul cu lanț.
- **Evitați pozițiile anormale ale corpului și nu tăiați cu ferăstrăul deasupra înălțimii umerilor.** În acest mod este evitată atingerea involuntară cu vârful șinei, fiind posibil un control corespunzător al ferăstrăului cu lanț în situații neprevăzute.
- **Utilizați întotdeauna șinele de schimb și lanțurile de ferăstrău prevăzute de producător.** Șinele de schimb și lanțurile de ferăstrău necorespunzătoare determină ruperea lanțului de ferăstrău și/sau reculul.
- **Respectați instrucțiunile producătorului privind ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău.** Reglarea prea redusă a limitatoarelor de adâncime mărește tendința de recul.
- **Nu tăiați cu vârful lamei.** Pericol de recul.
- **Asigurați-vă că pe sol nu există obiecte de care vă puteți împiedica.**

Indicații de siguranță pentru lucrul cu bobinele cu fir

Pregătirea

- Purtați îmbrăcăminte de lucru care să ofere protecție, precum pantaloni lungi, încălțăminte de siguranță, mănuși de protecție rezistente, cască de protecție, mască de protecție pentru față sau ochelari de protecție și dopuri de calitate pentru urechi sau alt echipament de protecție a auzului împotriva zgomotelor.
- Utilizați întotdeauna centura livrată.
- Asigurați-vă întotdeauna că mânerul este uscat și curat și nu prezintă amestec de benzină.
- Înaintea începerii lucrului verificați ca pe teren să nu existe obiecte precum bucăți de metal, sticle, pietre ș.a. care ar putea fi proiectate provocând astfel rănirea utilizatorului.
- Înainte de a porni motorul asigurați-vă că bobina cu fir nu intră în contact cu vreun obstacol.
- Utilizați aparatul numai după familiarizarea cu acesta.

Siguranța electrică

- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor ușor inflamabile și nici în spații închise sau în aer liber. Urmările pot fi exploziile și/sau incendiul.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta este defect, incomplet sau modificat fără acordul producătorului. Nu utilizați niciodată aparatul dacă echipamentul de protecție este defect. Nu utilizați aparatul dacă comutatorul Pornit/Oprit este defect. În cazul căderii, verificați aparatul cu privire la daune sau defecte semnificative.

Siguranța persoanelor

- Operarea, reglarea și întreținerea aparatului se vor efectua exclusiv de către persoane adulte, suficient instruite.
- Dacă nu sunteți familiarizat cu aparatul, exersați cu motorul oprit.
- Nu atingeți echipamentul.
- Nu utilizați aparatul atunci când vă aflați sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Țineți întotdeauna aparatul ferm, cu ambele mâini. Țineți degetele în jurul mânerelor.

- Poziția corpului în timpul lucrului: Nu utilizați aparatul atunci când vă aflați într-o poziție incomodă, în echilibru precar, cu brațele întinse sau numai cu o mână.
- Asigurați întotdeauna o poziție stabilă.
- Nu utilizați aparatul atunci când în imediata apropiere se află persoane sau animale. La lucrările de cosire mențineți o distanță minimă de 15 metri între utilizator și alte persoane sau animale. La lucrările de cosire până la nivelul solului mențineți o distanță minimă de 30 metri între utilizator și alte persoane sau animale.
- La lucrările de cosire în pantă poziționați-vă întotdeauna sub scula de tăiere. Nu tăiați și nu tundeți iarba niciodată pe movile sau pante cu suprafață netedă, alunecoasă.
- Orice modificări aduse produsului pot periclita siguranța persoanelor și anulează garanția oferită de producător.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când este deteriorat sau prezintă o deficiență.

Utilizarea și manevrarea

- Utilizați aparatul numai în scopul prevăzut, pentru tunderea gazonului, cosire, tăierea crengilor din copaci, tăierea și tunderea gardului viu și tufelor.
- Nu utilizați aparatul intervale îndelungate, faceți pauze regulate.
- Asigurați-vă că șuruburile și elementele de legătură sunt strânse. Nu utilizați aparatul atunci când nu este reglat corect, când nu este asamblat complet sau în siguranță.
- Deschideți rezervorul de benzină încet pentru a putea elibera eventuala presiune constituită în capacul rezervorului de benzină. Pentru a evita pericolul de incendiu îndepărtați-vă cel puțin 3 metri față de locul de alimentare a rezervorului înainte de a porni aparatul.
- Deplașați bobina cu fir la înălțimea dorită. Evitați atingerea obiectelor de mici dimensiuni (de exemplu, pietre) cu bobina cu fir.
- Mențineți bobina cu fir întotdeauna pe sol atunci când aparatul se află în funcțiune.
- Utilizați aparatul numai cu capacul de protecție adecvat instalat și în stare corespunzătoare.
- Nu utilizați alte scule de tăiere. Pentru siguranța dvs. nu utilizați decât accesoriile și aparatele auxiliare indicate în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea altor scule de tăiere sau a altor accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de utilizare poate constitui pericol de accidentare.
- Efectuați întotdeauna lucrările de tundere și tăiere la nivelul superior de turație. La începutul cosirii sau pe durata lucrărilor de tundere nu lăsați motorul la turație scăzută.
- Asigurați-vă că la pornire și în timpul lucrului aparatul nu atinge pământul, pietre, sârmă sau alte corpuri străine. Opriti aparatul înainte de a-l așeza jos.
- Opriti aparatul înainte de a-l așeza jos.
- Opriti întotdeauna motorul înaintea lucrărilor la scula de tăiere.

Indicații de siguranță pentru cuțit

Pregătirea

- Cuțitul proiectează puternic obiecte și chiar pământ. Aceasta poate provoca pierderea vederii sau rănirea. Purtați protecție pentru ochi, față și picioare. Îndepărtați întotdeauna obiectele din zona de lucru înainte de a utiliza cuțitul.
- Cuțitul se oprește la eliberarea pârghiei de accelerație. Cuțitul oprit vă poate provoca răni prin tăiere dvs. și persoanelor din jur. Înaintea efectuării lucrărilor la cuțit opriți motorul și asigurați-vă că cuțitul se află în stare de repaus.

Siguranța persoanelor

- Persoanele din jur pot fi afectate prin pierderea vederii sau rănirea. Mențineți o distanță minimă de 15 metri, în toate direcțiile, între dvs. și celelalte persoane sau animale.

Utilizarea și manevrarea

- Nu utilizați aparatul dacă nu sunt instalate corect toate accesoriile cuțitului.
- Cuțitul poate fi proiectat necontrolat la contactul cu obiectele. Aceasta poate provoca rănirea mâinilor și picioarelor. La contactul aparatului cu corpuri străine opriți imediat motorul și așteptați oprirea cuțitului. Verificați cuțitul în privința deteriorărilor. Înlocuiți întotdeauna cuțitul atunci când este curbat sau uzat.

Dispozitive de siguranță

În cadrul lucrărilor cu aparatul, pentru a evita proiectarea obiectelor, trebuie să fie montat capacul de protecție din plastic corespunzător pentru operarea cu cuțitul sau cu bobina cu fir.

⚠️ AVERTIZARE!

- Nu cosiți niciodată atunci când în apropiere se află alte persoane, în special copii sau animale.
- Mențineți o distanță de siguranță de 15 m. Dacă aceștia se apropie, opriți imediat aparatul.

⚠️ ATENȚIE! PERICOL DE INTOXICARE!

- Gazele de eșapament, carburanții și lubrifianții sunt toxice. Gazele de eșapament nu trebuie inhalate.

⚠️ AVERTIZARE!

- Benzina este extrem de inflamabilă. Păstrați benzina numai în recipiente prevăzute în acest scop.
- Alimentați numai în exterior și nu fumați.
- În timp ce motorul se află în funcțiune sau când aparatul este fierbinte, capacul rezervorului nu se va deschide și nu se va alimenta cu benzină.
- În cazul scurgerii benzinei nu se va porni motorul. Dimpotrivă, în acest caz aparatul se va îndepărta de pe suprafața murdară de benzină. Se va evita orice tentativă de pornire până la evaporarea vaporilor de benzină.
- Din motive de siguranță, rezervorul de benzină și capacele rezervorului se vor înlocui în caz de deteriorare.

Reduceți la minim emisiile sonore și vibrațiile!

- Utilizați numai aparate în stare perfectă.
- Efectuați regulat lucrări de întreținere și curățare la aparat.
- Adaptați-vă modul de lucru la aparat.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, solicitați verificarea aparatului.
- Deconectați aparatul atunci când nu îl utilizați.
- Purtați mănuși de protecție.

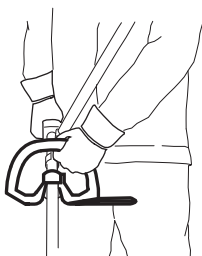
Înainte de punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

- În timpul cositului se vor utiliza întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă, îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare precum mănuși, cască, mască, ochelari de protecție și echipament de protecție a auzului.
- Verificați terenul pe care urmează a se utiliza aparatul și îndepărtați obiectele care pot fi apucate și proiectate.
- Înaintea utilizării sau după ce aparatul a fost abandonat, precum și în urma altor impacturi, trebuie efectuat întotdeauna un control vizual al sculelor de tăiere, bolțurilor de fixare și a întregii unități de tăiere pentru a verifica dacă acestea nu sunt deteriorate. Sculele de tăiere uzate sau deteriorate și bolțurile de fixare trebuie înlocuite.
- Înaintea utilizării trebuie efectuat întotdeauna un control vizual pentru a verifica dacă sculele de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita dezechilibrele, sculele de tăiere și bolțurile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.

Montarea mânerului rotund

- ◆ Montați mai întâi inelul de cauciuc 5a pe braț 8.
- ◆ Apăsăți apoi colierul de prindere 5c a mânerului rotund 5 din partea de jos pe inelul de cauciuc 5a prevăzut al brațului 8. Știftul 5b colierului de prindere 5c trebuie introdus în vederea blocării într-unul dintre cele două orificii ale brațului 8.
- ◆ Așezați de sus mânerul rotund 5, așa cum este afișat în figură, pe inelul de cauciuc 5a.



- ◆ Introduceți de sus cele 4 șuruburi de fixare 4 prin mânerul rotund 5.
- ◆ Strângeți șurubul de fixare 4.

Montarea mecanismului de decuplare rapidă

- ◆ Agățați carabina și asigurați-o cu segmentul de centură de culoare roșie de la mecanismul de deschidere rapidă (a se vedea imaginile). Trageți segmentul de centură de culoare roșie dacă doriți să așezați rapid aparatul.

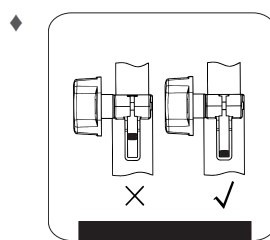


Fixarea/montarea centurii

- ◆ Prindeți centura 58 în urechea de prindere 3.
- ◆ Adaptați centura 58 la statura dvs., astfel încât urechea de prindere 3 în stare suspendată să se afle la înălțimea soldului.

Montarea foarfecii de grădină

- ◆ Desfaceți mai întâi mânerul filetat 7 de la brațul 8 unității motorului.



Împingeți pivotul brațului anterior 23 al foarfecii de grădină până la opritor în decupajul brațului 8 unității motorului. Dacă sunt corect împinse linia roșie trebuie să fie la același nivel cu brațul unității motorului.

- ◆ Strângeți mânerul filetat 7.

INDICAȚIE

- Montarea accesoriului ferăstrău de tăiat la înălțime/bobină cu fir/cujiț cu 3 dinți/prelungitor se realizează în aceeași ordine.

Demontarea foarfecii de grădină

- ◆ Desfaceți mânerul filetat 7 și scoateți brațul anterior 23 al foarfecii de grădină din brațul 8 unității motorului.

INDICAȚIE

- Demontarea accesoriului ferăstrău de tăiat la înălțime/bobină cu fir/cujiț cu 3 dinți/prelungitor se realizează în aceeași ordine.

Rotirea foarfecii de grădină

- ◆ Desfaceți dispozitivul de blocare/deblocare 18.
- ◆ Acționați pârghia de comutare 22, rotiți foarfeca de grădină în poziția dorită.
- ◆ Permiteți fixarea pârghiei de comutare 22 în decupajul din placa de bază (foarfecă de grădină) 21.

Montarea lanțului de ferăstrău și a lamei

⚠ AVERTIZARE!

- Utilizați mănuși de protecție! Pericol de rănire din cauza dinților de tăiere ascuțiți!

INDICAȚIE

- Se va avea în vedere direcția de funcționare a lanțului ferăstrăului 31 la lamă 30 și placa de bază (ferăstrău de tăiat la înălțime)  SAW CHAIN.
- Lama 30 poate fi înlocuită în funcție de gradul de uzură.

- ◆ Desfaceți piulița 36 cu cheia fixă cu cap deschis 66.
- ◆ Îndepărtați capacul roții de lanț 38.
- ◆ Așezați lanțul de ferăstrău 31 începând cu vârful lamei 30.
- ◆ Acum montați lama 30 cu lanțul de ferăstrău 31.
- ◆ Așezați șina de ghidare 41 peste ghidajul lamei 39, introducând totodată știftul de strângere a lanțului 45 în orificiul lamei 40. Concomitent așezați lanțul de ferăstrău 31 peste roata de lanț 43.
- ◆ Acum întindeți lanțul ferăstrăului 31 (a se vedea capitolul „Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău”).
- ◆ Așezați la loc capacul roții de lanț 38 și strângeți ușor piulița 36.

Demontarea lanțului de ferăstrău

- ◆ Dacă este necesar, lanțul de ferăstrău 31 trebuie întins în prealabil pentru a putea scoate lama 30 și lanțul de ferăstrău 31 (a se vedea capitolul „Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău”). Urmați aceste instrucțiuni în ordine inversă.

Întinderea și verificarea lanțului de ferăstrău

⚠️ AVERTIZARE!

- Utilizați mănuși de protecție! Pericol de rănire din cauza dinților de tăiere ascuțiți!
- ◆ Rotiți șurubul de strângere a lanțului 45 cu șurubelnița dreaptă 67 în sens orar pentru a mări tensionarea.
- ◆ Lanțul de ferăstrău 31 trebuie să se afle în partea de jos a lamei. Verificați dacă lanțul de ferăstrău 31 se poate trage cu mâna peste lamă 30.

INDICAȚIE

- Lanțul de ferăstrău 31 nou se lungeste și trebuie tensionat mai des.

Ungerea lanțului

- ◆ Îndepărtați capacul rezervorului de ulei 28.
- ◆ Umpleți rezervorul de ulei 29 cu cca 100 ml ulei bio pentru lanț 61.
- ◆ Lubrifierea lanțului poate fi mărită sau micșorată cu ajutorul șurubului de reglare a uleiului 44.
- ◆ Mai întâi apăsați și apoi rotiți șurubul de reglare a uleiului 44 în sens orar pentru a micșora lubrifierea lanțului.
- ◆ Mai întâi apăsați și apoi rotiți șurubul de reglare a uleiului 44 în sens antiorar pentru a mări lubrifierea lanțului.

⚠️ AVERTIZARE!

- Nu lucrați niciodată fără ungerea lanțului! În cazul funcționării uscate a lanțului de ferăstrău, garnitura de tăiere se va distruge în mod ireparabil în scurt timp. Înaintea lucrului verificați întotdeauna ungerea lanțului și nivelul de ulei din rezervor.

INDICAȚIE

- Utilizați numai ulei pentru lanțuri de ferăstrău. De preferință biodegradabil. Nu utilizați ulei uzat, ulei de motor etc.
- Pe durata lucrului verificați dacă funcționează lubrifierea lanțului.

Ascuțirea lanțului de ferăstrău

INDICAȚIE

- Un șlefuitor poate fi fixat la suportul șlefuitorului 32 pentru asigurarea stabilității pe durata șlefuirii.
- Un set de ascuțit, de exemplu Oregon, conține informații detaliate privind procedeul de ascuțire.
- Alternativ poate fi utilizat un dispozitiv electric de ascuțire a lanțurilor și urmate instrucțiunile producătorului.
- În caz de dubiu privind efectuarea lucrărilor se va înlocui lanțul de ferăstrău.

Montarea accesoriului prelungitor

⚠️ ATENȚIE!

- Accesoriul prelungitor/brațul 54 nu se vor utiliza împreună cu accesoriul cuțit cu 3 dinți/bobină cu fir!

INDICAȚIE

- Utilizați accesoriul prelungitor/brațul 54 pentru realizarea lucrărilor la înălțime.
- ◆ Montați accesoriul prelungitor/brațul 54 între unitatea motorului și foarfeca de grădină / ferăstrău de tăiat la înălțime. Montajul are loc în același mod descris anterior la accesorii.

Montarea/demontarea capacului de protecție

⚠️ AVERTIZARE!

- La lucrările cu cuțitul cu 3 dinți 49 trebuie să fie montat capacul de protecție 48. Capacul de protecție 48 se va poziționa sub foaia de metal a brațului 51. Capacul de protecție 48 este fixat cu 2 șuruburi 47 la brațul anterior 51. În acest scop utilizați cheia hexagonală 65 livrată.

Garnitură de tăiere

Cuțit cu 3 dinți 49

Bobina cu fir 50

Dispozitiv de protecție

Capac de protecție 48

Capac de protecție 48 + Apărătoare fir de tăiere C

⚠️ AVERTIZARE!

- Nu utilizați alte garnituri de tăiere în afară de cele incluse în furnitură. Utilizarea altor garnituri de tăiere sau dispozitive de protecție este considerată necorespunzătoare și poate duce la vătămări grave.

Montarea/înlocuirea cuțitului

- Montați/Înlocuiți cuțitul cu 3 dinți 49, conform descrierii din figurile 1a - 1f.
- Localizați orificiul discului de antrenare 72, aliniați-l cu orificiul din față și blocați cu ajutorul cheii hexagonale 65 livrate.
- Așezați cuțitul cu 3 dinți 49 pe discul de antrenare 72 (a se vedea fig. 1b). Eticheta trebuie să fie vizibilă de sus din poziția de lucru (a se vedea pagina pliată). Cuțitul cu 3 dinți 49 poate fi utilizat pe ambele părți.
- Poziționați placa de presiune 71 pe filetul arborelui dințat (a se vedea fig. 1c).
- Așezați capacul plăcii de presiune 70 (a se vedea fig. 1d).
- Strângeți piulița 69 cu cheia de bujie 67 în sens antiorar.
ATENȚIE! Filet pe stânga! (a se vedea fig. 1f).
- Cuțitul cu 3 dinți 49 este prevăzut cu o protecție de plastic la livrare. Aceasta trebuie îndepărtată înaintea utilizării aparatului, iar în cazul nefolosirii acestuia, capacele se vor așeza la loc.
- Acum, protecția de plastic poate fi îndepărtată.

⚠️ ATENȚIE! MUCHII ASCUȚITE, PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE

- Montați apărătoarea firului de tăiere C la capacul de protecție 48.
- La lucrările cu firul de tăiere trebuie să fie montată și apărătoarea firului de tăiere C. Montarea apărătoarei firului de tăiere C (premontată din fabrică) se realizează conform descrierii din figura 2a.
- Asigurați-vă că apărătoarea firului de tăiere C se fixează corect. În partea interioară a apărătoarei firului de tăiere C se află un cuțit A. Acesta este acoperit cu un dispozitiv de siguranță (a se vedea fig. 2a).
- Îndepărtați dispozitivul de siguranță înaintea începerii lucrului și așezați-l înapoi după finalizarea lucrului.

⚠️ ATENȚIE! MUCHII ASCUȚITE, PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE

- Pentru a demonta apărătoarea firului de tăiere C de pe capacul de protecție 48, utilizați de ex. o șurubelniță, pentru a ajuta la desprinderea ușoară a celor trei știfturi de prindere.
ATENȚIE! PERICOL DE RĂNIRE!

Montarea/înlocuirea bobinei cu fir

- Montați/înlocuiți bobina cu fir 60 conform descrierii din figura 2c.
- Localizați orificiul discului de antrenare 72, aliniați-l cu orificiul din față și blocați cu ajutorul cheii hexagonale 65 livrate.
- Înșurubați bobina cu fir 60 pe filet în sens antiorar.

ATENȚIE! Filet pe stânga!

Atașarea centurii

INDICAȚIE

- Pentru a nu obosi în timpul lucrului pot fi efectuate reglaje în următoarele puncte. Reglajele pot varia în funcție de înălțimea fiecăruia.
- Înaintea începerii lucrului reglați centura 58 în funcție de înălțimea dvs.
- Echilibrați aparatul cu scula de tăiere montată astfel încât acesta să se deplaseze imediat deasupra solului, fără a atinge aparatul cu mâinile.

- 1.) Atașați centura 58 și prindeți închizătorile până se fixează (a se vedea fig. 3a).
- 2.) Trageți centura 58 conform descrierii din figura 3b pentru a putea orienta centura 58 central pe corp, potrivit-o în mod corespunzător în jurul trunchiului.
- 3.) Acum, pentru a strânge cele două centuri pentru umăr, trageți de acestea conform descrierii din figura 3c.
- 4.) Pentru a regla poziția corectă a aparatului la centură, trageți centura conform descrierii din figura 3d.
- 5.) Agățați carabina E (a se vedea fig. 3e - 3g) și asigurați-vă cu segmentul de centură de culoare roșie F de la mecanismul de deschidere rapidă.
- 6.) Luați aparatul și prindeți-l acum conform descrierii din figura 3h, cu urechea de prindere 3 în carabină E. Suplimentar, urechea de prindere 3 poate fi desfăcută de la șurubul G și deplasat, în vederea orientării optime a aparatului.

Reglarea înălțimii de tăiere

- Atașați centura 58 și prindeți aparatul (a se vedea capitolul „Atașarea centurii”).
- Dispozitivele de reglare de la centură 58 fac posibilă reglarea poziției optime de lucru și de tăiere (a se vedea capitolul „Atașarea centurii”).
- Pentru determinarea lungimii optime a centurii efectuați câteva mișcări oscilatorii fără a porni motorul (a se vedea fig. 6a).
- Centura 58 este prevăzută cu un mecanism de deschidere rapidă. Trageți segmentul de centură de culoare roșie F, dacă doriți să așezați rapid aparatul (a se vedea fig. 3i).

ATENȚIE!

- Utilizați întotdeauna centura 58 atunci când lucrați cu aparatul. Atașați centura 58 imediat ce ați pornit motorul și acesta funcționează la ralanti. Opiți motorul înainte de a scoate centura 58.

Carburantul și uleiul

- Utilizați exclusiv amestecuri pe bază de benzină fără plumb (min. ROZ 95) și ulei special pentru motor în 2 timpi (JASO FD/ISO - L - EGD). Realizați amestecul de carburant conform tabelului de amestec.
- Adăugați cantitatea corectă de benzină și ulei pentru 2 timpi în sticla de amestec ulei/benzină 62 livrată (a se vedea „Tabelul de amestec pentru carburant”). Apoi agitați bine recipientul.

Tabel de amestec pentru carburant

Raport de amestec: 40 părți benzină la 1 parte ulei

Benzină	Ulei pentru 2 timpi
0,5 litri	12,5 ml

Punerea în funcțiune

ATENȚIE!

- Respectați dispozițiile legale privind protecția împotriva zgomotului.

Verificați aparatul înaintea fiecărei puneri în funcțiune:

- Etanșeitatea sistemului de carburant.
- Starea perfectă și integritatea dispozitivelor de protecție și a dispozitivului de tăiere.
- Poziția corespunzătoare a tuturor îmbinărilor filetate.
- Mobilitatea tuturor pieselor mobile.

Pornirea la rece

ATENȚIE!

- Nu lăsați niciodată cablul de pornire să recaleze. Aceasta poate provoca defectarea.

- 1.) Umpleți rezervorul de benzină 13 cu ajutorul pâlniei 74 (a se vedea și secțiunea „Carburantul și uleiul”).
- 2.) Acționați pompa de carburant 15 (Primer) de 6 ori.
- 3.) Cuplați comutatorul Pornit/Oprit 2 pe „I”.
- 4.) Trageți maneta de șoc 11 în poziția „|”.
- 5.) Țineți ferm aparatul și trageți cablul de pornire 12 până opune rezistență. Acum trageți rapid cablul de pornire 12. Aparatul pornește.
- 6.) Dacă motorul nu pornește, repetați etapa 5.
- 7.) Imediat ce pornește motorul apăsați prima dată întrerupătorul de siguranță 1 și apoi pârghia de accelerație 9 pentru a elibera șocul automat.

Dacă nici după mai multe încercări motorul nu pornește, citiți secțiunea „Planul de depistare a defecțiunilor”.

ATENȚIE!

- Trageți cablul de pornire 12 întotdeauna drept. Țineți ferm mânerul cablului de pornire 12, atunci când cablul de pornire 12 se retrage. Nu lăsați cablul de pornire 12 să ricoșeze.

INDICAȚIE

- În cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate poate fi necesară pornirea fără șoc și a motorului rece!

Pornirea la cald

(aparatul a fost scos din funcțiune mai puțin de 15-20 minute)

- 1.) Cuplați comutatorul Pornit/Oprit 2 pe „I”.
- 2.) Maneta de șoc 11 nu trebuie trasă la pornirea motorului cald.
- 3.) Țineți ferm aparatul și trageți cablul de pornire 12 până opune rezistență. Acum trageți rapid cablul de pornire 12. Aparatul ar trebui să pornească după 1-2 încercări. Dacă aparatul nu pornește nici după 6 încercări, repetați etapele 1-7 din secțiunea „Pornirea la rece”.

Oprirea motorului

Succesiunea etapelor în cazul opririi de urgență

Dacă este necesară oprirea imediată a aparatului, poziționați comutatorul Pornit/Oprit ② pe „0”.

Succesiunea normală a etapelor

- Eliberați pârghia de accelerație ① și așteptați ajungerea motorului la viteza de ralanti. Apoi poziționați comutatorul Pornit/Oprit ② pe „0”.

⚠ ATENȚIE!

- La ralanti cuțitul cu 3 dinți trebuie să fie oprit. Dacă cuțitul cu 3 dinți se rotește, trebuie reglat carburatorul!

Instrucțiuni de lucru

Înainte de utilizarea aparatului exersați toate tehnicile de lucru (a se vedea fig. 6a - 6c) cu motorul oprit.

Prelungirea firului de tăiere

Pentru a prelungi firul de tăiere lăsați motorul să funcționeze la turație maximă și atingeți bobina cu fir ⑤ de sol. Firul este prelungit în mod automat. Cuțitul ④ de la apărătoarea firului de tăiere ③ scurtează firul la lungimea permisă (a se vedea fig. 6d).

⚠ ATENȚIE!

- Resturile de gazon/iarbă/buruieni se acumulează sub capacul de protecție ④b.
- Îndepărtați resturile cu ajutorul unui șpaclu sau al unui instrument similar, având motorul oprit.

Diverse procedee de tăiere

Tundere/cosire (3 dinți cu cuțitul sau bobina cu fir)

- Deplasați aparatul într-o mișcare oscilatorie de cosire (a se vedea fig. 6a).
- Țineți scula de tăiere paralel cu solul și stabiliți înălțimea de tăiere dorită.

Tunderea scurtă (cu bobina cu fir)

- Țineți aparatul ușor înclinat deasupra solului (a se vedea fig. 6b). Tăiați întotdeauna dinspre dvs. Nu trageți aparatul spre dvs.

Cosirea completă (cu bobina cu fir)

- La cosirea completă vegetația este îndepărtată până la nivelul solului. În acest scop înclinați bobina cu fir în unghi de 30° spre dreapta. Așezați mânerul în poziția dorită (a se vedea fig. 6c).

Tăierea pe lângă copaci/garduri/fundații (cu bobina cu fir)

INDICAȚIE

- Dacă firul intră în contact cu copaci, pietre, ziduri de piatră sau fundații, acesta se uzează și se deteriorează. Dacă firul se prinde în gard, firul se va rupe.

⚠ ATENȚIE!

- Nu îndepărtați obiectele de pe alei etc. cu ajutorul aparatului! Aparatul este puternic și poate arunca pietrele sau alte obiecte la o distanță de peste 15 metri, putând produce rănirea sau deteriorarea autovehiculelor, caselor și ferestrelor.



Purtați ochelari de protecție!

Blocarea

În cazul blocării sculei de tăiere opriți imediat motorul. Curățați aparatul de iarbă și măcăniș înainte de repunerea acestuia în funcțiune.

Evitarea reculului

La lucrul cu cuțitul cu 3 dinți există pericol de recul când cuțitul intră în contact cu obstacole (trunchiuri de copac, crengi, cioturi, pietre etc.). Astfel, aparatul ricoșează în sens opus direcției de rotație a sculei de tăiere. Aceasta poate duce la pierderea controlului asupra aparatului. Nu utilizați cuțitul în apropierea gardurilor, stâlpilor metalici, bornelor sau fundațiilor. Pentru tăierea arbuștilor mici, poziționați aparatul conform descrierii din fig. 6e, pentru a evita reculul.

Utilizarea foarfecii de grădină

Tehnici de tăiere

- Bara portcuțit dublă permite tăierea în ambele direcții sau dintr-o parte în alta prin mișcări de pendulare.
- La tăierea pe verticală deplasați uniform în sus și în jos foarfeca de grădină în față sau arcuit.
- La tăierea pe orizontală deplasați foarfeca de grădină prin mișcări oscilatorii către marginea gardului viu pentru a permite căderea pe sol a ramurilor tăiate.
- A se vedea pagina pliată (figura A).

INDICAȚIE

- ▶ Îndepărtați crengile tari cu ajutorul unei foarfeci speciale.

Utilizarea ferăstrăului de tăiat la înălțime

Tehnici de debitare

⚠ AVERTIZARE!

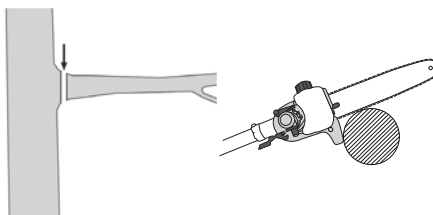
- ▶ Fiți întotdeauna atent la crengile tăiate care cad.
- ▶ Se va avea întotdeauna în vedere pericolul provocat de ricoșarea crengilor.

INDICAȚIE

- ▶ Poziționați opritorul ⑥ pe creangă. În acest mod veți putea lucra în siguranță.
- ▶ Abia după aceea începeți acțiunea de debitare.

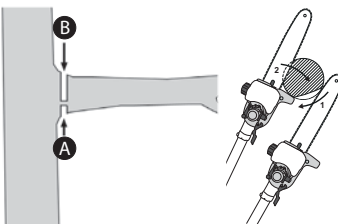
Tăierea unei crengi mici

- ◆ Crengile mici (diametrul 0-8 cm) se taie de sus în jos (a se vedea imaginea).



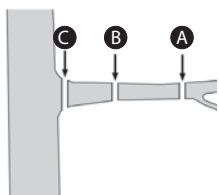
Tăierea crengilor mari

- ◆ La crengile mari (diametrul 8-25 cm) se realizează mai întâi o tăiere de degajare ① (a se vedea imaginea). Tăierea de degajare previne, de asemenea, decojirea scoarței la tulpina principală.
- ◆ Acum tăiați de sus ② în jos ③.



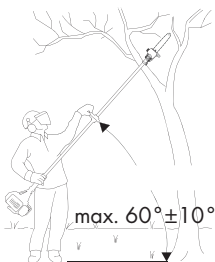
Tăierea în bucăți

Scurtați crengile lungi sau groase înaintea tăierii finale (a se vedea imaginea).



Lucrul în siguranță

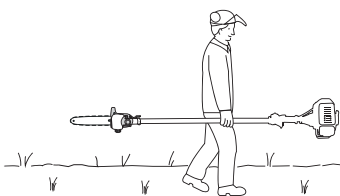
- Mențineți aparatul, garnitura de tăiere și protecția lanțului 60 în stare corespunzătoare de utilizare, pentru a preveni rănierea.
- În cazul căderii, verificați aparatul cu privire la daune sau defecte semnificative.
- În vederea efectuării în siguranță a lucrărilor se va avea în vedere utilizarea unui unghi de lucru de max. $60^\circ \pm 10^\circ$ (a se vedea imaginea).



- Nu utilizați aparatul de pe scară sau dintr-o locație nesigură.
- Nu fiți tentat să executați o tăiere imprudentă. Aceasta poate constitui o sursă de pericol pentru dvs. și pentru alte persoane.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Modificați-vă regulat poziția de lucru. Utilizarea îndelungată a aparatului poate provoca tulburări ale circulației sangvine la nivelul mâinilor determinate de vibrații. Cu toate acestea, durata de utilizare poate fi prelungită folosind mănuși corespunzătoare sau prin pauze regulate. Se va avea în vedere faptul că predispoziția personală la circulația sangvină necorespunzătoare, temperaturile exterioare scăzute sau forțele de prindere semnificative în timpul lucrului diminuează durata de utilizare.

Transportul

- Utilizați huse de protecție 59 60 în timpul transportului.
- La transportul aparatului se va evita pornirea acestuia, pentru a evita rănierea (a se vedea imaginea).



Curățarea

Curățarea unității motorului

INDICAȚIE

- După fiecare utilizare aparatul trebuie curățat temeinic.
- Deconectați aparatul întotdeauna înaintea lucrărilor de curățare și scoateți fișa de bujie 10.
- Curățați aparatul regulat în interior și exterior cu o lavetă umedă și puțin detergent. Asigurați-vă că nu pătrunde apă în interiorul aparatului.

Curățarea ferăstrăului de tăiat la înălțime

- Ferăstrăul de tăiat la înălțime trebuie curățat regulat de rumeguș.
- ◆ Îndepărtați capacul roții de lanț 38.
- ◆ Scoateți lanțul de ferăstrău 31 de la lamă 30 și curățați șina de ghidare 41.
- ◆ Mențineți ascuțit lanțul de ferăstrău 31 și verificați întinderea acestuia, nivelul de ulei și alimentarea cu ulei.

Curățarea foarfecii de grădină

- ◆ Verificați dacă foarfeca de grădină prezintă șuruburi slăbite la bara portcuțit 20 și strângeți-le dacă este necesar.
- ◆ Îndepărtați iarba tăiată care este lipită.
- ◆ Îngrijiiți bara portcuțit 20 cu un pulverizator sau un gresor de ulei.

Curățarea accesoriului bobină cu fir/cuțit

- ◆ Îndepărtați iarba tăiată care este lipită.
- ◆ Mențineți ascuțit cuțitul cu 3 dinți 49 pentru a înlesni desfășurarea lucrărilor.

Întreținerea

Înlocuirea bobinei cu fir/firului de tăiere

- 1.) Bobina cu fir 60 se demontează conform descrierii din secțiunea „Montarea/înlocuirea bobinei cu fir”. Apăsați pe marcare (a se vedea fig. 5a), și scoateți capacul (a se vedea fig. 5b).
- 2.) Scoateți discul bobinei 1 din carcasa bobinei cu fir (a se vedea fig. 5c).
- 3.) Îndepărtați firul de tăiere existent.
- 4.) Introduceți firul de tăiere nou în centru și prindeți bucla rezultată în decupajul discului bobinei (a se vedea fig. 5d).
- 5.) Înfășurați firul, tensionându-l, în sens orar. Astfel, discul bobinei 1 separă cele două jumătăți ale firului de tăiere (a se vedea fig. 5d).
- 6.) Luați capacul în mână și introduceți discul bobinei 1 în capac. Asigurați-vă că suporturile firului de pe discul bobinei coincid cu traseul firului din capac.
- 7.) Desfaceți firul de tăiere din discul bobinei 1 și ghidați-l prin capsele metalice din capac.
- 8.) Prindeți înapoi cele două jumătăți de carcasă, până când acestea se fixează.
- 9.) Tăiați firul rămas la aproximativ 13 cm. Aceasta reduce solicitarea motorului la pornire și încălzire.
- 10.) Montați din nou bobina cu fir (a se vedea capitolul „Montarea / înlocuirea bobinei cu fir”).

Întreținerea filtrului de aer

Filtrele de aer murdare reduc puterea motorului prin alimentarea insuficientă cu aer a carburatorului.

Din acest motiv este neapărat necesar un control regulat. Filtrul de aer ❶ se va verifica la fiecare 25 de ore de funcționare și se va curăța dacă este necesar.

În condiții de praf, filtrul se va verifica mai des.

- 1.) Îndepărtați capacul carcasei filtrului de aer ❶.
- 2.) Scoateți filtrul de aer ❶.
- 3.) Curățați filtrul de aer ❶ prin scuturare sau purjare (cu aer comprimat).
- 4.) Asamblarea se realizează în ordine inversă.

⚠ ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau alți solvenți inflamabili.

Întreținerea bujiei

- 1.) Scoateți fișa de bujie ❶.
- 2.) Desfaceți bujia cu cheia de bujie ❷ livrată.
- 3.) Asamblarea se realizează în ordine inversă.

Distanța dintre electrozi este de 0,6 mm (distanța dintre electrozi în cadrul căreia este declanșată scânteia de aprindere). Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare în privința murdăririi și, dacă este necesar, curățați-o cu o perie de sârmă din cupru.

Ulterior efectuați lucrări de întreținere la bujie la fiecare 50 de ore de funcționare.

Ascuțirea cuțitului din apărătoare

Cu timpul, cuțitul A (a se vedea fig. 2a) se poate toci. În acest caz desfaceți cele 2 șuruburi cu care este fixat cuțitul A la apărătoarea firului de tăiere C. Fixați cuțitul A într-o menghină. Ascuțiți cuțitul A cu o piatră de ascuțit, menținând unghiul muchiei de tăiere.

Reglarea carburatorului

Îndepărtați capacul carcasei filtrului de aer ❶.

Reglarea cablului de accelerație

În cazul în care cu timpul turația maximă a aparatului nu mai poate fi atinsă și sunt excluse toate celelalte cauze descrise în secțiunea „Remedierea defecțiunilor”, poate fi necesară reglarea cablului de accelerație. Pentru reglarea cablului de accelerație înșurubați corect șurubul H sau șurubul de reglare H1 precum și contrapiulița H2 (a se vedea fig. 4).

Lubrifierea transmisiei

- Completați la fiecare 20 de ore de funcționare cu lubrifiant lichid pentru angrenaje (cca 10 g) în vederea gresării transmisiei cardanice.
- ◆ În acest scop desfaceți șurubul D (a se vedea pagina pliată) pentru a împinge lubrifiantul lichid pentru angrenaje în carcasa transmisiei.
- ◆ După umplerea transmisiei închideți din nou orificiul de lubrifiere cu șurubul D.

Depozitarea și transportul

- Păstrați aparatul într-un loc sigur.
- Depozitați aparatul și accesoriile în siguranță și ferite de surse de foc deschis și de căldură/scânteii, precum încălzitoare instantanee cu gaz, uscătoare de rufe, sobe cu combustibil lichid sau radiatoare portabile etc.
- Depozitați întotdeauna capacul de protecție ❷, bobina cu fir ❸ și motorul curățate de resturi vegetale.
- Protecția de plastic pentru cuțitul cu 3 dinți ❹ se va atașa din nou la transport și în cazul neutilizării.
- Deconectați aparatul întotdeauna înaintea lucrărilor de întreținere și scoateți fișa de bujie ❶.

Depozitarea aparatului

În cazul depozitării aparatului mai mult de 30 de zile, acesta trebuie să fie pregătit în acest scop. În caz contrar, carburantul rămas în carburator se va evapora și se va depune un sediment asemănător cauciucului. Acest lucru poate îngreuna pornirea, fiind necesare reparații costisitoare.

- 1.) Scoateți capacul rezervorului ❶ pentru a elimina eventuala presiune rămasă în rezervorul de benzină ❷. Goliiți cu atenție rezervorul de benzină ❷.
- 2.) Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până se oprește pentru a îndepărta carburantul din carburator.
- 3.) Lăsați motorul să se răcească cca 10 minute.
- 4.) Îndepărtați bujia (a se vedea capitolul „Întreținerea bujiei”).
- 5.) Adăugați o linguriță de ulei pentru 2 timpi în camera de ardere. Trageți de mai multe ori cablul de pornire ❸ pentru a putea unge cu ulei toate componentele mecanice. Introduceți bujia la loc.

INDICAȚIE

- Depozitați aparatul într-un loc uscat și departe de posibile surse de aprindere.

Repunerea în funcțiune

- 1.) Îndepărtați bujia (a se vedea capitolul „Întreținerea bujiei”).
- 2.) Trageți repede cablul de pornire ❸ pentru a îndepărta excesul de ulei din camera de ardere.
- 3.) Curățați bujia și aveți în vedere distanța corectă a electrozilor la bujie.
- 4.) Umpleți rezervorul de benzină ❷. A se vedea secțiunea „Carburantul și uleiul”.

Transportarea

- Dacă doriți să transportați aparatul, goliiți rezervorul de benzină ❷ conform explicațiilor din secțiunea „Depozitarea”.

Depistarea defecțiunilor

Unitatea motorului

Problemă	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Motorul nu pornește.	Procedură eronată de pornire.	Respectați indicațiile de pornire.
Motorul pornește, dar nu funcționează la putere maximă.	Reglare incorectă a manetei de șoc 11.	Poziționați maneta de șoc 11 pe „I” sau „II”.
	Filtru de aer murdar.	Curățați filtrul de aer.
Motorul funcționează neuniform.	Distanță eronată a electrozilor bujiei.	Curățați bujia și reglați distanța electrozilor sau montați o bujie nouă.
Bujie ancrasată sau umedă.	Reglare incorectă a carburatorului.	Curățați bujia sau înlocuiți-o.

Ferăstrău de tăiat la înălțime

Problemă	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Motorul funcționează, lanțul de ferăstrău 31 nu se mișcă.	Accesorii foarfecă de grădină sau ferăstrău de tăiat la înălțime nu este corect atașat la unitatea motorului.	Verificați montajul.
Lucrul nu avansează.	Lanțul de ferăstrău 31 este uscat, respectiv supraîncălzit sau atârnat.	Completați cu ulei, respectiv șlefuiți, înlocuiți sau întindeți lanțul de ferăstrău 31.

Foarfeca de grădină

Problemă	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Motorul funcționează, cuțitul este oprit.	Accesorii foarfecă de grădină sau ferăstrău de tăiat la înălțime nu este corect atașat la unitatea motorului.	Verificați montajul.

Intervalele de întreținere

Ferăstrău de tăiat la înălțime

Instrucțiunile prezentate aici se referă la condiții normale de utilizare. În condiții dificile, cum ar fi formarea prafului și perioade zilnice de lucru prelungite, intervalele indicate se vor scurta în mod corespunzător.

Componenta aparatului	Acțiune	Înainte începerii lucrului	săptămânal	în caz de defecțiune	în caz de deteriorare	la nevoie
Ungerea lanțului	se verifică	X				
Lanțul de ferăstrău 31	se verifică și se are în vedere ca acesta să fie ascuțit	X				
	Verificarea întinderii lanțului	X				
	ascuțire					X
Șina de ghidare 41	se verifică (uzură, deteriorare)	X				
	curățare și inversare		X	X		
	debavurare		X			
	înlocuire				X	X
Roata de lanț 43	se verifică		X			
	înlocuire					X

Foarfeca de grădină

Instrucțiunile prezentate aici se referă la condiții normale de utilizare. În condiții dificile, cum ar fi formarea prafului și perioade zilnice de lucru prelungite, intervalele indicate se vor scurta în mod corespunzător.

Componenta aparatului	Acțiune	Înainte începerii lucrului	după încheierea lucrului	la nevoie
Cuțit de tăiere	Control vizual	X		
	curățarea		X	X

Comanda pieselor de schimb

Comandarea pieselor de schimb

La comandarea pieselor de schimb este necesară indicarea următoarelor elemente:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului

Detalii privind prețurile și informațiile actuale sunt disponibile la

www.kompernass.com

INDICAȚIE

- Piese de schimb nelistate (de exemplu bobină cu fir, fir de tăiere) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre telefonice directe de service.

Eliminarea



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare. Aparatul și accesoriile acestuia sunt alcătuite din diverse materiale, cum ar fi metal sau plastic.

Informații despre posibilitățile de eliminare a aparatului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

Protecția mediului înconjurător

- Goliiți rezervorul de benzină și de ulei cu atenție și predați aparatul unui centru de valorificare. Componentele din plastic și metal utilizate pot fi colectate separat și reciclate.
- Predați uleiul uzat și resturile de benzină la o unitate de colectare și nu le aruncați în canalizare sau scurgere.
- Predați materialul de întreținere murdar și carburanții la un centru de colectare specializat.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

- 1-7: materiale plastice,
- 20-22: hârtie și carton,
- 80-98: materiale compozite



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi - la alegerea noastră - în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocollantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul

AVERTIZARE!

- Solicitați repararea aparatului numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței aparatului.

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 311700

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: dl Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, GERMANIA, declarăm prin prezenta că acest aparat corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

**Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)**

**Compatibilitate electromagnetică
(2014/30/EU)**

**Directiva privind emisiile sonore în mediu produse de
echipamentele utilizate în exterior
(2005 / 88 / EC)
(2000 / 14 / EC)**

**Directiva privind emisiile
(2012/46/EU)
2016/1628/EU (astfel cum a fost modificată ultima dată de
2017/656/EU)**

Norme armonizate aplicate:

EN ISO 11806-1: 2011
EN ISO 10517: 2009+A1
EN ISO 11680-1: 2011
EN ISO 14982:2009

Tip/denumire aparat:

APARAT COMBI PE BENZINĂ 4 ÎN 1 PBK 4 A1

Anul de fabricație: 10 - 2018

Număr de serie: IAN 311700

Bochum, 26.10.2018



Semi Uguzlu
- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Съдържание

Въведение 58

Употреба по предназначение	58
Оборудване	58
Окомплектовка на доставката	59
Технически характеристики	59
Разяснение на използваните указателни табелки	60

Указания за безопасност 62

Указания за безопасна работа с резачки за храсти	62
Допълнителни указания за безопасност за резачки за храсти	63
Указания за безопасна работа с резачки за високи клони	63
Предпазни мерки срещу откат	64
Указания за безопасна работа с макари с корда	65
Указания за безопасна работа с ножове за рязане	65
Предпазни приспособления	65

Преди пускането в експлоатация 66

Монтаж на кръглата дръжка	66
Монтаж на механизма за бързо освобождаване	66
Закрепване/Монтиране на колана за носене	66
Монтаж на резачката за храсти	67
Демонтаж на резачката за храсти	67
Завъртане на резачката за храсти	67
Монтаж на режещата верига и шината на режещата верига	67
Демонтаж на режещата верига	67
Опъване и проверка на режещата верига	67
Смазване на веригата	67
Заточване на режещата верига	68
Монтаж на удължаващата приставка	68
Монтаж/Демонтаж на защитния капак	68
Монтаж/Смяна на ножа за рязане	68
Монтаж/Смяна на макарата с корда	68
Поставяне на колана за носене	68
Настройка на височината на рязане	69
Гориво и масло	69

Пускане в експлоатация 69

Стартиране при студен двигател	69
Стартиране при топъл двигател	69
Работа с резачката за храсти	70
Техники на рязане	70
Работа с резачката за високи клони	70
Техники на рязане с трион	70
Безопасна работа	71

Транспортиране 71

Почистване 71

Техническо обслужване 71

Съхранение и транспортиране 72

Търсене на неизправности 73

Блок на двигателя	73
Резачка за високи клони	73
Резачка за храсти	73

Интервали за поддръжка 73

Резачка за високи клони	73
Резачка за храсти	73

Поръчка на резервни части 74

Предаване за отпадъци 74

Гаранция 74

Сервизно обслужване 75

Вносител 75

Превод на оригиналната декларация за съответствие 76

КОМБИНИРАН ГРАДИНСКИ УРЕД 4 В 1 PBK 4 A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Резачка за храсти с дълга дръжка

Този уред е предназначен за рязане и подрязване на живи плетове, храсти и декоративни храстови растения в домашни условия. Той представлява ръчноводим уред с вграден задвижващ механизъм и линейно разположени ножове, които се движат напред-назад.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

► Резачките за храсти не са подходящи за използване от деца.

Резачка за високи клони

Този уред е предназначен за рязане на клони на дървета.

Тризъб нож за рязане/Макара с корда

Използване с тризъбия нож за рязане: За рязане на висока трева, храсти и дребна дървесна растителност.

Употреба с макарата с корда: За рязане на трева и дребни бурени.

Удължаваща приставка

ВНИМАНИЕ!

■ Не използвайте удължаващата приставка/рамото  в комбинация с приставката тризъб нож за рязане/макара с корда!

Всякакво друго приложение, което не е изрично одобрено в това ръководство за потребителя, може да доведе до повреда на уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя. Непременно спазвайте ограниченията в указанията за безопасност. Спазвайте националните предписания, които могат да ограничават употребата на машината. Всяка друга употреба или промяна на машината се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. Машината не е предвидена за професионална употреба.

ЗАБРАНЕНИ ПРИЛОЖЕНИЯ!

Поради опасност от телесна повреда на потребителя, уредът не трябва да се използва за следните работи: за почистване на пътеки и като резачка за наситняване на отрязани дървета и храсти. Освен това уредът не трябва да се използва за подравняване на земни неравности, като напр. къртичини. От съображения за безопасност уредът не трябва да се използва като задвижващ агрегат за други уреди от какъвто и да било вид. За получени в резултат на това щети или наранявания от какъвто и да било вид отговаря потребителят/операторът, а не производителят.

Оборудване

Блок на двигателя PBK 4 A1-1

-  Блокировка срещу включване
-  Превключвател за включване/изключване
-  Халка за носене
-  4 винта за закрепване
-  Кръгла дръжка
-  Гумен пръстен
-  Щифт
-  Ограничителна скоба
-  Дръжка с винт
-  Рамо
-  Спусък
-  Щекер на запалителната свещ
-  Задвижващ лост на въздушната клапа
-  Въже за стартиране
-  Резервоар за бензин
-  Капачка на резервоара
-  Горивна помпа „Primer“
-  Капак на корпуса на въздушния филтър

Приставка резачка за храсти PBK 4 A1-3

-  Ръкохватка
-  Приспособление за деблокиране/блокиране
-  Корпус на редуктора
-  Нождържач
-  Опора (резачка за храсти)
-  Регулиращ лост
-  Предно рамо (резачка за храсти)
-  Фиксиращ щифт
-  Задвижващ вал

Приставка резачка за високи клони PBK 4 A1-4

-  Предно рамо (резачка за високи клони)
-  Предпазен пръстен
-  Капачка на масления резервоар
-  Маслен резервоар
-  Шина на режещата верига
-  Режеща верига
-  Помощно приспособление за точило
-  Упор
-  Фиксиращ щифт
-  Задвижващ вал
-  Гайка
-  Резба
-  Капак за верижното колело
-  Водач на шината на режещата верига
-  Отвор на шината на режещата верига
-  Направляваща релса
-  Капкова масльонка
-  Верижно колело
-  Пробка за регулиране на маслото
-  Опъвателен щифт за веригата
-  Опъвателен болт за веригата

Приставка макара с корда/нож за рязане PBK 4 A1-2

- 47 2 винта (със задържащ пръстен, подложна шайба)
- 48 Защитен капак
- 49 Тризъб нож за рязане
- 50 Макара с корда за рязане
- 51 Предно рамо (макара с корда/тризъб нож за рязане)
- 52 Фиксиращ щифт
- 53 Задвижващ вал

Удължаваща приставка

- 54 Рамо
- 55 Дръжка с винт
- 56 Фиксиращ щифт
- 57 Задвижващ вал

Принадлежности

- 58 Колан за носене
- 59 Защитен кожух за шината на режещата верига
- 60 Предпазна обвивка на веригата
- 61 Биомасло за вериги
- 62 Бутилка за смесване на масло и бензин
- 63 Защитни очила
- 64 Шестостенен ключ 4 mm
- 65 Шестостенен ключ 5 mm
- 66 Гаечен ключ SW 8/10
- 67 Ключ за запалителни свещи/Отвертка за винтове с шлицова глава
- 68 Чанта за инструменти
- 69 Гайка M19 x 1,0 (лява резба)
- 70 Капак на притискателния диск
- 71 Притискателен диск
- 72 Водещ диск
- 73 Корда за рязане
- 74 Фуния

Окомплектовка на доставката

- 1 блок на двигателя
- 1 приставка резачка за храсти PBK 4 A1-3 (наричана по-долу резачка за храсти)
- 1 приставка резачка за високи клони PBK 4 A1-4 (наричана по-долу резачка за високи клони)
- 1 приставка макара с корда/нож за рязане PBK 4 A1-2
- 1 удължаваща приставка
- 1 ръкохватка с ограничителна скоба
- 1 макара с корда за рязане
- 1 корда за рязане (Ø на кордата: 2,4 mm/дължина на кордата: 6 m)
- 1 тризъб нож за рязане
- 1 колан за носене
- 1 предпазна обвивка на веригата
- 1 защитен кожух за шината на режещата верига
- 1 бутилка за смесване на масло и бензин
- 1 100 ml биомасло за вериги
- 1 чанта за инструменти
- 1 шестостенен ключ 4 mm
- 1 шестостенен ключ 5 mm
- 1 ключ за запалителни свещи/отвертка за винтове с шлицова глава
- 1 гаечен ключ SW 8/10
- 1 защитни очила
- 1 фуния
- 1 ръководство за потребителя

Технически характеристики

Блок на двигателя:

PBK 4 A1-1

Тип на двигателя:	двухтактов двигател, с въздушно охлаждане, хромирани цилиндри
Мощност на двигателя (макс.):	1,35 kW/1,85 к.с.
Работен обем:	42,7 cm ³
Обороти на двигателя на празен ход:	3000 min ⁻¹
Макс. обороти на двигателя с тризъб нож за рязане:	9200 min ⁻¹
с макара с корда:	8700 min ⁻¹
с верижен трион:	9200 min ⁻¹
с резачка за храсти:	9200 min ⁻¹
Макс. скорост на рязане с тризъб нож за рязане:	6900 min ⁻¹
с макара с корда:	6525 min ⁻¹
с верижен трион:	20 m/s
с резачка за храсти:	1550 min ⁻¹
Запалване:	електронно
Задвижване:	центробежен съединител
Тегло:	
(празен резервоар):	около 5,6 kg
Вместимост на резервоара:	1200 cm ³
Запалителна свещ:	CDK L8RTC
Разход на гориво при макс. мощност на двигателя:	0,6 kg/h
Специфичен разход на гориво при макс. мощност на двигателя:	431 g/kWh

Резачка за храсти:

PBK 4 A1-3

Дължина на рязане:	425 mm
Стъпка на зъбите:	24 mm
Тегло	
(в готовност за работа):	около 2,24 kg

Резачка за високи клони:

PBK 4 A1-4

Тегло (в готовност за работа):	около 1,6 kg
Препоръчително количество за зареждане на масления резервоар:	140 cm ³
Дължина на рязане:	около 260 mm
Шина на режещата верига:	Oregon тип 100SDEA318
Режеща верига:	Oregon 91P040X

Приставка макара с корда/нож за рязане:

PBK 4 A1-2

Макара с корда за рязане (IAN 311700):

Диаметър на рязане с кордата Ø:	430 mm
Дължина на кордата:	6,0 m
Ø на кордата:	2,4 mm

Тризъб нож за рязане (IAN 311700):

Диаметър на рязане с ножа за рязане Ø:	255 mm
--	--------

Данни за шум и вибрации:

Измерената стойност за шум е определена съгласно ISO 22868, EN ISO 10517. Измереното по скала „A“ ниво на шума обикновено възлиза на:

Резачка за храсти:

Ниво на звуковото налягане L_{pA} :	98,79	dB(A)
Възможна неточност на измерването K_{WA} :	2,5	dB
Ниво на звуковата мощност L_{WA} :	109,53	dB(A)
Гарантирано ниво на звуковата мощност L_{WA} :	114	dB(A)
Възможна неточност на измерването K_{WA} :	2,5	dB

Резачка за високи клони:

Ниво на звуковото налягане L_{pA} :	97,06	dB(A)
Възможна неточност на измерването K_{WA} :	2,5	dB
Ниво на звуковата мощност:	110,87	dB(A)
Възможна неточност на измерването K_{WA} :	2,5	dB

Тризъб нож за рязане:

Ниво на звуковото налягане L_{pA} :	97,64	dB(A)
Възможна неточност на измерването K_{pA} :	2,5	dB
Ниво на звуковата мощност L_{WA} :	111,27	dB(A)
Възможна неточност на измерването K_{WA} :	2,5	dB

Макара с корда:

Ниво на звуковото налягане L_{pA} :	99,08	dB(A)
Възможна неточност на измерването K_{pA} :	2,5	dB
Ниво на звуковата мощност L_{WA} :	111,10	dB(A)
Възможна неточност на измерването K_{WA} :	2,5	dB



Носете антифони, за да избегнете увреждане на слуха!

Стойности на вибрация (векторна сума от три посоки), определени съгласно EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Резачка за храсти:

Вибрации на предната дръжка:	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

Вибрации на задната дръжка:	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Резачка за високи клони:

Вибрации на предната дръжка:	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

Вибрации на задната дръжка:	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Макара с корда:

Вибрации на предната дръжка:	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$ Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

Вибрации на задната дръжка:	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$ Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

Тризъб нож за рязане:

Вибрации на предната дръжка:	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
------------------------------	---

Вибрации на задната дръжка:	Стойност на вибрационните емисии $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Възможна неточност на измерването $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------------------	---

УКАЗАНИЕ

- Посоченото в тези указания ниво на вибрациите е измерено съгласно нормиран в EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 метод на измерване и може да се използва за сравняване на уреди. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Нивото на вибрациите се променя според употребата и в някои случаи може да е над посочената в тези указания стойност. Вибрационното натоварване може да се подцени, ако уредът се използва редовно по този начин. За точна оценка на вибрационното натоварване по време на определен работен период от време трябва да се вземат под внимание и периодите, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това може да намали значително вибрационното натоварване за целия работен период от време.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Намалете също рисковете от вибрации, като напр. риска от синдром на Рейно, чрез чести работни почивки, през които напр. търкате повърхностите на дланите си една в друга!

Разяснение на използваните указателни табелки



Предупреждение! Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за потребителя!



Носете защитни ръкавици!



Носете защитни обувки!



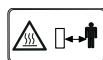
Носете антифони!



Носете защитна каска!



Носете защитни очила!



Внимание, горещи части. Спазвайте дистанция!



1. Включете уреда



2. Напълнете горивната помпа (Primer)



3. Издърпайте лоста на въздушната клапа



4. Издърпайте въжето за стартиране



Издърпайте лоста на въздушната клапа



Натиснете горивната помпа (Primer) 6 пъти



Съотношение на смесване: 40 части бензин на 1 част масло



Бензин: октаново число ROZ 95/ROZ 98



Не E10 зареждане с гориво



двухтактово двигателно масло: ISO - L - EGD / JASO FD



Опасност за живота поради токов удар!
Спазвайте минимум 10 m разстояние спрямо въздушни електропроводи.



Внимание! Падащи предмети.
Особено при рязане на височина над главата.



Внимание!
Опасност от нараняване от движещи се ножове.



Спазвайте дистанция!



Общо предупреждение!



1. Поставете цапфата на предното рамо до упор в жлеба на рамото на блока на двигателя.
2. При правилно поставяне червената черта трябва да е на една линия с рамото на блока на двигателя.



Пазете уреда от дъжд или влага!



Макс. 9000 min⁻¹



Внимание! Лява резба.



Внимавайте за отхвъркнали части!



Пазете се от откат!



Повишено внимание! Опасност от нараняване от въртящия се нож за рязане! Дръжте ръцете и краката на разстояние!



Внимание – бензинът е изключително лесно възпламеним! Опасност от експлозия! Не разливайте гориво!



Преди работи по техническото обслужване спрете уреда и извадете щекера на запалителната свещ!



Внимание! Опасност от задушаване!



Повишено внимание! Отровни пари CO (пари въглероден оксид)!

Не използвайте уреда в затворени помещения!



Предупреждение! В никакъв случай не използвайте циркулярни дискове за функцията като нож за рязане.



На всеки 20 работни часа допълвайте малко грес (течна грес за редуктори)



Разстоянието между машината и трети трябва да е минимум 15 метра!



Режещият инструмент (нож за рязане/макара с корда) се върти по инерция!



Ниво на звуковата мощност LWA в dB.



Огън, открита светлина и пушене са забранени!



Указания за безопасност

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА. ЗАПАЗЕТЕ ЗА ВАШАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ.

Указания за безопасна работа с резачки за храсти

УКАЗАНИЕ

- ▶ Резачката за храсти се доставя напълно сглобена.
- ▶ Указания и графични изображения във връзка с настройката, употребата на резачката за храсти респ. нейните настройващи части, поддръжката и смазването от потребителя ще намерите в настоящото ръководство и на разгъващата се страница.
- ▶ Указания относно позицията, която трябва да се заеме при работа (вж. разгъващата се страница).
- ▶ Указания относно настройващите части (вж. разгъващата се страница).
- ▶ Указания относно безопасното боравене с гориво (вж. глава „Подготовка“, точка е).
- ▶ В настоящото ръководство ще намерите касаещи здравето и безопасността на потребителите указания относно препоръчителната смяна или ремонта на части, както и относно сервизната служба и спецификациите на резервните части, които трябва да се използват.
- ▶ Настоящото ръководство включва пояснения на всички използвани върху резачката за храсти графични символи, указания, характеристики и технически данни, както и начина на процедиране при злополуки и повреди.
- ▶ Блокиран инструмент: Отстранете заклинения материал от нождържача 20.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Резачката за храсти никога не трябва да се използва от деца.
- Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с уреда. Не използвайте уреда, когато сте болни, уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с уреда може да доведе до сериозни наранявания.
- Избягвайте неправилни приложения, използвайте машината само съгласно описанието в „Употреба по предназначение“.



Запознайте се с ръководството за потребителя, преди да работите с уреда.

Подготовка

- а) ТАЗИ РЕЗАЧКА ЗА ХРАСТИ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ! Прочетете внимателно указанията относно правилното боравене, подготовката, поддръжането в изправност, стартирането и спирането на резачката за храсти. Запознайте се с всички настройващи части и правилното използване на резачката за храсти.
- б) Резачката за храсти никога не трябва да се използва от деца.
- в) Внимавайте за електрически проводници над земята.
- г) Използването на резачката за храсти трябва да се избягва, когато в близост се намират хора и преди всичко деца.
- д) Носете подходящо облекло! Не носете широки дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати от подвижните части. Препоръчва се носенето на здрави ръкавици, неплъзгащи се обувки и защитни очила.

е) Боравете внимателно с горивото, то е леснозапалимо и парите са експлозивни. Трябва да се спазват следните точки:

- Използвайте само резервоари, специално предвидени за гориво.
- При работещ или горещ двигател никога не отстранявайте капачката на резервоара и не доливайте бензин. Преди доливане оставете двигателя и частите на ауспуха да се охладят.
- Не пушете.
- Зареждайте гориво само на открито.
- Никога не съхранявайте резачката за храсти или резервоара за гориво в помещение, в което има открит пламък, като напр. в подгревател на вода.
- При наличие на прелял бензин, не правете опити да стартирате двигателя и преди стартиране отдалечете машината от замърсената с бензин повърхност.
- След зареждане винаги поставяйте капачката на резервоара и я затваряйте добре.
- Изпразване на резервоара трябва да се извършва на открито.
- ж) Ако режещото оборудване докосне чуждо тяло, работните шумове се усилят или резачката за храсти вибрира необичайно силно, изключете двигателя и оставете резачката за храсти да спре напълно. Извадете щекера на запалителната свещ от запалителната свещ и вземете следните мерки:
- проверете за повреди;
- проверете за разхлабени части и затегнете всички разхлабени части;
- сменете повредените части с еквивалентни части или ги дайте за ремонт.



Носете антифони!



Носете защитни очила!

- Запознайте се с работата с резачката за храсти, за да можете да я спрете незабавно в случай на авария.

Работа с уреда

- а) Двигателят трябва да се спре преди:
 - почистване или отстраняване на блокиране;
 - проверка, ремонти или работи по резачката за храсти;
 - настройка на работната позиция на режещото оборудване;
 - когато резачката за храсти остава без наблюдение.
- б) Винаги се уверявайте, че резачката за храсти се намира правилно в една от предварително зададените работни позиции, преди да бъде стартиран двигателят.
- в) По време на експлоатация на резачката за храсти винаги трябва да се гарантира, че е заето стабилно положение, особено когато се използва стълба.
- г) Не използвайте резачката за храсти с повредено или силно износено режещо оборудване.
- д) За да намалите опасността от пожар, почиствайте двигателя и шумозаглушителя от наслоявания, листна шума или изтичащ смазочен материал.

- е) Винаги се уверявайте, че при употреба на резачката за храсти са монтирани всички дръжки и предпазни устройства. Никога не правете опити да използвате ненапълно сглобена резачка за храсти или такава с недопустима модификация.
- ж) Използвайте винаги двете си ръце, ако резачката за храсти е оборудвана с две дръжки.
- з) Винаги се запознавайте със заобикалящата среда и внимавайте за евентуални опасности, които е възможно да не бъдат забелязани поради шумовете от резачката за храсти.

Техническо обслужване и съхранение

- а) Когато спирате резачката за храсти от експлоатация с цел техническо обслужване, проверка или съхранение, изключете двигателя, извадете щекера на запалителната свещ от запалителната свещ и се уверете, че всички въртящи се части са спрели напълно. Оставете машината да се охлади преди извършване на проверки, настройки и т.н.
- б) Съхранявайте резачката за храсти на място, където бензиновите пари не могат да влязат в контакт с открит огън или искри. Винаги оставяйте резачката за храсти да се охлади, преди да я приберете за съхранение.
- в) При транспортиране или при съхранение на резачката за храсти винаги покривайте режещото оборудване с предпазителя за режещото оборудване.

Допълнителни указания за безопасност за резачки за храсти

Безопасност на заобикалящата среда

- Подрязвайте жив плет само на дневна светлина или добра изкуствена светлина.
- При рязането внимавайте да не допирате предмети, като напр. телени огради или подпори за растения. Това може да причини повреди по ножодържача 20. Проверете старателно живия плет, който ще подрязвате, и отстранете телове и други чужди тела.
- Следете обкръжението си и бъдете подготвени за възможни опасни моменти, които евентуално няма да доловите по време на подрязването на живия плет.

⚠ ОПАСНОСТ!

- При потенциална опасност респ. в случай на авария изключете незабавно двигателя.

Електрическа безопасност

- Дръжте инструмента само за изолираните дръжки, тъй като режещият нож може да влезе в контакт със скрити електрически проводници. Контактът на режещия нож с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение металните части на уреда и да причини токов удар.

Безопасност на хората

- По време на работа в радиус от 15 метра не трябва да пребивават други хора или животни. В работната зона работещият с уреда носи отговорност спрямо трети лица.
- При работа с резачката за храсти заемайте винаги стабилна позиция и пазете равновесие по всяко време, особено при работа върху стълбала или стълби.
- Никога не хващайте резачката за храсти за ножодържача 20.
- Дръжте всички части на тялото си далече от режещия нож. При работещ нож не опитвайте да отстраните отрязания материал или да държите неподвижно материала за рязане. Отстранявайте заклещения отрязан материал само при изключен уред.

Един момент невнимание при работа с резачката за храсти може да доведе до тежки наранявания.

- Изчакайте, докато инструментът спре напълно, преди да го оставите.

Употреба и обслужване

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Между работните процеси или след приключване на съответния работен процес ножодържачът 20 не трябва да се поставя на върха му, за да се предотвратят евентуални повреди на ножодържача 20.
- Преди употреба винаги проверявайте дали не са износени или повредени ножовете, винтовете на ножовете и други части на режещия механизъм. Никога не работете с повреден или силно износен режещ механизъм.
- След настройката на работния ъгъл проверете дали двата регулиращи лоста са фиксирани стабилно. В случай че единият регулиращ лост остане отворен, по време на работа вторият фиксатор може неочаквано да се освободи от клон и ножодържачът 20 да се спъне надолу.
- Никога не използвайте резачката за храсти с повредени или немонтирани предпазни приспособления.
- Никога не хващайте резачката за храсти за защитното приспособление.
- Носете резачката за храсти за предната дръжка в изключено състояние и ножодържач настрани тялото ви. При транспортиране или съхранение на резачката за храсти винаги поставяйте защитния капак. Предпазливото боравене с уреда намалява вероятността от допир по невнимание до движещите се ножове.
- Съхранявайте резачката за храсти на сухо, високо или заключено място, извън обсега на деца.
- Не опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако не притежавате необходимото образование.
- По съображения за сигурност сменяйте износените или повредените части.

⚠ ОПАСНОСТ!

- При потенциална опасност респ. в случай на авария изключете незабавно двигателя.

Указания за безопасна работа с резачки за високи клони

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- По време на работа никога не хващайте уреда над предпазния пръстен 27, за да предотвратите наранявания!

Подготовка

- Винаги носете защитна каска, антифони и защитни ръкавици. Носете и защита за очите, за да не попаднат пръски масло или прах от рязането в очите ви. Носете прахозащитна маска.
- Носете здрави, устойчиви на плъзгане ботуши.
- Не използвайте уреда при дъжд или влага.
- Преди употреба проверете безопасното състояние на уреда, особено шината на режещата верига и режещата верига.
- Не използвайте уреда в близост до електрически проводници. Спазвайте минимално разстояние от 10 m спрямо надземни електрически проводници.

Електрическа безопасност

- Не използвайте уреда в потенциално експлозивна среда, като например в близост до запалими течности, газове или пари. Образованите от машината искри могат да запалят тези пари или газове.
- Уреди с повреден превключвател трябва да се ремонтират незабавно, за да се избегнат щети и наранявания.

Безопасност на хората

- Никога не използвайте уреда, докато се намирате на стълба.
- При употреба на уреда не се наклоняйте твърде силно напред. Винаги заемайте стабилна позиция и пазете равновесие по всяко време. Използвайте съдържащия се в окомплектовката на доставката колан за носене, за да разпределите равномерно телото по тялото си.
- Не заставяйте под клоните, които желаете да отрежете, за да избегнете наранявания поради падащи клони. Внимавайте за отскачащи назад клони, за да избегнете наранявания. Работете под ъгъл от около 60°.
- Обърнете внимание, че е възможен откат на уреда.
- Наблюдавайте не само обработваните клони, а и падащия материал, за да избегнете спъване.
- При транспортиране и съхранение покривайте направляващата релса и веригата с капака.
- Избягвайте неволно пускане на уреда.
- Съхранявайте уреда извън обсега на деца. Само лица, които са запознати с ръководството за потребителя и с уреда, трябва да работят с него.

Употреба и обслужване

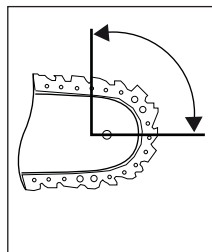
- Никога не пускайте уреда, преди да са монтирани правилно шината на режещата верига, режещата верига и капакът за верижното колело.
- Не режете намиращо се на земята дърво респ. не опитвайте да режете подаващи се от земята корени. Непременно избягвайте потапяне на режещата верига в земята, тъй като в противен случай режещата верига се изтъпява веднага.
- Ако неволно докоснете твърд предмет с уреда, незабавно изключете двигателя и проверете уреда за евентуални повреди.
- След 30 минути работа направете пауза от минимум един час.
- Когато спирате резачката за високи клони от експлоатация с цел техническо обслужване, проверка или съхранение, изключете двигателя, извадете щекера на запалителната свещ от запалителната свещ и се уверете, че всички въртящи се части са спрели напълно. Оставете машината да се охлади преди извършване на проверки, настройки и т.н.
- Поддържайте уреда старателно. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на уреда. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на уредите.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- Техническото обслужване на уреда трябва да се извършва от персонал с подходяща квалификация. Използвайте само препоръчани от производителя оригинални резервни части.

Предпазни мерки срещу откат

⚠ ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ ОТКАТ!

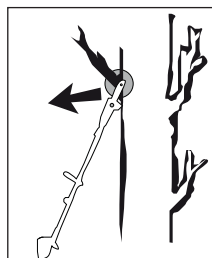
- При работа внимавайте за опасност от откат на уреда. Съществува опасност от нараняване. С повишено внимание и прилагане на правилна техника на рязане ще избегнете отката.

- В някои случаи съприкосновение с върха на релсата може да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата релса отскача нагоре и по посока на работещото лице (вж. фиг. А).



Фиг. А

- Откат може да се появи, когато върхът на направляващата релса допре предмет или когато дървото се огъне и режещата верига се заклине в разреза (вж. фиг. Б).



Фиг. Б

- Заклеждането на режещата верига в горния край на направляващата релса може да отблъсне релсата рязко назад по посока на работещия.
- Всяка от тези реакции може да причини изгубване на контрол над резачката и евентуално тежко нараняване. Не се осланяйте единствено на вградените във верижния трион предпазни устройства. Като потребител на верижен трион вземете различни мерки, за да работите без злополуки и наранявания. Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу:
- **Дръжте резачката стабилно с две ръце, като палците и пръстите обхващат дръжките на верижния трион. Поставете тялото и ръцете си на позиция, в която можете да устоите на силите на откат.** При вземане на подходящи мерки работещото лице може да овладява силите на откат. Никога не отпускате верижния трион.
- **Избягвайте неестествено положение на тялото и не режете над височината на раменете.** Така се предотвратява неволно съприкосновение с върха на релсата и се постига по-добър контрол над верижния трион в неочаквани ситуации.
- **Винаги използвайте предписаните от производителя резервни релси и режещи вериги.** Неподходящи резервни релси и режещи вериги могат да причинят скъсване на режещата верига и/или откат.
- **Придържайте се към указанията на производителя относно заточването и техническото обслужване на режещата верига.** Твърде ниски ограничители на дълбочината увеличават склонността към откат.
- **Не режете с върха на шината на режещата верига.** Съществува опасност от откат.
- **Уверете се, че на земята не се намират предмети, в които можете да се спънете.**

Указания за безопасна работа с макари с корда

Подготовка

- Носете плътно прилепнало работно облекло, осигуряващо защита, като напр. дълги панталони, стабилни работни обувки, здрави защитни ръкавици, защитна каска, защитна маска за лицето или защитни очила за предпазване на очите и качествени памучни тампони за уши или други средства за защита на слуха от шум.
- Винаги използвайте включения в окомплектовката на доставката колан за носене.
- Внимавайте дръжките да са сухи и чисти и по тях да не се задържа бензинова смес.
- Преди работа проверете терена за предмети, като метални части, бутилки, камъни и др.п., които могат да отхвъркнат и по този начин да наранят потребителя.
- Преди да стартирате двигателя, се уверете, че макарата с корда не влиза в контакт с никакви препятствия.
- Използвайте уреда едва когато се чувствате уверени с него.

Електрическа безопасност

- Никога не използвайте уреда в близост до леснозапалими течности или газове, както в затворени помещения, така и на открито. Възможни са експлозии и/или пожар.
- Не работете с повреден, ненапълно окомплектован или променен без съгласието на производителя уред. Никога не използвайте уреда с дефектно защитно оборудване. Не използвайте уреда при повреден превключвател за включване/изключване. След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.

Безопасност на хората

- Само достатъчно обучени лица и възрастни трябва да обслужват, настройват и поддържат уреда.
- Ако не сте запознати с уреда, можете да упражнявате боравенето с него при неработещ двигател.
- Не докосвайте ауслуха.
- Не използвайте уреда, ако се намирате под въздействието на алкохол или наркотици.
- Винаги дръжте машината здраво с двете ръце. При това палците и пръстите трябва да обхващат дръжките изцяло.
- Работна стойка: Не работете с уреда в неудобно положение, при липса на равновесие, с изпънати ръце или само с една ръка.
- Винаги внимавайте за стабилно положение.
- Не използвайте уреда, когато в непосредствена близост се намират хора или животни. При косене спазвайте минимално разстояние от 15 метра между потребителя и други хора или животни. При косене до земята спазвайте минимално разстояние от 30 метра между потребителя и други хора или животни.
- При косене по склон винаги стойте под режещия инструмент. Никога не режейте или кастрете на гладък, хлъзгав хълм или склон.
- Всякакви промени по продукта могат да застрашат личната безопасност и водят до отпадане на гаранцията на производителя.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Никога не използвайте уреда, ако е повреден или има дефекти.

Употреба и обслужване

- Използвайте уреда само за предвидената цел, като напр. подрязване на морави, косене, рязане на клони, рязане и подрязване на живи плетове и храсти.
- Не използвайте уреда продължително време, правете редовни почивки.
- Внимавайте всички винтове и свързващи елементи да са здраво затегнати. Никога не работете с уреда, ако не е настроен правилно, не е слобен напълно и безопасно.

- Отваряйте резервоара за бензин бавно, за да изпуснете евентуално налягане, което се е образувало в резервоара за бензин. За да предотвратите опасност от пожар, се отдалечете на минимум 3 метра от зоната за зареждане, преди да стартирате уреда.
- Преместете макарата с корда на желаната височина. Избягвайте контакт на малки предмети (напр. камъни) с макарата с корда.
- Дръжте макарата с корда винаги на земята, когато уредът работи.
- Използвайте уреда само когато съответният защитен капак е монтиран и е в изправно състояние.
- Не използвайте други режещи инструменти. За ваша собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за експлоатация. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация режещи инструменти или принадлежности може да означава за вас опасност от нараняване.
- Подрязвайте и режейте винаги в горния диапазон на оборотите. В началото на косенето или по време на подрязването не оставяйте двигателя да работи с ниски обороти.
- Уверете се, че при стартирането и по време на работа уредът не влиза в допир със земята, камъни, тел или други чужди тела. Изключвайте уреда, преди да го отместите.
- Изключвайте уреда, преди да го оставите.
- Винаги изключвайте двигателя преди работи по режещия инструмент.

Указания за безопасна работа с ножове за рязане

Подготовка

- Ножът за рязане отхвърля рязко предмети и почва. Това може да причини ослепяване или наранявания. Носете защита за очите, лицето и краката. Винаги отстранявайте предметите от работната зона, преди да използвате ножа за рязане.
- Ножът за рязане се движи по инерция при отпускане на спусъка. Движещ се по инерция нож за рязане може да причини порезни рани на вас или намиращи се в близост лица. Преди да предприемете каквито и да е работи по ножа за рязане, спрете двигателя и се уверете, че ножът за рязане е спрял напълно.

Безопасност на хората

- Намиращи се в близост хора могат да бъдат ослепени или наранени. Спазвайте разстояние от 15 метра във всички посоки между себе си и други хора или животни.

Употреба и обслужване

- Не използвайте уреда, ако не всички приставки на ножа за рязане са монтирани правилно.
- Ножът за рязане може да отскочи рязко от предмети. Това може да доведе до наранявания на ръцете и краката. Ако уредът удари чуждо тяло, незабавно спрете двигателя и изчакайте, докато ножът за рязане спре напълно. Проверете ножа за рязане за повреди. Винаги сменяйте ножа за рязане, ако е огънат или пукнат.

Предпазни приспособления

При работа с уреда съответният пластмасов защитен капак трябва да е монтиран за работа с ножа за рязане или макарата с корда, за да се предотврати отхвъркване на предмети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не косете, когато наблизо има други хора, особено деца или животни.
- Спазвайте безопасно разстояние от 15 m. При приближаване незабавно спрете уреда.

⚠ ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ОТРАВЯНЕ!

- Отработените газове, горивата и смазочните материали са отровни. Отработените газове не трябва да се вдишват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Бензинът е силно възпламеним. Съхранявайте бензин само в предвидените за целта резервоари.
- Зареждайте само на открито и не пушете.
- При работещ двигател или горещ уред капачката на резервоара не трябва да се отваря и не трябва да се долива бензин.
- При наличие на прелял бензин не правете опити да стартирате двигателя. Отдалечете уреда от замърсената с бензин повърхност. Трябва да се избягва всякакъв опит за запалване, докато бензиновите пари не се разсеят.
- От съображения за безопасност резервоарът за бензин и капачките на резервоара трябва да се сменят при повреда.

Ограничете образуването на шум и вибрации до минимум!

- Използвайте само уреди в безупречно състояние.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Приспособете начина си на работа към уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- При необходимост дайте уреда за проверка.
- Изключете уреда, когато не се използва.
- Използвайте защитни ръкавици.

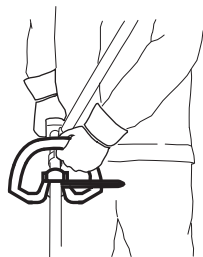
Преди пускането в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

- По време на косене винаги трябва да се носят неплъзгащи се предпазни обувки и подходящо предпазно облекло като защитни ръкавици, защитна каска, защитна маска, защитни очила и антифони.
- Проверете терена, върху който ще се използва уредът, и отстранете предметите, които могат да бъдат захванати и да отхвъркнат.
- Преди употреба и след падане на уреда или други удари винаги трябва да се извърши оглед за повреди на режещите инструменти, фиксиращите болтове, както и целия режещ механизъм. Износени или повредени режещи инструменти и фиксиращи болтове трябва да се сменят.
- Преди употреба винаги извършвайте оглед за износване или повреда на режещите инструменти. С цел предотвратяване на дебаланс износени или повредени режещи инструменти и фиксиращи болтове трябва да се сменят само в комплект.

Монтаж на кръглата дръжка

- ◆ Първо монтирайте гумения пръстен **5a** върху рамото **8**.
- ◆ Поставете ограничителната скоба **6**, както е показано на фигурата, отдолу върху гумения пръстен **5a**.



- ◆ Щифтът **5b** на ограничителната скоба **6** трябва да се вкара в един от двата отвора на рамото **8** с цел фиксиране.
- ◆ Натиснете кръглата дръжка **5** върху предвидения за целта гумен пръстен **5a** на рамото **8**.
- ◆ Вкарайте 4-те винта за закрепване **4** отгоре през кръглата дръжка **5** и ги фиксирайте с 4-те гайки в ограничителната скоба **6**.
- ◆ Затегнете здраво винтовете **4**.

Монтаж на механизма за бързо освобождаване

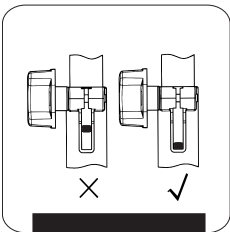
- ◆ Окачете карабинера и го фиксирайте с червената част от колана на механизма за бързо отваряне (вж. фигурите). Дръпнете червената част от колана, в случай че трябва да оставите бързо уреда.



Закрепване/Монтиране на колана за носене

- ◆ Окачете колана за носене **58** в халката за носене **3**.
- ◆ Регулирайте колана за носене **58** според вашия ръст, така че в закачено състояние халката за носене **3** да се намира на височината на хълбока.

Монтаж на резачката за храсти

- ◆ Първо отвинтете дръжката с винт 7 на рамото 8 на блока на двигателя.
- ◆  Поставете цапфата на предното рамо 23 на резачката за храсти до упор в жлеба на рамото 8 на блока на двигателя. При правилно поставяне червената черта трябва да е на една линия с рамото на блока на двигателя.

- ◆ Затегнете здраво дръжката с винт 7.

УКАЗАНИЕ

- Монтажът на приставката резачка за високи клони/макара с корда/тризъб нож за рязане/удължител се извършва в същата последователност.

Демонтаж на резачката за храсти

- ◆ Отвинтете дръжката с винт 7 и издърпайте предното рамо 23 на резачката за храсти от рамото 8 на блока на двигателя.

УКАЗАНИЕ

- Демонтажът на приставката резачка за високи клони/макара с корда/тризъб нож за рязане/удължител се извършва в същата последователност.

Завъртане на резачката за храсти

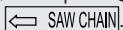
- ◆ Освободете приспособлението за деблокиране/блокиране 18.
- ◆ Натиснете регулиращия лост 22, завъртете резачката за храсти в желаната позиция.
- ◆ Регулиращият лост 22 трябва да се фиксира в отвора на опората (резачка за храсти) 21.

Монтаж на режещата верига и шината на режещата верига

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Сложете защитни ръкавици! Опасност от нараняване от острите режещи зъби!

УКАЗАНИЕ

- Вземете под внимание посоката на въртене на режещата верига 31 на шината на режещата верига 30 и на основната плоча (резачка за високи клони) .
- При износване шината на режещата верига 30 може да се обърне.
- ◆ Отвинтете гайката 36 с гаечния ключ 66.
- ◆ Свалете капака на верижното колело 38.
- ◆ Поставете режещата верига 31, започвайки от върха на шината на режещата верига 30.
- ◆ Сега вкарайте шината на режещата верига 30 с режещата верига 31.
- ◆ Поставете направляващата релса 41 над водача на шината на режещата верига 39, като при това вкарате опъвателния щифт за веригата 45 в отвора на шината на режещата верига 40. Същевременно поставете режещата верига 31 по верижното колело 43.
- ◆ Опънете режещата верига 31 (вж. глава „Опъване и проверка на режещата верига“).
- ◆ Поставете отново капака на верижното колело 38 и затегнете леко гайката 36.

Демонтаж на режещата верига

- ◆ При необходимост режещата верига 31 трябва предварително да се отпусне, за да се свалят шината на режещата верига 30 и режещата верига 31 (вж. глава „Опъване и проверка на режещата верига“). Следвайте тези указания в обратна последователност.

Опъване и проверка на режещата верига

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Сложете защитни ръкавици! Опасност от нараняване от острите режещи зъби!
- ◆ Завъртете опъвателния болт за веригата 46 с отвертката за винтове с шлицова глава 67 по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите опъването.
- ◆ Режещата верига 31 трябва да лежи на долната страна на шината на режещата верига. Проверете дали режещата верига 31 може да се издърпа на ръка по шината на режещата верига 30.

УКАЗАНИЕ

- Когато е нова, режещата верига 31 се удължава и трябва често да се опъва допълнително.

Смазване на веригата

- ◆ Отстранете капачката на масления резервоар 28.
- ◆ Напълнете масления резервоар 29 с около 100 ml биомасло за вериги 61.
- ◆ Смазването на веригата може да се увеличи или намали чрез пробката за регулиране на маслото 44.
- ◆ Първо натиснете и след това завъртете пробката за регулиране на маслото 44 по посока на часовниковата стрелка, за да намалите смазването на веригата.
- ◆ Първо натиснете и след това завъртете пробката за регулиране на маслото 44 обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите смазването на веригата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не работете без смазване на веригата! При въртяща се на сухо режеща верига режещата гарнитура се разрушава непоправимо в рамките на кратко време. Преди работа винаги проверявайте смазването на веригата и нивото на маслото в резервоара.

УКАЗАНИЕ

- Използвайте само масло за режещи вериги. За предпочитане биоразградимо. Не използвайте употребявано масло, двигателно масло и т.н.
- По време на работата проверявайте дали смазването на веригата функционира.

Заточване на режещата верига

УКАЗАНИЕ

- ▶ За да се осигури стабилност по време на заточването, точилото може да се закрепва към помощното приспособление за точило 62.
- ▶ В заточващия комплект, напр. на Oregon, ще намерите подробна информация относно процедурата по заточването.
- ▶ Алтернативно използвайте електрически уред за заточване на вериги и следвайте указанията на производителя.
- ▶ При съмнение относно правилното извършване на работата трябва да се предприеме смяна на режещата верига.

Монтаж на удължаващата приставка

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте удължаващата приставка/рамото 54 в комбинация с приставката тризъб нож за рязане/макара с корда!

УКАЗАНИЕ

- ▶ Използвайте удължаващата приставка/рамото 54 за извършване на работи на височина.
- ◆ Монтирайте удължаващата приставка/рамото 54 между блока на двигателя и резачката за храсти/резачката за високи клони. Монтажът се извършва по същия начин, описан по-горе за приставките.

Монтаж/Демонтаж на защитния капак

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При работи с тризъбния нож за рязане 49 трябва да е монтиран защитният капак 48. Защитният капак 48 се позиционира под металната планка на рамото 51. Защитният капак 48 се закрепва с 2-та винта 47 на предното рамо 51. За целта използвайте включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ 65.

Режеща гарнитура	Предпазно устройство
Тризъб нож за рязане 49	Защитен капак 48
Макара с корда 50	Защитен капак 48 + защитен капак на кордата за рязане C

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Не използвайте други режещи гарнитури освен включените в окомплектовката на доставката. Използване на други режещи гарнитури или предпазни устройства се счита за употреба не по предназначение и крие значителни опасности от злополука.

Монтаж/Смяна на ножа за рязане

- Монтирайте/Сменете тризъбния нож за рязане 49, както е показано на фигури 1а – 1е.
- Намерете отвора на водещия диск 72, позиционирайте го така, че да съвпадне със срещуположния отвор и го блокирайте с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ 65.
- Поставете тризъбния нож за рязане 49 на водещия диск 72 (вж. фиг. 1б). В работно положение надписът трябва да се вижда от горната страна (вж. разгъващата се страница). Тризъбният нож за рязане 49 може да се използва от двете страни.
- Поставете притискателния диск 71 над резбата на шлицевия вал (вж. фиг. 1в).
- Поставете капака на притискателния диск 70 (вж. фиг. 1г).

- Затегнете гайката 69 с ключа за запалителни свещи 67 обратно на часовниковата стрелка **ВНИМАНИЕ! Лява резба!** (вж. фиг. 1е).
- При доставката тризъбният нож за рязане 49 е оборудван с пластмасов протектор. Преди употреба той трябва да се отстрани, а когато ножът за рязане не се използва, да се постави отново.
- Сега пластмасовият протектор може да бъде свален.

ВНИМАНИЕ! ОСТРИ РЪБОВЕ, НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ

- Монтирайте защитния капак за кордата за рязане C на защитния капак 48.
- При работи с кордата за рязане допълнително трябва да се монтира защитният капак за кордата за рязане C. Монтажът на защитния капак за кордата за рязане C (предварително монтиран фабрично) се извършва съгласно фигура 2а.
- Внимавайте защитният капак за кордата за рязане C да се фиксира правилно. На вътрешната страна на защитния капак за кордата за рязане C се намира нож A. Той е покрит с предпазител (вж. фиг. 2а).
- Отстранете предпазителя преди започване на работата и го поставете отново след завършване на работата.

ВНИМАНИЕ! ОСТРИ РЪБОВЕ, НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ

- За демонтаж на защитния капак за кордата за рязане C от защитния капак 48 използвайте напр. отвертка, за да отвинтите внимателно трите закрепващи шифта.
- ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

Монтаж/Смяна на макарата с корда

- Монтирайте/Сменете макарата с корда 50, както е показано на фигура 2в.
- Намерете отвора на водещия диск 72, позиционирайте го така, че да съвпадне със срещуположния отвор и го блокирайте с включения в окомплектовката на доставката шестостенен ключ 65.
- Завинтете макарата с корда 50 на резбата обратно на часовниковата стрелка.

ВНИМАНИЕ! Лява резба!

Поставяне на колана за носене

УКАЗАНИЕ

- За работа без умора можете да извършите настройки на следните точки. В зависимост от ръста настройките могат да варират.
- Преди започване на работата регулирайте колана за носене 58 според ръста.
- Балансирайте уреда с монтирания режещ инструмент така, че режещият инструмент да се движи малко над земята, без уредът да се докосва с ръце.

- 1.) Поставете колана за носене 58 и затворете закопчалката, така че да се фиксира (вж. фиг. 3а).
- 2.) Издърпайте колана за носене 58, както е показано на фигура 3б, за да позиционирате колана за носене 58 централно на тялото и според обиколката на горната част на тялото.
- 3.) За да стегнете двата презраменни колана, издърпайте двата презраменни колана, както е показано на фигура 3в.
- 4.) За да нагласите правилната позиция на уреда върху колана за носене, издърпайте колана за носене, както е показано на фигура 3г.

- 5.) Окачете карбинера **E** (вж. фиг. 3д – 3ж) и го фиксирайте с червената част от колана **F** на механизма за бързо отваряне.
- 6.) Сега вземете уреда и го окачете, както е показано на фигура 3з, с халката за носене **3** в карбинера **E**. Халката за носене **3** може допълнително да се освободи чрез винта **G** и да се премести, за да се нагласи най-доброто положение на уреда.

Настройка на височината на рязане

- Поставете колана за носене **58** и окачете уреда (вж. глава „Поставяне на колана за носене“).
- Настройте оптималната позиция за работа и рязане посредством различните елементи за регулиране на колана за носене **58** (вж. глава „Поставяне на колана за носене“).
- След това, за да определите оптималната дължина на колана за носене, извършете няколко люлеещи движения, без да стартирате двигателя (вж. фиг. 6а).
- Коланът за носене **58** е оборудван с механизъм за бързо отваряне. Дръпнете червената част от колана **F**, в случай че трябва да оставите бързо уреда (вж. фиг. 3и).

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Когато работите с уреда, винаги използвайте колана за носене **58**. Поставете колана за носене **58**, веднага след като стартирате двигателя и той заработи на празен ход. Изключете двигателя, преди да свалите колана за носене **58**.

Гориво и масло

- Използвайте само смес от безоловен бензин (мин. ROZ 95) и специално двутактово двигателно масло (JASO FD/ISO - L - EGD). Смесете горивната смес съгласно таблицата за смесване на горивото.
- Налейте съответното правилно количество бензин и двутактово масло в приложената бутилка за смесване на масло и бензин **62** (вж. „Таблица за смесване на горивото“). След това разклатете добре бутилката.

Таблица за смесване на горивото

Метод на смесване: 40 части бензин на 1 част масло

Бензин	Двутактово масло
0,5 литра	12,5 ml

Пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Спазвайте законовите изисквания на наредбата за защита срещу шум.

Проверявайте уреда преди всяко пускане в експлоатация за:

- херметичност на горивната система
- безупречно състояние и комплектност на защитните приспособления и режещото устройство
- стабилно положение на всички винтови съединения
- лесноподвижност на всички подвижни части.

Стартиране при студен двигател

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никога не оставяйте въжето за стартиране да се връща рязко назад. Това може да доведе до повреда.

- 1.) Напълнете резервоара за бензин **13** с помощта на фунията **74** (вж. раздел „Гориво и масло“).
- 2.) Натиснете горивната помпа **15** (Primer) 6 пъти.
- 3.) Поставете превключвателя за включване/изключване **2** на „I“.
- 4.) Издърпайте задвижващия лост на въздушната клапа **11** в позиция „I\“.

- 5.) Дръжте здраво уреда и дърпайте въжето за стартиране **12**, докато усетите първо съпротивление. Сега издърпайте бързо въжето за стартиране **12**. Уредът стартира.
- 6.) Ако двигателят не стартира, повторете стъпка 5.
- 7.) Веднага след като заработи двигателят, първо натиснете блокировката срещу включване **1** и след това спусъка **9**, за да освободите автоматичната въздушна клапа.

Ако двигателят не заработи след няколко опита, прочетете раздел „Гърсене на неизправности“.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Издърпвайте въжето за стартиране **12** винаги в хоризонтална посока. Дръжте здраво дръжката на въжето за стартиране **12**, когато се прибира въжето за стартиране **12** отново. Никога не оставяйте въжето за стартиране **12** да се прибира обратно неконтролирано.

УКАЗАНИЕ

- При много високи външни температури е възможно да се наложи стартиране и при студен двигател без въздушна клапа!

Стартиране при топъл двигател

(Уредът е бил спрян напълно в продължение на по-малко от 15 – 20 минути)

- 1.) Поставете превключвателя за включване/изключване **2** на „I“.
- 2.) Лостът на въздушната клапа **11** не трябва да се издърпва за стартиране на топлия двигател.
- 3.) Дръжте здраво уреда и дърпайте въжето за стартиране **12**, докато усетите първо съпротивление. Сега издърпайте бързо въжето за стартиране **12**. Уредът трябва да стартира след 1 – 2 издърпвания. Ако след 6 издърпвания уредът все още не е стартирал, повторете стъпки 1 – 7 от „Стартиране при студен двигател“.

Спиране на двигателя

Последователност от стъпки за аварийно спиране

Ако е необходимо да спрете уреда незабавно, поставете превключвателя за включване/изключване **2** на „0“.

Нормална последователност от стъпки

- Отпуснете спусъка **9** и изчакайте, докато двигателят премине към обороти на празен ход. Поставете превключвателя за включване/изключване **2** на „0“.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- При празен ход тризъбият нож за рязане трябва да стои неподвижно. Ако тризъбият нож за рязане се върти, карбураторът трябва да се настрои!

Указания за работа

Преди употреба на уреда тренирайте всички работни техники (вж. фиг. 6а – 6в) при спрян двигател.

Удължаване на кордата за рязане

За удължаване на кордата за рязане оставете двигателя да работи с пълна газ и натиснете леко макаратата с корда **50** към земята. Кордата се удължава автоматично. Ножът **A** на защитния капак за кордата за рязане **C** скъсява кордата до допустимата дължина (вж. фиг. 6г).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Остаъци от морава/трера/бурени се захващат под защитния капак **48**.

- Отстранете остаъците при изключен двигател с шпакла или подобен инструмент.

Различни методи за рязане

Подрязване/Косене (тризъб нож за рязане, евентуално с макара с корда)

- Движете уреда с косящо движение (вж. фиг. 6а).
- Дръжте режещия инструмент успоредно на земята и определете желаната височина на рязане.

Ниско подрязване (с макара с корда)

- Дръжте уреда с лек наклон над земята (вж. фиг. 6б). Винаги режете на разстояние от себе си. Не дърпайте уреда към себе си.

Окосяване (с макара с корда)

- При окосяването обхващате цялата растителност до земята. За целта наклонете макарата с корда под ъгъл от 30° надясно. Поставете дръжката в желаната позиция (вж. фиг. 6в).

Рязане до дърво/ограда/фундамент (с макарата с корда)

УКАЗАНИЕ

- При контакт с дървета, камъни, каменни зидове или фундаменти косата се износва или изкривява. При удар в оградна мрежа кордата се къса.

ВНИМАНИЕ!

- Не отстранявайте с помощта на уреда никакви предмети от пътеки и т.н.! Уредът е мощен и малки камъни или други предмети могат да бъдат отхвърлени на 15 метра и повече и да доведат до наранявания или щети по автомобили, къщи и прозорци.



Носете защитни очила!

Заклеждане

Ако режещият инструмент блокира, незабавно спрете двигателя. Освободете уреда от тревата и храстите, преди да го пуснете отново в действие.

Предотвратяване на откат

При работа с тризъбния нож за рязане съществува опасност от откат при контакт с твърди препятствия (ствол на дърво, клон, пън, камък и др.п.). При това уредът се отмята назад срещу посоката на въртене на режещия инструмент. Това може да доведе до загуба на контрол над уреда. Не използвайте ножа за рязане в близост до огради, метални стълбове, гранични камъни или фундаменти. За рязане на дребни храсти позиционирайте уреда съгласно фиг. 6е, за да предотвратите отката.

Работа с резачката за храсти

Техники на рязане

- Двустранният ножодържач позволява рязане в двете посоки или чрез люлеещи движения от едната страна към другата.
- При вертикално рязане движете резачката за храсти равномерно напред или под формата на дъга нагоре и надолу.
- При хоризонтално рязане движете резачката за храсти съровидно спрямо края на плета, за да могат отрязаните клони да падат на земята.
- Вж. разгъващата се страница (фигура А).

УКАЗАНИЕ

- ▶ Отстранявайте дебелия клон с резачка за клони.

Работа с резачката за високи клони

Техники на рязане с трион

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

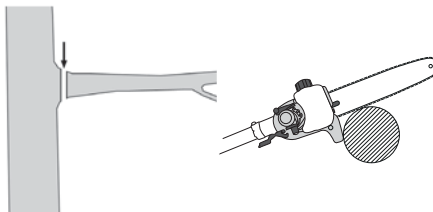
- ▶ Пазете се от падащия отрязан материал.
- ▶ Винаги имайте предвид опасността от отскачане на клоните назад.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Поставете упора  на клона. Така ще работите по-безопасно и по-спокойно.
- ▶ Едва тогава започнете с рязането.

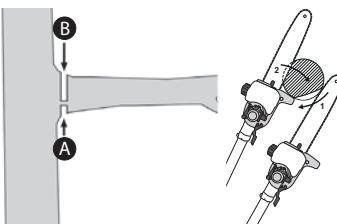
Отрязване на тънък клон

- ◆ При тънки клони (Ø 0 – 8 cm) режете отгоре надолу (вж. фигурата).



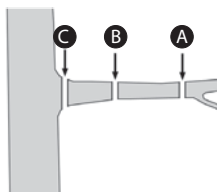
Отрязване на по-дебели клони

- ◆ При по-дебели клони (Ø 8 – 25 cm) първо направете освобождаващ разрез **A** (вж. фигурата). Освобождаващият разрез предотвратява обелването на кората на основното стъбло.
- ◆ След това разрежете отгоре **B** надолу **A**.



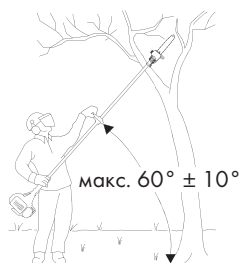
Нарязване на парчета

Скъсете дългите респ. дебелия клони, преди да извършите финалното разрязване (вж. фигурата).



Безопасна работа

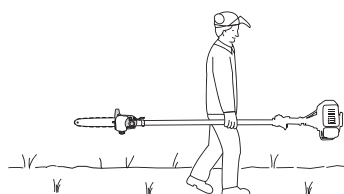
- Поддържайте уреда, режещата гарнитура и предпазната обвивка на веригата **60** в добро експлоатационно състояние, за да предотвратите наранявания.
- След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.
- Спазвайте предписания работен ъгъл от макс. $60^\circ \pm 10^\circ$, за да гарантирате безопасна работа (вж. фигурата).



- Не използвайте уреда, когато се намирате на стълба или нестабилно място.
- Не се поддавайте на възможността да извършите необмислено рязане. То може да причини опасност за вас или други лица.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Периодично сменяйте работната си позиция. По-продължителна употреба на уреда може да доведе до обусловени от вибрациите смущения в кръвооросването на ръцете. Можете да удължите продължителността на употреба с подходящи ръкавици или периодични паузи. Обърнете внимание, че индивидуално предразположение към лошо кръвооросване, ниски външни температури или големи сили на сцепление при работа намаляват продължителността на употреба.

Транспортиране

- При транспортиране използвайте защитните капаци **59** **60**.
- Внимавайте да не включите уреда по време на носене, за да избегнете наранявания (вж. фигурата).



Почистване

Почистване на блока на двигателя

УКАЗАНИЕ

- След всяка употреба уредът трябва да се почиства щателно.

- Преди работи по почистването винаги изключвайте уреда и изваждайте щекера на запалителната свещ **10**.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко миеш препарат. Не допускайте попадане на вода във вътрешността на уреда.

Почистване на резачката за високи клони

- Резачката за клони трябва да се почиства редовно от стърготини.
- ◆ Отстранете капака за верижното колело **38**.
- ◆ Свалете режещата верига **31** от шината на режещата верига **30** и почистете направляващата релса **41**.
- ◆ Поддържайте остра режещата верига **31** и проверявайте опъването, нивото на маслото и подаването на масло.

Почистване на резачката за храсти

- ◆ Проверявайте резачката за храсти за разхлабени винтове на ножодържача **20** и при необходимост ги затягайте допълнително.
- ◆ Отстранете заклещен отрязан растителен материал.
- ◆ Смазвайте ножодържача **20** с маслен спрей или ръчна масльонка.

Почистване на приставката макара с корда/нож за рязане

- ◆ Отстранете заклещен отрязан растителен материал.
- ◆ Поддържайте тризъбния нож за рязане **49** остър, за да улесните работата.

Техническо обслужване

Смяна на макаратата с корда/кордата за рязане

- 1.) Макаратата с корда **50** се демонтира съгласно описанието в раздел „Монтаж/Смяна на макаратата с корда“. Натиснете маркировките (вж. фиг. 5а) и свалете капака (вж. фиг. 5б).
- 2.) Извадете диска на макаратата **1** от корпуса на макаратата с корда (вж. фиг. 5в).
- 3.) Отстранете евентуално все още наличната корда за рязане.
- 4.) Сгънете новата корда за рязане в средата и окачете получената примка в отвора на диска на макаратата (вж. фиг. 5г).
- 5.) Навийте кордата с опъване обратно на часовниковата стрелка. Дискът на макаратата **1** разделя двете половини на кордата за рязане (вж. фиг. 5г).
- 6.) Сега вземете капака в ръка и поставете диска на макаратата **1** в капака. Внимавайте държачите на кордата на диска на макаратата да съвпадат с прохода за кордата в капака.
- 7.) Сега освободете кордата за рязане от диска на макаратата **1** и я прокарайте през металните халки в капака.
- 8.) Съединете отново двете половини на корпуса, така че да се фиксират.
- 9.) Отрежете излишната корда до около 13 cm. Това намалява натоварването на двигателя по време на стартиране и загряване.
- 10.) Монтирайте отново макаратата с корда (вж. глава „Монтаж/Смяна на макаратата с корда“).

Поддръжка на въздушния филтър

Замърсените въздушни филтри намаляват мощността на двигателя поради твърде слабо подаване на въздух към карбуратора.

Затова редовната проверка е задължителна. Въздушният филтър 1 трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и да се почиства при необходимост.

При силно запрашен въздух въздушният филтър трябва да се проверява по-често.

- 1.) Свалете капака на корпуса на въздушния филтър 16.
- 2.) Извадете въздушния филтър 1.
- 3.) Почистете въздушния филтър 1 чрез изтупване или продухване (със състен въздух).
- 4.) Сглобяването се извършва в обратна последователност.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или горими разтворители.

Поддръжка на запалителната свещ

- 1.) Извадете щекера на запалителната свещ 10.
- 2.) Развийте запалителната свещ с приложения ключ за запалителни свещи 67.
- 3.) Сглобяването се извършва в обратна последователност.

Разстояние между електродите = 0,6 mm (разстояние между електродите, между които се генерира запалваща искра). Проверете запалителната свещ за замърсявания първоначално след 10 работни часа и при необходимост я почистете с медна телена четка.

След това извършвайте поддръжка на запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

Заточване на ножа на защитния капак

Ножът A (вж. фиг. 2a) може да се изтъпи с течение на времето. В такъв случай отвинтете 2-та винта, с които ножът A е захванат към защитния капак на кордата за рязане C. Закрепете ножа A в менгеме. Заточете ножа A с точилен камък и следете за запазване на ъгъла на режещия ръб.

Настройки на карбуратора

Свалете капака на корпуса на въздушния филтър 16.

Настройка на задвижващото въже

Ако с течение на времето вече не се достигат максималните обороти на уреда и всички други причини съгласно раздел „Отстраняване на неизправности“ са изключени, може да е необходимо регулиране на задвижващото въже. За да регулирате задвижващото въже, завинтете правилно винта H респ. регулиращия винт H1, както и контрагайката H2 (вж. фиг. 4).

Гресиране на редуктора

- На всеки 20 работни часа добавяйте малко течна грес за редуктори (около 10 g), за да смажете ъгловия редуктор.
- ◆ За целта отворете пробката D (вж. разгъващата се страница), за да нагнетите течната грес за редуктори в корпуса на редуктора.
- ◆ След напълване на редуктора затворете отново отвора за гресиране с пробката D.

Съхранение и транспортиране

- Съхранявайте уреда на безопасно място.
- Съхранявайте уреда и принадлежностите на безопасно и защитено от открити пламъци и източници на топлина/искри, като газови бойлери, сушилни за пране, нафтови печки или преносими радиатори и т.н.
- По време на съхранение защитният капак 48, макарата с корда 50 и двигателят винаги трябва да са почистени от остатъци от косене.
- При транспортиране и когато ножът не се използва, пластмасовият протектор трябва да се постави отново на тризъбния нож за рязане 49.
- Преди работи по техническото обслужване винаги изключвайте уреда и изваждайте щекера на запалителната свещ 10.

Съхранение на уреда

За съхранение в продължение на повече от 30 дни трябва да подготвите уреда. В противен случай намиращото се в карбуратора остатъчно гориво се изпарява и остава подобна на гума утайка. Тя може да затрудни стартирането и да доведе до скъпо струващи ремонти.

- 1.) Свалете капачката на резервоара 14, за да освободите евентуалното налягане в резервоара за бензин 13. Внимателно изпразнете резервоара за бензин 13.
- 2.) Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато спре, за да отстраните горивото от карбуратора.
- 3.) Оставете двигателя да се охлади за около 10 минути.
- 4.) Отстранете запалителната свещ (вж. глава „Поддръжка на запалителната свещ“).
- 5.) Добавете 1 чаена лъжичка двутактово масло в горивната камера. Издърпайте няколко пъти въжето за стартиране 12, за да се намазват всички механични части. Поставете отново запалителната свещ.

УКАЗАНИЕ

- Съхранявайте уреда на сухо място и на голямо разстояние от възможни източници на запалване.

Повторно пускане в експлоатация

- 1.) Отстранете запалителната свещ (вж. глава „Поддръжка на запалителната свещ“).
- 2.) Издърпайте бързо въжето за стартиране 12, за да отстраните излишното масло от горивната камера.
- 3.) Почистете запалителната свещ и внимавайте за правилно разстояние между електродите на запалителната свещ.
- 4.) Напълнете резервоара за бензин 13. Вж. раздел „Гориво и масло“.

Транспортиране

- Ако желаете да транспортирате уреда, изпразнете резервоара за бензин 13, както е обяснено в раздел „Съхранение“.

Търсене на неизправности

Блок на двигателя

Проблем	Въможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят не стартира.	Погрешно процедиране при стартиране.	Следвайте инструкциите за стартиране.
Двигателят стартира, но не работи с пълна мощност.	Неправилна настройка на лоста на въздушната клапа 11.	Поставете лоста на въздушната клапа 11 на „ “.
	Замърсен въздушен филтър.	Почистете въздушния филтър.
Двигателят работи неравномерно.	Неправилно разстояние между електродите на запалителната свещ.	Почистете запалителната свещ и регулирайте разстоянието между електродите или поставете нова запалителна свещ.
Покрита със сажди или влажна запалителна свещ.	Неправилна настройка на карбуратора.	Почистете запалителната свещ или я сменете с нова.

Резачка за високи клони

Проблем	Въможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят работи, режещата верига 31 не се движи.	Приставката резачка за храсти респ. приставката резачка за високи клони не е свързана правилно към блока на двигателя.	Проверете монтажа.
Няма напредък при работа.	Режещата верига 31 е суха респ. прегряла или провисва.	Допълнете масло респ. заточете, сменете или опънете режещата верига 31.

Резачка за храсти

Проблем	Въможна причина	Отстраняване на неизправности
Двигателят работи, ножовете са неподвижни.	Приставката резачка за храсти респ. приставката резачка за високи клони не е свързана правилно към блока на двигателя.	Проверете монтажа.

Интервали за поддръжка

Резачка за високи клони

Посочените тук данни се отнасят за нормални условия на работа. При затруднени условия, като напр. силно образуване на прах и по-дълги ежедневни работни времена, трябва съответно да се скъсят посочените интервали.

Част на уреда	Действие	Преди започване на работа	Ежедневно	При неизправност	При повреда	При необходимост
Смазване на веригата	Проверка	X				
Режещата верига 31	Проверка и контрол на заточването	X				
	Проверка на опъването на веригата	X				
	Заточване					X
Направляваща релса 41	Проверка (за износване, повреда)	X				
	Почистване и обръщане		X	X		
	Заглаждане		X			
	Смяна				X	X
Верижно колело 43	Проверка		X			
	Смяна					X

Резачка за храсти

Посочените тук данни се отнасят за нормални условия на работа. При затруднени условия, като напр. силно образуване на прах и по-дълги ежедневни работни времена, трябва съответно да се скъсят посочените интервали.

Част на уреда	Действие	Преди започване на работа	След приключване на работата	При необходимост
Режещ нож	Оглед	X		
	Почистване		X	X

Поръчка на резервни части

Поръчване на резервни части

При поръчка на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Вид на уреда
- Каталоген номер на уреда
- Идентификационен номер на уреда

Актуални цени и информация можете да намерите на

www.kompernass.com

УКАЗАНИЕ

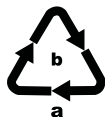
- Непосочени резервни части (като напр. макара с корда, корда за рязане) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервис.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, като напр. метал и пластмаси.

Информация относно предаването за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:
1-7: пластмаси,
20-22: хартия и картон,,
80-98: композитни материали



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Опазване на околната среда

- Изпразнете старателно бензиновия и масления резервоар и предайте уреда в пункт за рециклиране. Използваните пластмасови и метални части могат да се съберат разделно и така да се предадат за повторна употреба.
- Предайте отработеното масло и бензиновите остатъци в пункт за събиране на отпадъци и не ги изливайте в канализацията или в отточния канал.
- Предавайте замърсените материали за техническо обслужване и гориво-смазочните материали в предназначен за тях събирателен пункт.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре

оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 311700) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg
IAN 311700

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

(1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този уред съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините (2006/42/ЕС)

Електромагнитна съвместимост

(2014/30/EU)

Директива относно шумовите емисии в околната среда на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите

(2005/88/ЕС)

(2000/14/ЕС)

Директива за мерките за ограничаване на емисиите на газообразни и прахообразни замърсители от двигатели с вътрешно горене

(2012/46/EU)

2016/1628/EU (изменен с последния 2017/656/EU)

Приложени хармонизирани стандарти:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Тип/Обозначение на уреда:

Комбиниран градински уред 4 в 1 PBK 4 A1

Година на производство: 10-2018

Сериен номер: IAN 311700

Бохум, 26.10.2018 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 78

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	78
Ausstattung	78
Lieferumfang	79
Technische Daten	79
Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder	80

Sicherheitshinweise..... 82

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren	82
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren	83
Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster	83
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	84
Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen	84
Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser	85
Sicherheitsvorrichtungen	85

Vor der Inbetriebnahme..... 86

Rundgriff montieren	86
Schnelllösemechanismus montieren	86
Tragegurt befestigen / montieren	86
Heckenschere montieren	86
Heckenschere demontieren	86
Schwenken der Heckenschere	86
Sägekette und Schwert montieren	86
Sägekette demontieren	86
Sägekette spannen und prüfen	87
Kettenschmierung	87
Sägekette schärfen	87
Verlängerungsvorsatz montieren	87
Schutzhaube montieren / demontieren	87
Schnittmesser montieren / ersetzen	87
Fadenspule montieren / ersetzen	88
Tragegurt anlegen	88
Schnitthöhe einstellen	88
Treibstoff und Öl	88

Inbetriebnahme..... 88

Starten bei kaltem Motor	88
Starten bei warmem Motor	88
Arbeiten mit der Heckenschere	89
Schnitttechniken	89
Arbeiten mit dem Hochentaster	89
Sägetechniken	89
Sicheres Arbeiten	90

Transport 90

Reinigung..... 90

Wartung..... 90

Lagerung und Transport..... 91

Fehlersuche 92

Motoreinheit	92
Hochentaster	92
Heckenschere	92

Wartungsintervalle..... 92

Hochentaster	92
Heckenschere	92

Ersatzteilbestellung..... 92

Entsorgung..... 93

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 93

Service 94

Importeur..... 94

Original-Konformitätserklärung 94

BENZIN-KOMBIGERÄT 4 IN 1 PBK 4 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Langstielheckenschere

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin- und herbewegen.

WARNUNG!

▶ Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Hochentaster

Dieses Gerät ist bestimmt für Entastungsarbeiten an Bäumen.

3 Zahn Schnittmesser / Fadenspule

Verwendung mit 3 Zahn Schnittmesser: Zum Schneiden von hohem Gras, Gestrüpp und schwachem Holzgewächs.

Verwendung mit Fadenspule: Zum Schneiden von Rasen und leichtem Unkraut.

Verlängerungsvorsatz

ACHTUNG!

■ Den Verlängerungsvorsatz / Ausleger  nicht in Kombination mit dem 3 Zahn Schnittmesser-/ Fadenspulenvorsatz verwenden!

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Beachten Sie nationale Vorschriften, die den Einsatz der Maschine beschränken können. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Nicht zum gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

VERBOTENE ANWENDUNGEN!

Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf das Gerät nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Reinigen von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf das Gerät nicht zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht als Antriebsaggregat für andere Geräte jeglicher Art verwendet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller.

Ausstattung

Motoreinheit PBK 4 A1-1

-  Einschaltsperr
-  Ein-/ Ausschalter
-  Trageöse
-  4 x Befestigungsschrauben
-  Rundgriff
-  Gummiring
-  Stift
-  Klemmschale
-  Barrierebügel
-  Schraubgriff
-  Ausleger
-  Gashebel
-  Zündkerzenstecker
-  Choke-Hebel
-  Startseilzug
-  Benzintank
-  Tankdeckel
-  Kraftstoffpumpe „Primer“
-  Abdeckung Luftfiltergehäuse

Heckenscherenvorsatz PBK 4 A1-3

-  Handgriff
-  Ent-/ Verriegelung
-  Getriebegehäuse
-  Messerbalken
-  Grundplatte (Heckenschere)
-  Stellhebel
-  Vorderer Ausleger (Heckenschere)
-  Arretierungsstift
-  Antriebswelle

Hochentastervorsatz PBK 4 A1-4

-  Vorderer Ausleger (Hochentaster)
-  Schutzring
-  Öltankdeckel
-  Öltank
-  Schwert
-  Sägekette
-  Schleifbockhilfe
-  Anschlag
-  Arretierungsstift
-  Antriebswelle
-  Mutter
-  Gewinde
-  Kettenradabdeckung
-  Schwertführung
-  Schwertbohrung
-  Führungsschiene
-  Tropföler
-  Kettenrad
-  Ölregulierungsschraube
-  Kettenspannstift
-  Kettenspannschraube

Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz PBK 4 A1-2

- 47 2 x Schrauben (mit Sprengring, Unterlegscheibe)
- 48 Schutzhaube
- 49 3 Zahn Schnittmesser
- 50 Fadenspule mit Schnitffaden
- 51 Vorderer Ausleger (Fadenspule / 3 Zahn Schnittmesser)
- 52 Arretierungsstift
- 53 Antriebswelle

Verlängerungsvorsatz

- 54 Ausleger
- 55 Schraubgriff
- 56 Arretierungsstift
- 57 Antriebswelle

Zubehör

- 58 Tragegurt
- 59 Schwertschutzhülle
- 60 Kettenschutzhülle
- 61 Bio-Kettenöl
- 62 Öl-/ Benzinmischflasche
- 63 Schutzbrille
- 64 Sechskantschlüssel 4 mm
- 65 Sechskantschlüssel 5 mm
- 66 Maulschlüssel SW 8/10
- 67 Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
- 68 Werkzeugtasche
- 69 Mutter M19 x 1,0 (Linksgewinde)
- 70 Abdeckung Druckplatte
- 71 Druckplatte
- 72 Mitnehmerscheibe
- 73 Schnitffaden
- 74 Trichter

Lieferumfang

- 1 Motoreinheit
- 1 Heckenschervorsatz PBK 4 A1-3 (nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Hochentastervorsatz PBK 4 A1-4 (nachfolgend Hochentaster genannt)
- 1 Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz PBK 4 A1-2
- 1 Verlängerungsvorsatz
- 1 Handgriff mit Barrierebügel
- 1 Fadenspule mit Schnitffaden
- 1 Schnitffaden (Faden-Ø: 2,4 mm / Fadenlänge: 6 m)
- 1 3 Zahn Schnittmesser
- 1 Tragegurt
- 1 Kettenschutzhülle
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Öl-/ Benzinmischflasche
- 1 100 ml Bio-Kettenöl
- 1 Werkzeugtasche
- 1 Sechskantschlüssel 4 mm
- 1 Sechskantschlüssel 5 mm
- 1 Zündkerzenschlüssel / Schlitzschraubendreher
- 1 Maulschlüssel SW 8/10
- 1 Schutzbrille
- 1 Trichter
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Motoreinheit:

PBK 4 A1-1

Motortyp:	2-Takt-Motor, luftgekühlt, Chromzylinder
Motorleistung (max.):	1,35 kW / 1,85 PS
Hubraum:	42,7 cm ³
Leerlaufdrehzahl Motor:	3000 min ⁻¹
Max. Drehzahl Motor	
mit 3 Zahn Schnittmesser:	9200 min ⁻¹
mit Fadenspule:	8700 min ⁻¹
mit Kettensäge:	9200 min ⁻¹
mit Heckenschere:	9200 min ⁻¹
Max. Schnittgeschwindigkeit	
mit 3 Zahn Schnittmesser:	6900 min ⁻¹
mit Fadenspule:	6525 min ⁻¹
mit Kettensäge:	20 m/s
mit Heckenschere:	1550 min ⁻¹
Zündung:	Elektronisch
Antrieb:	Zentrifugalkupplung
Gewicht:	
(leerer Tank):	ca. 5,6 kg
Tankinhalt:	1200 cm ³
Zündkerze:	CDK L8RTC
Kraftstoffverbrauch bei	
max. Motorleistung:	0,6 kg / h

spezifischer

Kraftstoffverbrauch

bei max. Motorleistung: 431 g / kWh

Heckenschere:

PBK 4 A1-3

Schnittlänge:	425 mm
Zahnabstand:	24 mm
Gewicht	
(betriebsbereit):	ca. 2,24 kg

Hochentaster:

PBK 4 A1-4

Gewicht (betriebsbereit):	ca. 1,6 kg
Öltank empfohlene Füllmenge:	140 cm ³
Schnittlänge:	ca. 260 mm
Schwert:	Oregon Typ 100SDEA318
Sägekette:	Oregon 91P040X

Fadenspulen-/

Schnittmesservorsatz: PBK 4 A1-2

Fadenspule mit Schnitffaden (IAN 311700):

Schnittkreis-Faden Ø:	430 mm
Fadenlänge:	6,0 m
Faden-Ø:	2,4 mm

3 Zahn Schnittmesser (IAN 311700):

Schnittkreis-Schnittmesser Ø:	255 mm
-------------------------------	--------

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend ISO 22868, EN ISO 10517. Der A-bewertete Geräuschpegel beträgt typischerweise:

Heckenschere:

Schalldruckpegel L_{pA} :	98,79 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	2,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	109,53 dB(A)
Garantierter	

Schallleistungspegel L_{WA} :	114 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	2,5 dB

Hochentaster:

Schalldruckpegel L_{pA} :	97,06 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	2,5 dB
Schallleistungspegel:	110,87 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	2,5 dB

3 Zahn Schnittmesser:

Schalldruckpegel L_{pA} :	97,64 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	2,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	111,27 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	2,5 dB

Fadenspule:

Schalldruckpegel L_{pA} :	99,08 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} :	2,5 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	111,10 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} :	2,5 dB



Gehörschutz tragen, um Gehörschäden zu vermeiden!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1:

Heckenschere:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 4,182 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 9,695 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hochentaster:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 3,855 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,590 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Fadenspule:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 4,864 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 9,750 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

3 Zahn Schnittmesser:

Vibration am vorderen Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 4,622 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibration am hinteren Griff:	Schwingungsemissionswert $a_{h,D} = 7,708 \text{ m/s}^2$ Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 11806-1, EN ISO 10517, EN ISO 11680-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Gerät regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

! WARNUNG!

- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken z. B. das Risiko einer Weißfingerkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

Erläuterung der verwendeten Hinweisschilder



Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Achtung, heiße Teile. Abstand halten!



1. Gerät einschalten



2. Kraftstoffpumpe (Primer) füllen



3. Choke-Hebel ziehen



4. Startseilzug ziehen



Choke-Hebel ziehen



6x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken



Mischverhältnis: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl



Benzin: ROZ 95 / ROZ 98



Kein E10 tanken



2-Takt-Motoröl: ISO - L - EGD / JASO FD



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Abstand halten!



Allgemeine Warnung!



1. Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers der Motoreinheit.
2. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Max. 9000 min⁻¹



Achtung! Linksgewinde.



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Vorsicht vor Rückstoß!



Vorsicht! Verletzungsgefahr durch drehendes Schnittmesser! Hände und Füße fernhalten!



Vorsicht - Benzin ist extrem leicht entzündlich!



Explosionsgefahr! Keinen Kraftstoff verschütten!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Zündkerzenstecker abziehen!



Achtung! Erstickungsgefahr!



Vorsicht! Giftige CO-Dämpfe (Kohlenmonoxid-Dämpfe)! Gerät nicht in geschlossenen Räumen verwenden!



Warnung! Verwenden Sie auf keinen Fall Kreissägeblätter für die Funktion als Schnittmesser.



Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Fett (Getriebefließfett)



Der Abstand zwischen der Maschine und dritten muss mindestens 15 Meter betragen!



Schneidwerkzeug (Schnittmesser / Schnittfaden) läuft nach!



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB.



Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!



Sicherheitshinweise

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.
FÜR IHRE UNTERLAGEN AUFBEWAHREN.**

Arbeitssicherheitshinweise für Heckenscheren

HINWEIS

- ▶ Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung und auf der Ausklappseite.
- ▶ Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- ▶ Hinweise zum sicheren Umgang mit Kraftstoff (siehe Kapitel „Vorbereitung“ Punkt f).
- ▶ Hinweise für den empfohlenen Austausch oder die Reparatur von Teilen oder den Kundendienst und Spezifikationen von zu verwendenden Ersatzteilen, sofern diese die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer betreffen, finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole, Angaben, Merkmale und technische Daten sowie die Vorgehensweise bei Unfällen und Störungen finden Sie in dieser Anleitung.
- ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken .

! WARNUNG!

- Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.



Machen Sie sich mit der Betriebsanleitung vertraut, bevor Sie das Gerät bedienen.

Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTES VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- f) Gehen Sie mit Kraftstoff sorgfältig um, er ist leicht entflammbar und die Dämpfe sind explosiv. Die folgenden Punkte sollten befolgt werden:
 - Nur speziell dafür vorgesehene Behälter nutzen.
 - Bei laufendem oder heißem Motor niemals den Tankverschluss entfernen oder Benzin nachfüllen. Lassen Sie vor dem Nachfüllen den Motor und die Auspuffteile abkühlen.

- Rauchen Sie nicht.
 - Tanken Sie nur im Freien.
 - Lagern Sie die Heckenschere oder den Kraftstoffbehälter niemals in einem Raum in dem sich eine offene Flamme, wie z. B. in einem Warmwasseraufbereiter, befindet.
 - Falls Benzin übergelaufen ist, versuchen Sie nicht den Motor zu starten, sondern entfernen Sie die Maschine vor dem Starten von der benzinverschmutzten Fläche.
 - Setzen Sie den Tankverschluss nach dem Befüllen immer auf und verschließen Sie ihn sicher.
 - Wird der Tank entleert, sollte dies im Freien vorgenommen werden.
- g) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!

- Machen Sie sich mit der Bedienung der Heckenschere vertraut, um Sie im Notfall sofort stoppen zu können.

Betrieb

- a) Der Motor ist stillzusetzen vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.
- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn eine Leiter benutzt wird.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Um die Brandgefahr zu vermindern, achten Sie darauf, dass der Motor und der Schalldämpfer frei von Ablagerungen, Laub oder austretendem Schmiermittel sind.
- f) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- g) Benutzen Sie immer beide Hände, wenn die Heckenschere mit zwei Griffen ausgerüstet ist.
- h) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Heckenschnitte nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht aus.
- Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Messerbalken 20 führen. Inspizieren Sie die zu schneidende Hecke sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Schneidens der Hecke möglicherweise nicht hören.

GEFAHR!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Elektrische Sicherheit

- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheit von Personen

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Achten Sie beim Betrieb der Heckenschere stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht, insbesondere bei Verwendung auf Stufen oder Leitern.
- Fassen Sie die Heckenschere niemals am Messerbalken 20 an.
- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Warten Sie, bis das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Verwendung und Behandlung

ACHTUNG!

- Zwischen den Arbeitsvorgängen oder nach Beendigung eines jeweiligen Arbeitsvorganges, darf der Messerbalken 20 nicht auf der Messerbalkenspitze abgelegt werden, um eventuelle Beschädigungen am Messerbalken 20 zu vermeiden.
- Prüfen Sie vor der Benutzung immer, ob die Messer, die Messerschrauben und andere Teile des Schneidwerks abgenutzt oder beschädigt sind. Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem oder stark abgenutztem Schneidwerk.

- Prüfen Sie nach der Einstellung des Arbeitswinkels, ob beide Einstellhebel sicher eingerastet sind. Bleibt ein Einstellhebel offen, kann bei der Arbeit die zweite Arretierung durch einen Ast ungewollt gelöst werden und der Messerbalken 20 nach unten klappen.
- Benutzen Sie die Heckenschere niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen.
- Halten Sie die Heckenschere niemals an deren Schutzvorrichtung.
- Tragen Sie die Heckenschere am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, den Messerbalken von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit den laufenden Messern.
- Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie nicht, dass Gerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.
- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.

GEFAHR!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten.

Arbeitssicherheitshinweise für Hochentaster

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Schutzringes 27 an, um Verletzungen zu vermeiden!

Vorbereitung

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Sicherheit von Personen

- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeitende Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Abdeckung ab.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Betriebsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.

Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht, aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Wenn der Hochentaster zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze und vergewissern Sie sich, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Säge Technik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

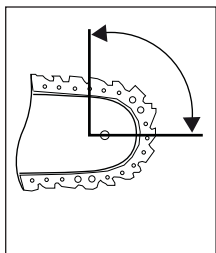


Abb. A

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (siehe Abb. B).

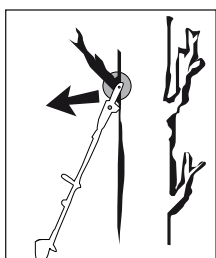


Abb. B

- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.

- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und / oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.

Arbeitssicherheitshinweise für Fadenspulen

Vorbereitung

- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, sichere Arbeitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Benutzen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken und sauber sind und keinerlei Benzingemisch daran haftet.
- Überprüfen Sie vor dem Arbeiten das Gelände auf Gegenstände, wie Metallteile, Flaschen, Steine o. ä. die weggeschleudert werden können und dadurch Verletzungen beim Benutzer verursachen.
- Bevor Sie den Motor anlassen, vergewissern Sie sich, dass die Fadenspule mit keinem Hindernis in Berührung kommt.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.

Elektrische Sicherheit

- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen, weder in geschlossenen Räumen noch im Freien. Explosionen und / oder Brand können die Folge sein.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/ Ausschalter. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.

Sicherheit von Personen

- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Sind Sie mit dem Gerät nicht vertraut, üben Sie den Umgang bei nicht laufendem Motor.
- Den Auspuff nicht berühren.
- Das Gerät nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss betätigen.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest. Dabei sollen Daumen und Finger die Griffe umschließen.

- Arbeitshaltung: Das Gerät nicht in unbequemer Stellung, nicht bei fehlendem Gleichgewicht, mit ausgestreckten Armen oder nur mit einer Hand bedienen.
- Achten Sie immer auf festen Stand.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Zuschauer oder Tiere sich in unmittelbarer Nähe befinden. Halten Sie während der Mäharbeiten einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren. Halten Sie bei Abmäharbeiten bis zum Boden bitte einen Mindestabstand von 30 Metern zwischen Benutzer und anderen Personen oder Tieren.
- Bei Mäharbeiten am Hang stehen Sie bitte stets unterhalb des Schneidwerkzeugs. Schneiden oder trimmen Sie niemals an einem glatten, rutschigen Hügel oder Abhang.
- Jegliche Veränderungen an dem Produkt können die persönliche Sicherheit gefährden und lassen die Herstellergarantie verfallen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder Mängel aufweist.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nur zum vorgesehenen Zweck, wie Rasentrimmen, Mäharbeiten, Entastungsarbeiten, Schneiden und Trimmen von Hecken und Büschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum, machen Sie regelmäßige Pausen.
- Achten Sie darauf, dass Schrauben und Verbindungselemente fest angezogen sind. Bedienen Sie das Gerät nie, wenn es nicht richtig eingestellt, nicht vollständig oder sicher zusammengesetzt ist.
- Öffnen Sie den Benzintank langsam, um eventuellen Druck abzulassen, der sich im Benzintank gebildet hat. Um Brandgefahr vorzubeugen, entfernen Sie sich mindestens 3 Meter vom Auftankbereich, bevor Sie das Gerät anlassen.
- Führen Sie die Fadenspule in der gewünschten Höhe. Vermeiden Sie es, kleine Gegenstände (z. B. Steine) mit der Fadenspule zu berühren.
- Halten Sie die Fadenspule stets auf dem Boden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Gerät nur benutzen, wenn die entsprechende Schutzhaube installiert und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie keine anderen Schneidwerkzeuge. Zu Ihrer eigenen Sicherheit verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Betriebsanleitung angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlenen Schneidwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Trimmen und schneiden Sie immer im oberen Drehzahlbereich. Lassen Sie den Motor zu Beginn des Mähens oder während des Trimmens nicht in niedriger Drehzahl laufen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es abstellen.
- Stellen Sie den Motor immer vor Arbeiten an dem Schneidwerkzeug ab.

Arbeitssicherheitshinweise für Schnittmesser

Vorbereitung

- Das Schnittmesser schleudert Gegenstände und auch Erde heftig weg. Dies kann Erblindung oder Verletzungen verursachen. Tragen Sie Augen-, Gesichts- und Beinschutz. Entfernen Sie Gegenstände immer aus dem Arbeitsbereich, bevor Sie das Schnittmesser einsetzen.
- Das Schnittmesser läuft aus, wenn der Gashebel losgelassen wurde. Ein auslaufendes Schnittmesser kann Ihnen oder umherstehenden Personen Schnittverletzungen zufügen. Bevor Sie am Schnittmesser irgendwelche Arbeiten vornehmen, stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist.

Sicherheit von Personen

- Umstehende Personen können Erblindung oder Verletzungen erleiden. Halten Sie in allen Richtungen einen Abstand von 15 Metern zwischen sich und anderen Personen oder Tieren ein.

Verwendung und Behandlung

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Schnittmesseranbauten ordnungsgemäß installiert sind.
- Das Schnittmesser kann ruckartig von Gegenständen weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen an Armen und Beinen führen. Sollte das Gerät auf Fremdkörper treffen, stoppen Sie den Motor sofort und warten Sie, bis das Schnittmesser zum Stillstand gekommen ist. Überprüfen Sie das Schnittmesser auf Schäden. Ersetzen Sie das Schnittmesser immer, wenn es verbogen oder gerissen ist.

Sicherheitsvorrichtungen

Beim Arbeiten mit dem Gerät muss die entsprechende Kunststoffschutzhaube für Schnittmesser- oder Fadenbetrieb montiert sein, um das Wegschleudern von Gegenständen zu verhindern.

⚠️ WARNUNG!

- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 15 m ein. Bei Annäherung stellen Sie das Gerät unverzüglich ab.

⚠️ ACHTUNG! VERGIFTUNGSGEFAHR!

- Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Benzin ist hochgradig entflammbar. Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht.
- Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.

Beschränken Sie die Geräuscentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

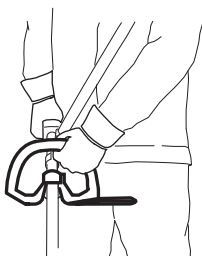
Vor der Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

- Während des Mähens sind immer rutschfeste Sicherheitsschuhe und entsprechende Sicherheitskleidung wie Schutzhandschuhe, Schutzhelm, Schutzmaske, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Vor dem Gebrauch und nach dem Fallenlassen oder anderen Stoßeinwirkungen ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen sowie die gesamte Schneideinheit beschädigt ist. Abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen müssen ausgetauscht werden.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Rundgriff montieren

- ◆ Montieren Sie zuerst den Gummiring 5a auf den Ausleger 8.
- ◆ Drücken Sie nun die Klemmschale 5c des Rundgriffes 5 von unten auf den dafür vorgesehenen Gummiring 5a des Auslegers 8. Der Stift 5b der Klemmschale 5c muss zur Arretierung in eines der beiden Löcher des Auslegers 8 gesteckt werden.
- ◆ Setzen Sie den Rundgriff 5, wie in der Abbildung gezeigt, von oben auf den Gummiring 5a.



- ◆ Stecken Sie die 4 Befestigungsschrauben 4 von oben durch den Rundgriff 5.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschrauben 4 fest.

Schnelllösemechanismus montieren

- ◆ Hängen Sie den Karabiner ein und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück von dem Schnellöffnungsmechanismus (siehe Abbildungen). Ziehen Sie an dem roten Gurtstück, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen.

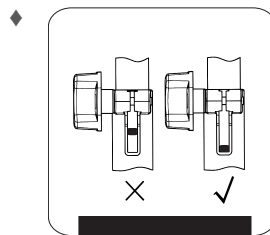


Tragegurt befestigen / montieren

- ◆ Haken Sie den Tragegurt 58 in die Trageöse 3 ein.
- ◆ Passen Sie den Tragegurt 58 an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse 3 im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Heckenschere montieren

- ◆ Lösen Sie zunächst den Schraubgriff 7 am Ausleger 8 der Motoreinheit.



Schieben Sie den Zapfen am vorderen Ausleger 23 der Heckenschere bis zum Anschlag in die Nut des Auslegers 8 der Motoreinheit. Richtig eingeschoben muss die rote Linie mit dem Ausleger der Motoreinheit bündig sein.

- ◆ Ziehen Sie den Schraubgriff 7 fest.

HINWEIS

- Die Montage für den Hochentaster-/ Fadenspulen-/ 3 Zahn Schnittmesser-/ Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Heckenschere demontieren

- ◆ Lösen Sie den Schraubgriff 7 und ziehen Sie den vorderen Ausleger 23 der Heckenschere aus dem Ausleger 8 der Motoreinheit.

HINWEIS

- Die Demontage für den Hochentaster-/ Fadenspulen-/ 3 Zahn Schnittmesser-/ Verlängerungsvorsatz erfolgt in gleicher Reihenfolge.

Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/ Verriegelung 18.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel 22, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie den Stellhebel 22 in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) 21 einrasten.

Sägekette und Schwert montieren

⚠ WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- Beachten Sie die Laufrichtung der Sägekette 31 am Schwert 30 und auf der Grundplatte (Hochentaster)  .
- Je nach Verschleiß kann das Schwert 30 gewendet werden.

- ◆ Lösen Sie die Mutter 36 mit dem Maulschlüssel 66.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung 38 ab.
- ◆ Legen Sie die Sägekette 31 an der Spitze des Schwerts 30 beginnend auf.
- ◆ Setzen Sie jetzt das Schwert 30 mit der Sägekette 31 ein.
- ◆ Führungsschiene 41 über die Schwertführung 39 legen, dabei auch den Kettenstift 45 in die Schwertbohrung 40 einsetzen. Gleichzeitig die Sägekette 31 über das Kettenrad 43 legen.
- ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette 31 (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“).
- ◆ Kettenradabdeckung 38 wieder aufsetzen und Mutter 36 leicht anziehen.

Sägekette demontieren

- ◆ Die Sägekette 31 muss gegebenenfalls vorher entspannt werden, um das Schwert 30 und die Sägekette 31 abzunehmen (siehe Kapitel „Sägekette spannen und prüfen“). Folgen Sie diesen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

Sägekette spannen und prüfen

⚠️ WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Drehen Sie die Kettenspannschraube 46 mit dem Schlitzschraubendreher 67 im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette 31 muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette 31 von Hand über das Schwert 30 ziehen lässt.

HINWEIS

- Eine neue Sägekette 31 längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel 28.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank 29 mit ca. 100ml Bio-Kettenöl 61.
- ◆ Die Kettenschmierung kann durch die Ölregulierungsschraube 44 erhöht oder verringert werden.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube 44 im Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu verringern.
- ◆ Drücken Sie zuerst und drehen dann die Ölregulierungsschraube 44 gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenschmierung zu erhöhen.

⚠️ WARNUNG!

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten!
Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand im Tank überprüfen.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe 32 für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- In einem Schärfset z. B. von Oregon finden sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.

Verlängerungsvorsatz montieren

⚠️ ACHTUNG!

- Den Verlängerungsvorsatz / Ausleger 54 nicht in Kombination mit dem 3 Zahn Schnittmesser-/ Fadenspulenvorsatz verwenden!

HINWEIS

- Verwenden Sie den Verlängerungsvorsatz / Ausleger 54 um höhergelegene Arbeiten durchzuführen.
- ◆ Montieren Sie den Verlängerungsvorsatz / Ausleger 54 zwischen der Motoreinheit und der Heckenschere / Hochentaster. Die Montage erfolgt in der selben Vorgehensweise wie zuvor bei den Aufsätzen beschrieben.

Schutzhaube montieren / demontieren

⚠️ WARNUNG!

- Beim Arbeiten mit dem 3 Zahn Schnittmesser 49 muss die Schutzhaube 48 montiert sein. Die Schutzhaube 48 wird unter dem Metallblech des Auslegers 51 positioniert. Die Schutzhaube 48 wird jetzt mit 2 Schrauben 47 an dem vorderen Ausleger 51 befestigt. Nehmen Sie hierzu den mitgelieferten Sechskantschlüssel 65 zur Hilfe.

Schneidgarnitur	Schutzeinrichtung
3 Zahn Schnittmesser 49	Schutzhaube 48
Fadenspule 50	Schutzhaube 48 + Schnitffaden-Schutzhaube C

⚠️ WARNUNG!

- Verwenden Sie keine anderen Schneidgarnituren außer den im Lieferumfang enthaltenen. Eine Verwendung anderer Schneidgarnituren oder Schutzeinrichtungen gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Schnittmesser montieren / ersetzen

- Montieren / Ersetzen Sie das 3 Zahn Schnittmesser 49, wie in den Abbildungen 1a - 1f dargestellt.
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe 72 suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung überein bringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel 65 blockieren.
- 3 Zahn Schnittmesser 49 auf der Mitnehmerscheibe 72 auflegen (siehe Abb. 1b). Die Beschriftung muss in Arbeitshaltung von oben sichtbar sein (siehe Ausklappseite). Das 3 Zahn Schnittmesser 49 kann beidseitig verwendet werden.
- Druckplatte 71 über das Gewinde der Zahnwelle stecken (siehe Abb. 1c).
- Abdeckung Druckplatte 70 aufsetzen (siehe Abb. 1d).
- Die Mutter 69 mit dem Zündkerzenschlüssel 67 gegen den Uhrzeigersinn anziehen. **ACHTUNG! Linksgewinde!** (siehe Abb. 1f).
- Das 3 Zahn Schnittmesser 49 ist bei der Auslieferung mit einem Plastikschild versehen. Dieser ist vor dem Gebrauch zu entfernen und bei Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Der Plastikschild kann nun abgenommen werden.

⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE

- Schnitffaden-Schutzhaube C an der Schutzhaube 48 montieren.
- Beim Arbeiten mit dem Schnitffaden muss zusätzlich die Schnitffaden-Schutzhaube C montiert werden. Die Montage der Schnitffaden-Schutzhaube C (werkseitig bereits vormontiert) erfolgt wie in der Abbildung 2a dargestellt.
- Achten Sie darauf, dass die Schnitffaden-Schutzhaube C richtig einrastet. An der Innenseite der Schnitffaden-Schutzhaube C befindet sich ein Messer A. Dieses ist mit einer Sicherung abgedeckt (siehe Abb. 2a).
- Entfernen Sie die Sicherung vor Arbeitsbeginn und bringen Sie diese nach dem Arbeiten wieder an.

⚠️ ACHTUNG! SCHARFE KANTEN, TRAGEN SIE SCHUTZHANDSCHUHE

- Um die Schnitffaden-Schutzhaube C von der Schutzhaube 48 zu demontieren, nehmen Sie z. B. einen Schraubendreher zur Hilfe, um die drei Befestigungsstifte vorsichtig herauszulösen.
ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Fadenspule montieren / ersetzen

- Montieren/Ersetzen Sie die Fadenspule **50** wie in der Abbildung 2c dargestellt.
- Die Bohrung der Mitnehmerscheibe **72** suchen, mit der gegenüberliegenden Bohrung übereinbringen und mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **65** blockieren.
- Die Fadenspule **50** auf das Gewinde gegen den Uhrzeigersinn schrauben.

ACHTUNG! Linksgewinde!

Tragegurt anlegen

HINWEIS

- Um ein Ermüdungsfreies Arbeiten zu gewährleisten, können Sie an folgenden Punkten Einstellungen vornehmen. Je nach Körpergröße können die Einstellungen variieren.
- Vor Arbeitsbeginn den Tragegurt **58** entsprechend der Körpergröße einstellen.
- Das Gerät mit montiertem Schneidewerkzeug so ausbalancieren, dass das Schneidewerkzeug, ohne dass das Gerät mit den Händen berührt wird, nur knapp über dem Boden schwebt.

- 1.) Legen Sie den Tragegurt **58** an und fügen die Steckschleife zusammen bis sie einrastet (siehe Abb. 3a).
- 2.) Ziehen Sie wie in Abbildung 3b dargestellt, an dem Tragegurt **58**, um den Tragegurt **58** mittig am Körper auszurichten und dem Oberkörperumfang entsprechend anzupassen.
- 3.) Um nun die beiden Schultergurte zu straffen, ziehen Sie an den beiden Schultergurten, wie in Abbildung 3c dargestellt.
- 4.) Um die richtige Position des Gerätes am Tragegurt einzustellen, ziehen Sie an dem Tragegurt, wie in Abbildung 3d dargestellt.
- 5.) Hängen Sie den Karabiner **E** ein (siehe Abb. 3e - 3g) und sichern Sie ihn mit dem roten Gurtstück **F** von dem Schnellöffnungsmechanismus.
- 6.) Nehmen Sie jetzt das Gerät und hängen Sie es, wie in Abbildung 3h dargestellt, mit der Trageöse **3** in den Karabiner **E** ein. Die Trageöse **3** kann zusätzlich durch die Schraube **G** gelöst und verschoben werden, um die beste Ausrichtung des Gerätes einzustellen.

Schnitthöhe einstellen

- Tragegurt **58** anlegen und Gerät einhaken (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Mit den verschiedenen Gurtverstellern am Tragegurt **58** optimale Arbeits- und Schnittposition einstellen (siehe Kapitel „Tragegurt anlegen“).
- Um die optimale Tragegurtlänge festzustellen, machen Sie anschließend einige Schwingbewegungen ohne den Motor anzulassen (siehe Abb. 6a).
- Der Tragegurt **58** ist mit einem Schnellöffnungsmechanismus ausgestattet. Ziehen Sie an dem roten Gurtstück **F**, falls Sie das Gerät schnell ablegen müssen (siehe Abb. 3i).

ACHTUNG!

- Benutzen Sie den Tragegurt **58** immer, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Bringen Sie den Tragegurt **58** an, sobald Sie den Motor gestartet haben und er im Leerlauf läuft. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Tragegurt **58** abnehmen.

Treibstoff und Öl

- Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem 2-Takt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Treibstoffgemisch nach der Treibstoff-Mischtablette an.
- Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und 2-Takt-Öl in die beiliegende Öl-/ Benzinmischflasche **62** (siehe „Treibstoff-Mischtablette“). Schütteln Sie anschließend den Behälter gut durch.

Treibstoff-Mischtablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Benzin	2-Takt-Öl
0,5 Liter	12,5 ml

Inbetriebnahme

ACHTUNG!

- Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Dichtheit des Treibstoffsystems.
- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnitvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Starten bei kaltem Motor

ACHTUNG!

- Lassen Sie niemals den Startseilzug zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.

- 1.) Füllen Sie den Benzintank **13** mit Hilfe des Trichters **74** (siehe auch Abschnitt „Treibstoff und Öl“).
- 2.) Kraftstoffpumpe **15** (Primer) 6 x drücken.
- 3.) Ein-/ Aus-Schalter **2** auf „I“ schalten.
- 4.) Choke-Hebel **11** in Position „I“ ziehen.
- 5.) Das Gerät gut festhalten und den Startseilzug **12** bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug **12** rasch anziehen. Das Gerät startet.
- 6.) Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Schritt 5.
- 7.) Sobald der Motor läuft, drücken Sie zuerst die Einschaltsperre **1** und dann den Gashebel **9**, um den Auto-Choke zu lösen.

Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie den Abschnitt „Fehlersuchplan“.

ACHTUNG!

- Ziehen Sie den Startseilzug **12** stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs **12** fest, wenn sich der Startseilzug **12** wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug **12** nie zurückschnellen.

HINWEIS

- Bei sehr hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

Starten bei warmem Motor

(Das Gerät stand für weniger als 15–20 Minuten still)

- 1.) Ein-/ Aus-Schalter **2** auf „I“ schalten.
- 2.) Der Choke-Hebel **11** muss zum Starten des warmen Motors nicht gezogen werden.
- 3.) Gerät gut festhalten und den Startseilzug **12** bis zum ersten Widerstand herausziehen. Jetzt den Startseilzug **12** rasch anziehen. Das Gerät sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Gerät nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie die Schritte 1-7 unter „Starten bei kaltem Motor“.

Motor abstellen

Not-Aus Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Gerät sofort zu stoppen, stellen Sie hierzu den Ein-/Aus-Schalter ② auf „0“.

Normale Schrittfolge

- Lassen Sie den Gashebel ⑨ los und warten Sie bis der Motor in Leerlaufgeschwindigkeit übergegangen ist. Stellen Sie dann den Ein-/Aus-Schalter ② auf „0“.

⚠ ACHTUNG!

- Im Leerlauf muss das 3 Zahn Schnittmesser stillstehen. Sollte sich das 3 Zahn Schnittmesser drehen, ist der Vergaser einzustellen!

Arbeitshinweise

Trainieren Sie vor Einsatz des Gerätes sämtliche Arbeitstechniken (siehe Abb. 6a - 6c) bei abgestelltem Motor.

Schnittfaden verlängern

Zur Verlängerung des Schnittfadens lassen Sie den Motor auf Vollgas laufen und tippen Sie die Fadenspule ⑤0 auf den Boden. Der Faden wird automatisch verlängert. Das Messer ① an der Schnittfaden-Schutzhaube ④ kürzt den Faden auf die zulässige Länge (siehe Abb. 6d).

⚠ ACHTUNG!

- Rasen-/Gras-/Unkrautreste verfangen sich unterhalb der Schutzhaube ④8.
- Entfernen Sie die Reste bei abgeschaltetem Motor mit einem Spachtel oder dergleichen.

Verschiedene Schnittverfahren

Trimmen / Mähen (3 Zahn Schnittmesser ggf. mit Fadenspule)

- Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung (siehe Abb. 6a).
- Halten Sie das Schneidwerkzeug parallel zum Boden und legen Sie die gewünschte Schnitthöhe fest.

Niedriges Trimmen (mit Fadenspule)

- Halten Sie das Gerät mit einer leichten Neigung über den Boden (siehe Abb. 6b). Schneiden Sie immer von sich weg. Ziehen Sie das Gerät nicht zu sich hin.

Abmähen (mit Fadenspule)

- Beim Abmähen erfassen Sie die gesamte Vegetation bis zum Grund. Dazu neigen Sie die Fadenspule im 30°-Winkel nach rechts. Stellen Sie den Handgriff in die gewünschte Position (siehe Abb. 6c).

Schneiden an Baum / Zaun / Fundament (mit Fadenspule)

HINWEIS

- Kommt der Faden mit Bäumen, Steinen, Steinmauern oder Fundamenten in Berührung, nutzt er sich ab oder franst aus. Schlägt der Faden gegen Zaungeflecht, bricht er ab.

⚠ ACHTUNG!

- Entfernen Sie mit dem Gerät keine Gegenstände von Fußwegen usw.! Das Gerät ist kraftvoll und kleine Steine oder andere Gegenstände können 15 Meter und mehr weggeschleudert werden und zu Verletzungen oder Beschädigungen an Autos, Häusern und Fenstern führen.



Schutzbrille tragen!

Verklemmen

Sollte das Schneidwerkzeug blockieren, stellen Sie unverzüglich den Motor ab. Befreien Sie das Gerät von Gras und Gestrüpp, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

Vermeiden von Rückschlag

Beim Arbeiten mit dem 3 Zahn Schnittmesser besteht die Gefahr des Rückschlages, wenn dieses auf feste Hindernisse (Baumstamm, Ast, Baumstumpf, Stein oder dergleichen) trifft. Das Gerät wird dabei gegen die Drehrichtung des Schneidwerkzeugs zurückgeschleudert. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Benutzen Sie das Schnittmesser nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten, Grenzsteinen oder Fundamenten. Zum Schneiden von schwachen Sträuchern positionieren Sie das Gerät wie in Abb. 6e dargestellt, um Rückschläge zu vermeiden.

Arbeiten mit der Heckenschere

Schnitttechniken

- Der doppelseitige Messerbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagerechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Arbeiten mit dem Hochentaster

Sägetechniken

⚠ WARNUNG!

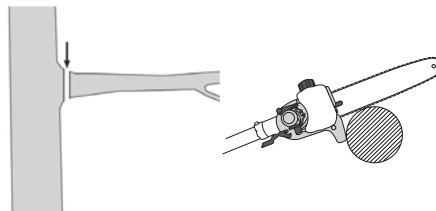
- Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- Legen Sie den Anschlag ③3 am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.

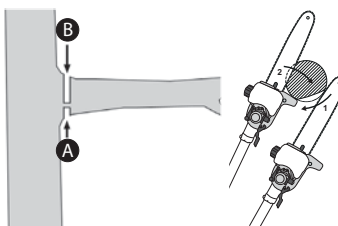
Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0-8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



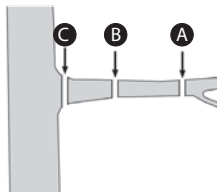
Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8-25 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt ① (siehe Abbildung). Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.
- ◆ Sägen Sie nun von oben ② nach unten ① durch.



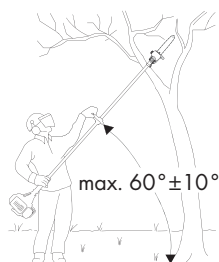
Absägen in Teilstücken

Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

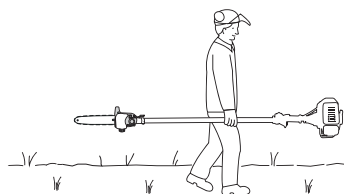
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Kettenschutzhülle 60 in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel max. $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbildung).



- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schutzhüllen 59 60.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten, um Verletzungen zu vermeiden (siehe Abbildung).



Reinigung

Reinigung Motoreinheit

HINWEIS

- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker 10 ab.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Reinigung Hochentaster

- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Entfernen Sie die Kettenradabdeckung 38.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette 31 vom Schwert 30 ab und reinigen Sie die Führungsschiene 41.
- ◆ Halten Sie die Sägekette 31 scharf und kontrollieren Sie die Spannung, achten Sie auf den Ölstand und die Ölzufuhr.

Reinigung Heckenschere

- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken 20 und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken 20 mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Reinigung Fadenspulen-/ Schnittmesservorsatz

- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Halten Sie das 3 Zahn Schnittmesser 49 scharf, um das Arbeiten zu erleichtern.

Wartung

Fadenspule / Schnitffaden ersetzen

- 1.) Die Fadenspule 50 ist wie in Abschnitt Fadenspule montieren / ersetzen zu demontieren. An den Markierungen drücken (siehe Abb. 5a) und den Deckel abnehmen (siehe Abb. 5b).
- 2.) Spulenteller 1 aus dem Fadenspulen-Gehäuse entnehmen (siehe Abb. 5c).
- 3.) Evtl. noch vorhandenen Schnitffaden entfernen.
- 4.) Neuen Schnitffaden in der Mitte zusammenlegen und die entstandene Schlaufe in die Aussparung des Spulentellers einhängen (siehe Abb. 5d).
- 5.) Faden unter Spannung im Uhrzeigersinn aufwickeln. Der Spulenteller 1 trennt dabei die beiden Hälften des Schnitffadens (siehe Abb. 5d).
- 6.) Nehmen Sie jetzt den Deckel in die Hand und setzen Sie den Spulenteller 1 in den Deckel ein. Achten Sie darauf, dass die Fadenhalter des Spulentellers mit der Fadendurchführung im Deckel übereinstimmen.
- 7.) Lösen Sie jetzt den Schnitffaden aus dem Spulenteller 1 und führen Sie diesen durch die Metallösen im Deckel.
- 8.) Fügen Sie die beiden Gehäusehälften wieder zusammen, bis diese deutlich einrasten.
- 9.) Überschüssigen Faden auf etwa 13 cm zurückschneiden. Das verringert die Belastung auf den Motor während des Startens und Aufwärmens.
- 10.) Fadenspule wieder montieren (siehe Kapitel „Fadenspule montieren / ersetzen“).

Luftfilter warten

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich. Der Luftfilter **1** sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter häufiger zu überprüfen.

- 1.) Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses **16**.
- 2.) Entnehmen Sie den Luftfilter **1**.
- 3.) Reinigen Sie den Luftfilter **1** durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).
- 4.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

ACHTUNG!

- Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

Zündkerze warten

- 1.) Ziehen Sie den Zündkerzenstecker **10** ab.
- 2.) Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel **67**.
- 3.) Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Elektrodenabstand = 0,6 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen welchen der Zündfunke erzeugt wird). Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste.

Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Schutzhaubenmesser schleifen

Das Messer **A** (siehe Abb. 2a) kann mit der Zeit stumpf werden. Sollten Sie dies feststellen, lösen Sie die 2 Schrauben, mit denen das Messer **A** an der Schnitfadenschutzhaut **C** befestigt ist. Befestigen Sie das Messer **A** in einem Schraubstock. Schleifen Sie das Messer **A** mit einem Schleifstein und achten Sie darauf, den Winkel der Schnittkante beizubehalten.

Vergaser-Einstellungen

Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfiltergehäuses **16**.

Gasseilzug einstellen

Sollte die Maximaldrehzahl des Geräts mit der Zeit nicht mehr erreicht werden und sämtliche andere Ursachen nach Abschnitt „Fehlerbehebung“ ausgeschlossen sein, könnte eine Einstellung des Gasseilzuges erforderlich sein. Um den Gasseilzug nachzustellen, drehen Sie die Schraube **H** bzw. die Stellschraube **H1** sowie die Kontermutter **H2** korrekt ein (siehe Abb. 4).

Getriebe fetten

- Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett, (ca. 10 g) um das Winkelgetriebe zu schmieren.
- ◆ Öffnen Sie hierzu die Schraube **D** (siehe Ausklappseite) um das Getriebefließfett in das Getriebegehäuse zu drücken.
- ◆ Nach dem Befüllen des Getriebes schliessen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube **D**.

Lagerung und Transport

- Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Platz auf.
- Lagern Sie das Gerät und Zubehör sicher und geschützt vor offenen Flammen und Hitze-/Funkenquellen, wie Gasdurchlauferhitzer, Wäschetrockner, Öfen oder tragbaren Radiatoren etc.
- Halten Sie die Schutzhaube **48**, die Fadenspule **50** und den Motor bei der Lagerung immer frei von Mährückständen.
- Der Plastikschutz für das 3 Zahn Schnittmesser **49** ist bei Transport und Nichtgebrauch wieder anzubringen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker **10** ab.

Gerät lagern

Wenn Sie das Gerät länger als 30 Tage lagern, muss es hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

- 1.) Nehmen Sie den Tankdeckel **14** ab, um eventuellen Druck im Benzintank **13** abzulassen. Entleeren Sie vorsichtig den Benzintank **13**.
- 2.) Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser stoppt, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
- 3.) Lassen Sie den Motor für ca. 10 Minuten abkühlen.
- 4.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 5.) Geben Sie 1 Teelöffel 2-Takt-Öl in die Verbrennungskammer. Ziehen Sie mehrere Male an dem Startseilzug **12**, um alle mechanischen Teile mit Öl zu benetzen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

HINWEIS

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort und weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen.

Erneutes Inbetriebnehmen

- 1.) Entfernen Sie die Zündkerze (siehe Kapitel „Zündkerze warten“).
- 2.) Ziehen Sie rasch an dem Startseilzug **12**, um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
- 3.) Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze.
- 4.) Füllen Sie den Benzintank **13**. Siehe Abschnitt „Treibstoff und Öl“.

Transportieren

- Wenn Sie das Gerät transportieren möchten, entleeren Sie den Benzintank **13** wie im Abschnitt „Lagerung“ erklärt.

Fehlersuche

Motoreinheit

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor springt nicht an.	Fehlerhaftes Vorgehen beim Starten.	Folgen Sie den Anweisungen zum Starten.
Der Motor springt an, hat aber nicht die volle Leistung.	Falsche Einstellung des Choke-Hebels ①.	Choke-Hebel ① auf „ “ stellen.
	Verschmutzter Luftfilter.	Luftfilter reinigen.
Der Motor läuft unrund.	Falscher Elektrodenabstand der Zündkerze.	Zündkerze reinigen und Elektrodenabstand einstellen oder neue Zündkerze einsetzen.
Verrußte oder feuchte Zündkerze.	Falsche Vergasereinstellung.	Zündkerze reinigen oder durch neue ersetzen.

Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Sägekette ③ bewegt sich nicht.	Heckenschervorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.
Kein Arbeitsfortschritt.	Sägekette ③ trocken bzw. überhitzt oder hängt durch.	Öl nachfüllen bzw. Sägekette ③ nachschleifen, austauschen oder spannen.

Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen.	Heckenschervorsatz bzw. Hochentastervorsatz an Motoreinheit nicht richtig angeschlossen.	Montage prüfen.

Wartungsintervalle

Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	wöchentlich	bei Störung	bei Beschädigung	bei Bedarf
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette ③	prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene ④	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen und wenden		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad ④	prüfen		X			
	ersetzen					X

Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter

www.kompernass.com

HINWEIS

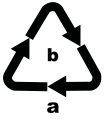
- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Fadenspule, Schnittfaden) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 311700

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM,
DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden
Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EG)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)**

**Outdoor Richtlinie
(2005 / 88 / EC)
(2000 / 14 / EC)**

**Emissionsrichtlinie
(2012/46/EU)
2016/1628/EU (geändert durch die letzte 2017/656/EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 11806-1: 2011

EN ISO 10517: 2009+A1

EN ISO 11680-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Typ / Gerätebezeichnung: Benzin-Kombigerät 4 in 1 PBK 4 A1

Herstellungsjahr: 10-2018

Seriennummer: IAN 311700

Bochum, 26.10.2018



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Stand der Informationen:

10/2018 · Ident.-No.: PBK4A1-102018-1

IAN 311700